Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org

Año I · N.º 1 · Abril 2005 · 9,00 €

Borges y las bibliotecas

El escritor en su laberinto

Harry Potter y muchos más

¿Coinciden los libros más vendidos con los más leídos en las bibliotecas españolas?

EN CAMINO HACIA EL ENTORNO DIGITAL

Los retos de la biblioteca pública en la red

LA BIBLIOTECA ESCOLAR

y su implicación en la creación de contextos de aprendizaje

Algo más que un lugar de estudio

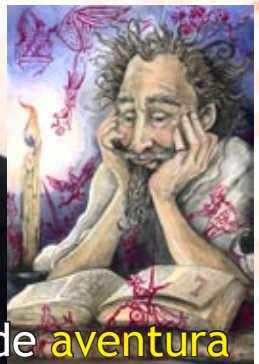
¿LA BIBLIOTECA UNIVERSITARIA?

Al fondo, a la derecha

Entrevista

Manuel Carrión

"La biblioteca ha dejado de ser el *centro asistencial* que fue en el siglo XIX y en el XX"



La grande aventura bibliotecaria de Don Quijote en el 2005

ISSN 1699-3411

absysNET

El sistema integrado para la gestión de redes de bibliotecas **absysNET** es una solución con el más alto nivel de prestaciones, dirigida a la gestión y administración de **grandes redes de bibliotecas** o **bibliotecas que por su elevado nivel de complejidad** no pueden prescindir de una herramienta de estas características:

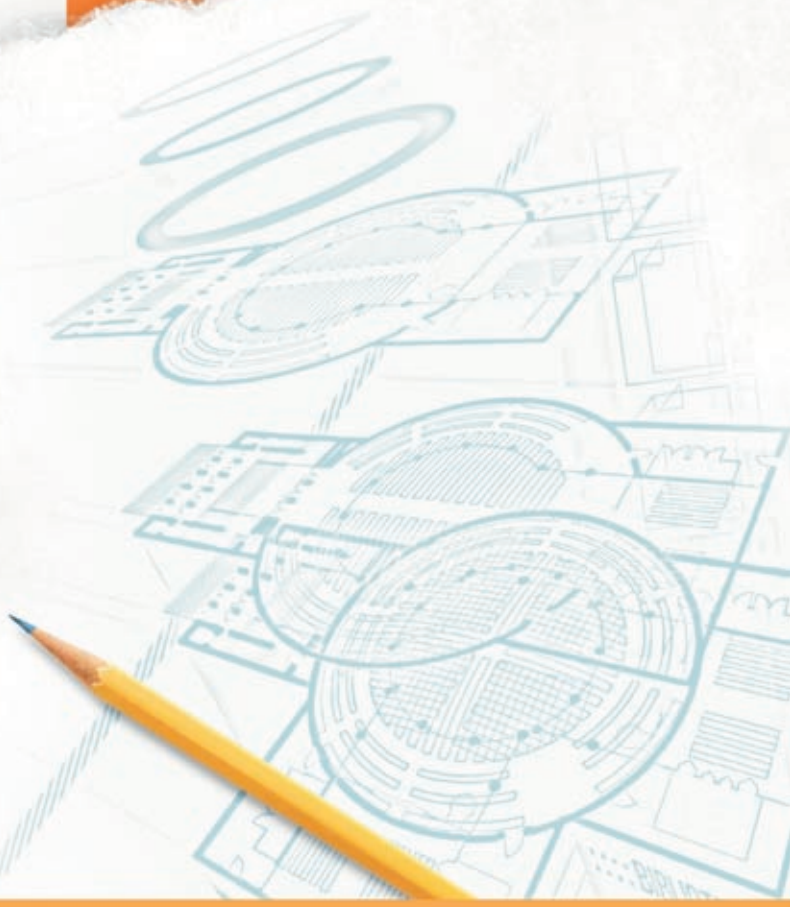
La solución para bibliotecas en red

100% web + XML
Fácil de implantar
Potente y fiable
Multilingüe
c+i/link

absysNET es otro producto innovador de baratz, compañía con más de 20 años de experiencia en el desarrollo e implantación de soluciones tecnológicamente avanzadas en el campo de la gestión de **bibliotecas** y **archivos** y del diseño de soluciones documentales y de **gestión del conocimiento** en España, Europa y América Latina.

Gracias a esta organización, baratz presta sus servicios en más de 1.500 instalaciones distribuidas en 33 países.

Más información en www.baratz.es



AENOR
ER
Empresa Registrada
ER-1222/2000
IQNet
UNE-EN ISO 9001:2000

Servicios de Teledocumentación, S.A.
Raimundo Fernández Villaverde, 28
1ª Planta | 28003 Madrid
Tel. 91 456 03 60 | Fax 91 533 09 58

www.baratz.es | informa@baratz.es

baratz

Con todo el futuro por delante

Con las puertas bien abiertas y la mejor disposición para acoger a quien necesite de sus tesoros: así deben estar las bibliotecas. Con esta misma vocación nace nuestra revista MI BIBLIOTECA. El posesivo que determina su nombre no es arbitrario, queremos que la revista sea de todos y cada uno de nuestros lectores. Nuestro lema -*La revista del mundo bibliotecario*-, lejos de cualquier ambición arrogante, supone un gran reto: convertirnos en referencia de servicio para todos los habitantes de un planeta -el bibliotecario- lleno de vida, en el que lo más importante son las personas, donde los materiales y la información deben contribuir al bienestar, el progreso y la formación de los individuos y de la sociedad, al entendimiento y la cooperación. Un planeta en el que los profesionales de las bibliotecas juegan un papel determinante si ejercen con entusiasmo su labor, una profesión con un claro componente vocacional que hoy, más que nunca, merece ser dignificada y reconocida.

Como ustedes se imaginarán, no ha resultado tarea fácil poner en marcha una revista como esta. Han sido muchos los meses de trabajo y de reflexión para el equipo directivo y para nuestros colaboradores. Un esfuerzo que, por supuesto, ha merecido la pena con creces. Desde un principio hemos contado con la ayuda, las sugerencias y el ánimo de numerosos amigos bibliotecarios. Por otro lado, también hemos recibido el apoyo desinteresado —desde su integración en el comité científico de MI BIBLIOTECA— de las principales instituciones y asociaciones profesionales relacionadas con el sector bibliotecario y con la promoción de la lectura en España. Agradezco, en especial, la colaboración de José Saramago, premio Nobel de Literatura y presidente de honor de nuestro comité científico, que se ha brindado a inaugurar la sección de firmas invitadas con un evocador artículo sobre la crucial influencia de la primera biblioteca pública que frecuentó en su adolescencia.

Mi agradecimiento, en definitiva, es para quienes, de un modo u otro, han hecho posible que la revista MI BIBLIOTECA sea hoy una realidad con todo el futuro por delante, con todas sus páginas abiertas y dispuestas a acoger a quienes tengan a bien acercarse a ellas.

Raúl Cremades

Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

www.mibiblioteca.org
☎ 902 362 869

MI BIBLIOTECA
es una publicación trimestral que propone un acercamiento divulgativo y riguroso a las múltiples vertientes del sector bibliotecario.

Fundación Alonso Quijano
para el fomento de la lectura
www.alonsoquijano.org

Entidad privada e independiente, sin ánimo de lucro, dedicada a la promoción de iniciativas culturales y educativas.

Miembro de la Asociación Española de Fundaciones.

Director: RAÚL CREMADES GARCÍA.

Subdirectora: CONCHI JIMÉNEZ FERNÁNDEZ.

Comité científico:

JOSÉ SARAMAGO. Presidente de Honor.
Premio Nobel de Literatura 1998.

ANTONIO BASANTA REYES.
Director general y vicepresidente ejecutivo de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez.

CARLOS BERZOSA.
Rector de la Universidad Complutense y Presidente de la Red de Bibliotecas Universitarias Españolas (REBIUN).

ALEJANDRO CARRIÓN GÚTIEZ.
Director de la Biblioteca de Castilla y León.

PEDRO C. CERRILLO TORREMOCHA.
Director del Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil (CEPLI) de la Universidad de Castilla-La Mancha.

NATIVIDAD CORREAS.
Directora Técnica de la Biblioteca Nacional de España.

MICHAELA HERTEL.
Directora de la Fundación Bertelsmann.

PEDRO HÍPOLA RUIZ.
Presidente de la Federación Española de Sociedades de Archivística, Biblioteconomía, Documentación y Museística (FESABID) y Vicepresidente de European Bureau of Library, Information and Documentation Associations (EBLIDA).

QUIM LÁZARO GARCÍA.
Presidente de la Asociación de Maestros Rosa Sensat.

ELOY MARTOS NÚÑEZ.
Coordinador del Seminario Interfacultativo de Lectura de la Universidad de Extremadura.

CÉSAR ANTONIO MOLINA.
Director del Instituto Cervantes.

ANTONIO PRIETO MARTÍN.
Presidente del Consejo Cultural de la Fundación José Manuel Lara.

JULIA MARÍA RODRÍGUEZ BARREDO.
Presidenta de la Confederación de Asociaciones de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD).

Colaboradores:
MARÍA DOLORES BORGOÑÓS, MANUEL CARRIÓN, JAUME CENTELLES, FLORENCIA CORRIONERO, JUAN ESLAVA GALÁN, ÁNGEL ESTEBAN, JOSÉ GARCÍA GUERRERO, HORTENSIA GARCÍA VALENZUELA, MAGDALENA LORENTE, JOSÉ ANTONIO MARINA, ALFONSO MERLOS, LUIS M. MORENO FERNÁNDEZ, MARÍA ANTONIA MORENO MULAS, ANA NEBREDA, ANTONIO RIVERO, ANTONIA SÁNCHEZ PRIETO, JOSÉ MANUEL UBÉ, ROSANE ZIMMERMANN.

Ilustraciones:
LUIS E. CORBACHO MÉRIDA (Ilustración de portada), JAVIER ESPILA NAVARRO, ALBERTO MARTOS GARCÍA, JANDRO MARTÍNEZ PUERTA.

Asesoramiento lingüístico:
ANDREA FELIPE MORALES, SUSANA GUERRERO SALAZAR, EMILIO A. NÚÑEZ CABEZAS.

Secretaría y suscripciones: BELÉN LORENZO CAMPOS.

Diseño y maquetación: B&J Asociados.

Imprime: IMAGRAF.

Versión web: JOSÉ ÁLVAREZ HUETE.

Edita: FUNDACIÓN ALONSO QUIJANO para el fomento de la lectura.

Redacción, administración y publicidad:

Fundación Alonso Quijano
C/ Arquitecto Alonso Carbonell, 32, 2ºB
29018 Málaga (España) - Tfno. 902 362 869
redaccion@mibiblioteca.org - administracion@mibiblioteca.org

Suscripción:

Anual (4 números, IVA incluido):
España: 35,00 €
Europa: 55,00 €
América y resto del mundo: 62,00 €
Ejemplar suelto: 9,00 € + gastos de envío.

ISSN 1699-3411 • Depósito Legal: MA-305-2005

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de los textos e imágenes sin autorización expresa por escrito.

La revista MI BIBLIOTECA no se identifica necesariamente ni se hace responsable de las opiniones vertidas por sus colaboradores.

Sumario

Actualidad Bibliotecaria 6-9

Firma Invitada
José Saramago. *Una biblioteca oscura y triste* 10

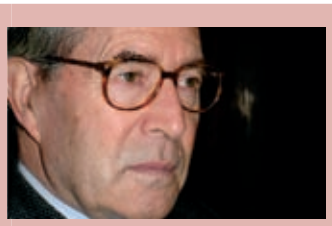
Teco y Teca, ratones de biblioteca 11

Opinión
Juan Eslava Galán. *Esa palabra mágica*
José Antonio Marina. *El vocerío de la vida* 12-13

Borges y las bibliotecas
El escritor en su laberinto 14-17

Reportaje
Harry Potter y muchos más...
Una muestra de los libros más prestados en las bibliotecas públicas españolas 18-26

La entrevista MB



Manuel Carrión 28-33

"La biblioteca ha dejado de ser el centro asistencial *que fue en el siglo XIX y en el XX"*

Bibliotecas Públicas 34-53
La grande aventura bibliotecaria de Don Quijote en el 2005
Experiencia - *El castillo de los cuentos*
Entrevista - *Juan Manuel Amate Molina*
Biblioteca pública municipal y colección local

Bibliotecas Escolares 54-77
De rana a rana y tiro porque...
Experiencia - *La biblioteca escolar: nuestro punto de encuentro*
Entrevista - *Isabel Beltrán Domínguez*
Bibliotecas Escolares a examen

Bibliotecas Universitarias 79-87
¿La biblioteca universitaria? Al fondo, a la derecha
Entrevista - *Eusebio Gil Coria*

Bibliotecas y Nuevas Tecnologías
En camino hacia el entorno digital 88-91

Gestión Documental
La CDU. *Pasado, presente y futuro* 92-97

Otros espacios de lectura
La Casa del Libro de Sevilla 98-101

Bibliotecas con pasado y con futuro
La Biblioteca *nacional* 102-107

Diccionario a dos voces
Lector y usuario 108-109

Recomendaciones de lectura 110-113

Las bibliotecas de mi vida
Albert Boadella 114-115

Cita con la biblioteca
"Pidió las llaves, a la sobrina, del aposento..." 117

Macaria, bibliotecaria 117

Agenda de Formación 118-120

Cartas a *Mi Biblioteca* 122

Directorio 122

LAS JOYAS DE LA CULTURA ESPAÑOLA: EL LUJO AL ALCANCE DE CUALQUIERA

Rosa Regás, directora de la Biblioteca Nacional, e Ignacio Jiménez Raneda, vicepresidente de la Fundación Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, han presentado un nuevo portal que puede consultarse en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes (www.cervantesvirtual.com) y que permitirá el acceso a las joyas bibliográficas más valiosas de la Biblioteca Nacional.

Entre las reproducciones facsímiles a las que se puede acceder se encuentra la del manuscrito del Cid y el de la Colección de Autos sacramentales, Loas y Farsas del siglo XVI o el Códice de autos viejos. Y, con el tiempo, se espera incorporar toda una nómina de autores clásicos de las letras españolas. El proyecto tiene como principal objetivo lograr la máxima difusión de los fondos de la Biblioteca Nacional.

... LA PUNTA DEL ICEBERG EN LOS CAMBIOS QUE SE AVECINAN.

Fuente: ABC Digital.

BIBLIOMETRO: EL ACCESO A LA LECTURA BAJO TIERRA

Convertir el Metro de Madrid en un espacio de difusión de la lectura es el objetivo de la puesta en marcha del Bibliometro, un proyecto que nace con la vocación de brindar a los viajeros un servicio público y gratuito de préstamo de libros en el suburbano. Presentado recientemente por el alcalde Ruiz Gallardón, el Bibliometro será una realidad en abril de 2005, fecha en la que se inaugurará coincidiendo con la celebración del IV centenario de la primera edición de El Quijote.

"Con la creación del Bibliometro –resalta el alcalde– tenemos la esperanza de que este medio de transporte se vuelva tan atractivo que, aunque sólo sea en sentido figurado, se haga realidad la ficción de Cortázar, aquella en la que narraba cómo el Metro se convertía en una secreta cofradía de ciudadanos que decidían habitar un mundo paralelo y fascinante".

CADA VEZ ES MÁS DIFÍCIL BUSCAR UNA EXCUSA PARA NO LEER...

Fuente: www.metromadrid.es

LA BIBLIOTECA PÚBLICA, UN RAYO DE ESPERANZA PARA DAR VIDA AL CASCO ANTIGUO DE ALMERÍA

La Asociación del Centro Comercial Abierto, Almería Centro, apoya la propuesta que ha formulado el área de Cultura del Ayuntamiento de esta ciudad para recuperar el artístico edificio de Las Mariposas, situado en plena Puerta Purchena, con objeto de convertirlo en una biblioteca pública que funcione durante las veinticuatro horas del día.

Esta asociación apuesta "por la presencia de universitarios en el centro histórico como la manera más rápida para revitalizar el casco antiguo, y si aún no se ha logrado que la Universidad de Almería tenga una facultad y una residencia universitaria en este espacio tradicional, un primer paso sería esta biblioteca, que fomentaría un continuo movimiento estudiantil y generaría alrededor otros servicios complementarios".

¿UNA NUEVA FUNCIÓN DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA?

Fuente: Diario ABC.

LA BIBLIOTECA PROVINCIAL DE GIRONA EN TERRENO MILITAR

El Ayuntamiento de Girona ha anunciado la cesión de la parcela de los cuarteles para que se construya la Biblioteca Provincial y el futuro Centro de Arte Contemporáneo. La alcaldesa, Anna Pagans, ha asegurado que el proyecto cuenta con el beneplácito de la Generalitat y la Diputación de Girona y opina que la oferta "desarrolla un tema que llevaba demasiado tiempo sin solución".

El solar, de 7.500 metros cuadrados, es el espacio liberado por algunas de las instalaciones que el Ministerio de Defensa cedió a la ciudad hace varios años. Actualmente está ocupado por un parking de superficie. "La Biblioteca y el Centro de Arte ocuparán unos 9.000 metros cuadrados en más de una planta", subraya la alcaldesa.

...UN NUEVO ESPACIO PARA LA LECTURA PÚBLICA.

Fuente: El Periódico de Catalunya

CALIMERA Y LAS BUENAS PRÁCTICAS EN LAS INSTITUCIONES DE LA MEMORIA

En enero se han publicado en versión online las *CALIMERA Guidelines*, unas pautas o directrices sobre el impacto de las nuevas tecnologías en las denominadas instituciones de la memoria en el ámbito local, que contemplan una serie de recomendaciones y ejemplos de buenas prácticas en el campo

de los archivos, bibliotecas y museos. La Biblioteca Pública del Estado-Biblioteca Provincial de Huelva coordina este proyecto en España y se encarga de su traducción al castellano.

UN EJEMPLO DE LAS TECNOLOGÍAS APLICADAS AL ÁMBITO LOCAL.

Fuente: Antonio Agustín Gómez Gómez. Biblioteca Pública del Estado-Biblioteca Provincial (Huelva)

CONCLUSIONES DEL II CONGRESO NACIONAL DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

Del 17 al 19 de noviembre de 2004 se celebró en Salamanca el II Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas con el lema "La biblioteca pública, compromiso de futuro". Participaron 689 bibliotecarios y estas son algunas de sus principales conclusiones:

– El desarrollo de las bibliotecas es una cuestión de Estado y como tal requiere el esfuerzo coordinado de todas las administraciones.
– Se insta a las administraciones a crear y mantener bibliotecas escolares, así como impulsar la colaboración con las bibliotecas públicas para mejor servicio.
– Se recomienda a las universidades que incluyan en sus planes de estudio los conocimientos y habilidades necesarias para el trabajo en bibliotecas públicas.
– Las administraciones e instituciones deben promover, fomentar y facilitar la actualización de su personal.
– Las bibliotecas respetan y hacen respetar los derechos de autor y la propiedad intelectual, y son garantes de los derechos que la legislación reconoce a los autores.
– Los bibliotecarios manifiestan su oposición al pago de un canon de préstamo.

OJALÁ ESTAS CONCLUSIONES NO QUEDEN EN AGUA DE BORRAJAS.

Fuente: María Luisa Martínez-Conde. Ministerio de Cultura.

EL PERSONAL BIBLIOTECARIO DE LA REGIÓN DE MURCIA EN CONTINUA ACTUALIZACIÓN PROFESIONAL

La Biblioteca Regional de Murcia realiza, desde 1997, un programa de formación anual con el propósito de contribuir a la formación permanente del personal bibliotecario que presta sus servicios en los centros integrados en la Red Regional de Bibliotecas. La idea es ofrecer herramientas de mejora en su calidad profesional y proporcionar la actualización de conocimientos que exige la progresiva adaptación a las nuevas técnicas de trabajo.

Este programa, enmarcado en el "Plan de Formación para Funcionarios Locales de la Región" está dirigido a técnicos bibliotecarios, auxiliares y demás personal destinado en bibliotecas públicas y centros de lectura de titularidad municipal de la Comunidad Autónoma de Murcia.

UNA MANERA DE VALORAR EL FACTOR HUMANO EN EL TRABAJO BIBLIOTECARIO.

Fuente: Caridad Montero y Chari Martínez. Biblioteca Regional de Murcia.

LA REVOLUCIÓN DE GOOGLE

Google, el buscador en Internet más utilizado en el mundo, ha anunciado su intención de poner en la Red las bibliotecas de cinco de las instituciones académicas más importantes del mundo. Este proyecto, que se desarrollará en los próximos años, es el fruto de un acuerdo entre la firma californiana y las universidades estadounidenses de Harvard, Stanford y Michigan, la británica de Oxford y la Biblioteca Pública de Nueva York.

Los libros, en una cantidad que se cifra en millones, serán escaneados a fin de que los usuarios de Internet puedan

consultarlos a través del buscador y desde los propios sitios de las universidades. Los internautas podrán consultar el texto íntegro de las obras de dominio público.

UN TEMA QUE HA LEVANTADO ASPEREZAS... LA POLÉMICA ESTÁ SERVIDA.

Fuente: Diario El País.

GALICIA SERÁ LA PRIMERA REGIÓN CON INTERNET EN TODAS SUS BIBLIOTECAS

Galicia puede convertirse en la primera comunidad autónoma en la que todas sus bibliotecas públicas cuenten con acceso gratuito a Internet. Si se cumplen las previsiones de la Xunta, que ha anunciado que próximamente se firmará un convenio de colaboración entre la entidad pública empresarial Red.es y la Consellería de Cultura dentro del proyecto *Internet en las bibliotecas*, se verá incrementada su partida inicial en más de un millón de euros. Así se completará la dotación de servicio de Internet y ordenadores en 313 bibliotecas públicas de la comunidad.

Se trata de convertir estos espacios en el primer punto de referencia cultural y de acceso a la información de los ayuntamientos, con la posibilidad de generar un catálogo bibliográfico colectivo integrado por los fondos de los centros pertenecientes a la Red de Bibliotecas de Galicia.

ESPEREMOS QUE LAS *MEIGAS* HAGAN REALIDAD ESTOS DESEOS...

Fuente: La Opinión A Coruna digital.

LA CULTURA DE LA COMUNIDAD VALENCIANA EN LA CAPITAL DE EUROPA

La Biblioteca Lluís Vives difunde en Bruselas la cultura de la Comunidad Valenciana y la Constitución Europea en valenciano. El director de la Oficina de Bruselas, Juan Manuel Revuelta, destaca la "buena acogida" que ha tenido en la capital comunitaria esta biblioteca que pretende constituirse en un "centro difusor" de la cultura de la comunidad.
La sala ofrece un importante fondo que comprende materias tan diversas como arte, asuntos sociales, biografías, economía, filosofía, gastronomía, geografía, historia, medio ambiente y literatura. Para el funcionamiento del centro, la Fundación Comunidad Valenciana Región Europea recibe asistencia técnica del Instituto Cervantes, que también cuenta con sede en Bruselas.

UN EJEMPLO A SEGUIR POR TODOS LOS EUROPEOS.

Fuente: EFE.

AUTORES DEL 27 Y DEL 98 SE TRASLADAN A LA CASA MENÉNDEZ PIDAL

La Casa Menéndez Pidal de Madrid amplía su actual biblioteca con la incorporación de un legado de más de cuatro mil volúmenes de literatura española, fundamentalmente de autores de las generaciones del 27 y del 98.
El legado, realizado por la familia Sainz Bujanda, consta de 4.170 libros y contiene las primeras ediciones de obras de Clarín, Unamuno, Baroja y Azorín, entre otros, y también de autores del Siglo de Oro español.
Bajo el nombre de Biblioteca Literaria Sainz, este legado se suma a la biblioteca que atesora la Fundación Ramón Menéndez Pidal y que contiene, fundamentalmente, obras de Historia y de Filología, como la donada por Rafael Lapesa.

... INQUILINOS DE LOS QUE DON RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL SE SENTIRÍA ORGULLOSO.

Fuente: EFE.

LA PRENSA CANARIA EN MANOS DEL RATÓN

La biblioteca de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria es pionera en ofrecer un sistema de acceso en línea a la prensa digitalizada publicada en Canarias para su consulta permanente por parte de la comunidad universitaria.
Desde 1996 la biblioteca universitaria está trabajando para poner en marcha un plan que pueda salvaguardar la memoria hemerográfica de Canarias. Dicho proyecto permite en la actualidad acceder no sólo a la totalidad de la prensa publicada en las dos provincias canarias desde

1996 sino también al archivo histórico completo –desde 1893– de los periódicos relevantes de Gran Canaria. Este conjunto de documentos se suma a las 400.000 páginas de publicaciones digitalizadas desde el año 2003 y que incluyen tesis doctorales, proyectos de fin de carrera, memorias de licenciatura, publicaciones internas de la Universidad y el portal Memoria Digital de Canarias (mdC).

TODO UN EJEMPLO DE BIBLIOTECA EN LA *SOCIEDAD DIGITAL.*

Fuente: Víctor Macías Alemán.

LAS BIBLIOTECAS DE CASTILLA-LA MANCHA, SUECIA Y DINAMARCA UNIDAS EN UN PROYECTO COMÚN: TUNE

El pasado mes de octubre se puso en marcha el proyecto TUNE (Formación de usuarios de bibliotecas en una nueva Europa) impulsado por la Biblioteca Regional de Castilla-La Mancha, la Biblioteca Pública de Helsingbörg (Suecia) y la Biblioteca Pública de Ränders (Dinamarca).
El objetivo general de TUNE es promover el desarrollo de las capacidades de adquisición y manejo de información entre los ciudadanos de toda Europa. Para ello se desarrollarán instrumentos y modelos que faciliten la oferta de programas de formación de usuarios a todas las bibliotecas públicas europeas, independientemente del estado de desarrollo bibliotecario de cada país y adaptándose a las necesidades específicas de la sociedad a la que cada biblioteca sirve.

UNA EJEMPLAR ALIANZA PARA PROMOVER LA FORMACIÓN DE USUARIOS DE BIBLIOTECA.

Fuente: Joaquín Selgas Gutiérrez. Biblioteca Castilla-La Mancha.

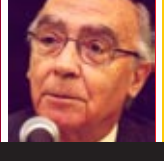
¡VIVA LO VIVO! NUEVA GUÍA DE LECTURA

Acaba de aparecer ¡*Viva lo Vivo*!, última guía de lectura del Club Kirico (www.clubkirico.com), que comenzó a funcionar en el año 2002 por iniciativa de un grupo de libreros asociados a CEGAL, y que gestiona la empresa A Mano Cultura.
Esta guía, dedicada al libro informativo, es la séptima de una serie de materiales sobre temas monográficos con sugerentes títulos. Así, con las seis primeras guías, y desde los tres años hasta llegar a la adolescencia, podías "*Pasarlo*

de Miedo", visitar "*Escenarios de Fantasía*", conocer lo que nos rodea "*Como la Vida Misma*", divertirte con "*Letras de Risa*", viajar "*Rumbo a la Aventura*" o emocionarte con "*Todo Amor*". Cada una incluye una selección de títulos que ayudan a fomentar la lectura y a ofrecer obras de calidad a los clientes más pequeños de las sesenta y cinco Librerías Kirico de toda España.

UNA SEDUCTORA MANERA DE NO PERDERSE EN LA SELVA DE LIBROS.

Fuente: A Mano Cultura.



Una biblioteca oscura y triste

Las bibliotecas han cambiado mucho desde el día en que, en la Lisboa de finales de los años treinta, entré por primera vez en una de ellas. Era un lugar donde el tiempo parecía haberse parado, con armarios que forraban las paredes desde el suelo hasta casi el techo, las mesas largas con sus pequeñas estanterías móviles a la espera de los lectores, que nunca eran muchos. El bibliotecario se sentaba al fondo de la sala, detrás de un escritorio antiguo, de esos de palo santo labrado. La biblioteca olía a papeles viejos y a cera de abejas, también un poco a humedad, a moho, tal vez porque las ventanas se abrían de tarde en tarde, al menos siempre me parecen cerradas cuando las recuerdo. También es cierto que nunca fui a la biblioteca durante el horario diurno de funcionamiento, por lo tanto no sé como sería el ambiente, si las pesadas contraventanas se abrirían para que la luz del día pudiera entrar. Probablemente sí. Yo era un lector de los nocturnos, salía de casa después de cenar (entonces la cena era a las ocho), caminaba los dos o tres kilómetros que separan el barrio de Penha de França, donde vivía, del Campo Pequeno, e iba a leer. Exactamente, iba a leer. Era un adolescente que no tenía libros en casa, excepto los de estudio, y que quería saber por sí mismo qué era realmente eso que se llamaba literatura. No había pedido consejos a personas sabias sobre la mejor manera de encaminar didácticamente sus experiencias, cada vez que entraba en la biblioteca era como si desembarcara en una isla desierta y tuviera que abrir un camino por no se sabía dónde, ni le importaba mucho. Leía sin ningún objetivo, leía porque le gustaba leer y nada más. Era bastante ingenuo para atreverse a decifrar el *Paraíso perdido* de Milton sin conocer nada de la literatura inglesa. O el *Quijote* sin saber más de Cervantes que en cierta ocasión dijo que el portugués era el castellano sin huesos. Leía más los clásicos que los modernos, sin método, aunque con cierto sentido de la disciplina. Si le gustaba especialmente un autor, intentaba leer toda su obra, tarea muchas veces imposible, como fue el caso de Camilo Castelo Branco. Medio conscientemente se dio cuenta de que tendría mucho que ganar si saboreaba despacio los sermones del Padre Antonio Vieira, pero confiesa que algunas veces tenía que abandonarlos por el mismo motivo que nos obliga a cerrar los ojos ante una luz demasiado fuerte. Además, como se suele decir, le faltaba vocabulario. Recorría con atención las hojas dactilografiadas donde estaban las obras que habían llegado hacía poco a la biblioteca, y entre ellas elegía alguna, un poco por los títulos, un poco por los nombres de los autores. Con el paso del tiempo aprendió a establecer relaciones entre unos y otros, observaba que la memoria de lo que ya había leído enriquecía sorprendentemente la lectura que estaba haciendo en aquel momento, el camino por donde andaba se le iba haciendo más firme cada día. No puedo recordar con exactitud cuánto tiempo duró esta aventura, pero lo que sé sin duda es que de no ser por aquella biblioteca antigua, oscura, casi triste, yo no sería el escritor que soy. El *Ensayo sobre la Ceguera* comenzó a ser escrito allí. ■

©Traducción: Rosane Zimmermann • Fotografía: Revista *Mi Biblioteca*

Teco y Teca, *ratones de biblioteca*

Ilustración: JAVIER ESPILA - Texto: BERBEGAL

Juan Eslava Galán

Esa palabra mágica

Mi casa, la de mi infancia, era la vivienda de una almazara, a las afueras de Arjona. El inmueble tenía seis balcones, tres en cada piso, tres ventanas en el altillo y otras dos en el bajo. En aquella casa de cierta prestancia sólo había dos libros: el Libro de Familia y un recetario de Picadillo, editado en La Coruña en 1906, creo recordar.

No sé cuánto tiempo tardé en aprender esa palabra mágica capaz de contener tantas cosas: biblioteca. Me consta que en Arjona, mi pueblo, había tres o cuatro bibliotecas particulares de cierta importancia, pero nunca tuve acceso a ellas. Hasta que cumplí diez años, la biblioteca más extensa que conocí era la de la escuela: un armario polvoriento, con cierres de alambrada de gallinero, en el que se guardaban un par de docenas de libros. No recuerdo haberlo visto abierto, ni que aquellos libros se usaran, excepto un viejo ejemplar del *Quijote* del que los escolares leíamos, por turnos, en voz alta, todas las tardes, después del rezo del Santo Rosario. En casa leía tebeos, que alquilaba en la tienda de Ibáñez, los de Roberto Alcázar y Pedrín y los del Guerrero del Antifaz y El Cachorro, piratas, mares, aventuras. Ahí despertó mi vocación literaria.

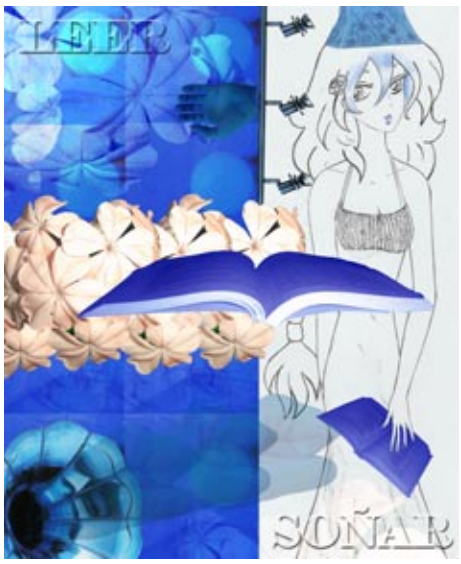


Ilustración: Alberto Martos.

Luego nos mudamos a vivir a Jaén y allí empezó mi biblioteca. Cuando cumplí doce años me dieron treinta pesetas con las que adquirí dos novelas de Rafael Sabatini: *Historias Turbulentas* y *La Justicia del Duque*. Todavía las conservo y a veces releo alguna página, ya amarillenta, intentando recobrar la fruición con la que descubrí la literatura a través de ellas. De Sabatini pasé directamente a Homero y de Homero a Quevedo, *El Buscón* y a Julio Verne, *Dos años de vacaciones*.

> *"Hasta que cumplí diez años, la biblioteca más extensa que conocí era la de la escuela"*

Mi biblioteca ha crecido mucho desde entonces y ahora es posible que ande por los diez mil volúmenes. En mi biblioteca se resume toda mi vida. Hay libros que no he leído nunca y quizá ya no lea; pero hay otros muy manoseados y anotados. Todos me traen recuerdos de lo que fui y de lo que fueron en el momento en que los leí, de las circunstancias en que llegaron a mis manos, en un viaje, en una librería de viejo, olvidados en el banco de un parque, regalados… Hay uno que compré porque entre sus páginas llevaba una flor seca, recuerdo de un momento inolvidable y ya olvidado (Borges, de nuevo); otro, porque en su frontispicio un antiguo propietario escribió la fecha en la que presenció una ejecución pública, a garrote vil, un memento que lo acompañara toda su vida.

Borges y otros han elevado la biblioteca a la categoría de metáfora del mundo. Cada biblioteca es un mundo que a su vez encierra mundos y abre ventanas a abismos inaccesibles, tiende caminos, suscita voces que creíamos muertas, multiplica amigos. Bienvenidos a la biblioteca.

José Antonio Marina

El vocerío de la vida

Pasé toda mi infancia en una biblioteca, un poco destartalada y variopinta, herencia de mi abuelo, que fue un intelectual atípico. Era una habitación grande y alta, con estanterías que llegaban al alto del techo, por las que de niño me gustaba trepar. Tuve, pues, la suerte de criarme entre libros, y continúo entre ellos. Compro muchos y me regalan más. Sospecho que se reproducen y trasladan por la noche, porque a pesar de haber decidido que no van a ocupar una habitación de mi casa, una especie de reducto o reserva analfabeta, no lo consigo. Me vencen (tal vez porque soy su inconsciente aliado). Inopinadamente aparece un libro o un montoncito en una mesa, un sofá, o, simplemente, en el suelo. Son las avanzadillas prestas a colonizar el espacio vedado.

A pesar de que leía mucho y tenía poco dinero, durante mi adolescencia apenas acudí a la Biblioteca Pública de Toledo, mi ciudad natal. Era una biblioteca con fondos magníficos, pero tan solemne y lúgubre que disuadía de entrar. Ahora visito muchas bibliotecas y me proporciona una gran alegría ver el cambio que han experimentado. Suelen ser locales alegres y, en muchos de ellos, hay lugares especiales para que los niños jueguen, como jugaba yo, con libros y entre libros. Además, han ampliado sus actividades, y se han convertido en centro de irradiación cultural.

Sin embargo, a pesar del estupendo servicio que ofrecen, a pesar de que el nivel de vida permite comprar libros, a pesar de que se regalan con periódicos y revistas, no conseguimos que la gente lea. El asunto me preocupa tanto que en estos momentos ando escribiendo un librito que se titulará: *¿Se puede recuperar la magia de la lectura?*. Para que así fuera —o, mejor, si así fuera— las bibliotecas deberían convertirse en lugares mágicos, contradictorios dominios de la realidad y la irrealidad, de la fantasía y el documento.

Hay dos formas de percibir una estantería llena de libros. Una es torpe y superficial: sólo ve libros. Otra, en cambio, es más profunda y, como todo lo profundo, poética. Lo que ve es el contenido de los libros, la convivencia, maravillosa e incongruente, de las aventuras y la reflexión, del libertino don Juan y el piadoso Santo Tomás, de Neruda cantando a las pequeñas cosas, y de Nietzsche cantando al superhombre. Harry Potter y don Quijote: dos casos de encantamiento. ¿Y si los mezcláramos? ¿Y si Harry Potter fuera el mago que embrujó a don Quijote y le hizo salir a pelearse con molinos que, previamente, el infantil mago había convertido en gigantes.

En mi biblioteca, Machado canta su haiku: “Por el olivar/ se vió a la paloma/ volar y volar”. Y Basho, el poeta japonés del XVII, le responde: “El asunto del árbol, apréndelo del árbol”. Y un tercer poeta se encrespa: “Andaluces de Jaén, aceituneros altivos”. Hay una dichosa algarabía, un debate permanente, una juerga conceptual, una brillante cosecha de aforismos, una floración de conceptos, un río de metáforas, en mi biblioteca. Para los que no entienden, mi biblioteca es un remanso de paz. Pero yo conozco sus secretos, oigo la corriente de vida, la torrentera, veo los paisajes agrestes, oigo el viento que circula tras los confortables lomos de los libros. Y sobre todo, las voces. No, desde luego, las acordadas voces de un arcangélico coro bien entonado, sino el vigoroso vocerío de la vida, pasada, presente y, si me apuran, futura.

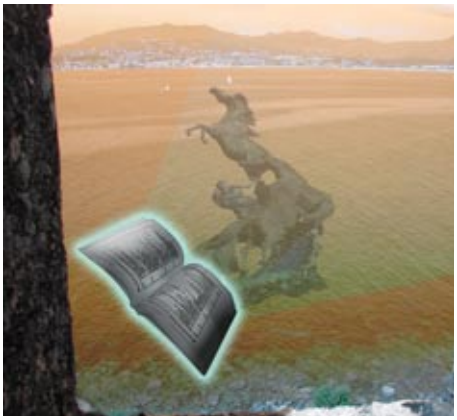
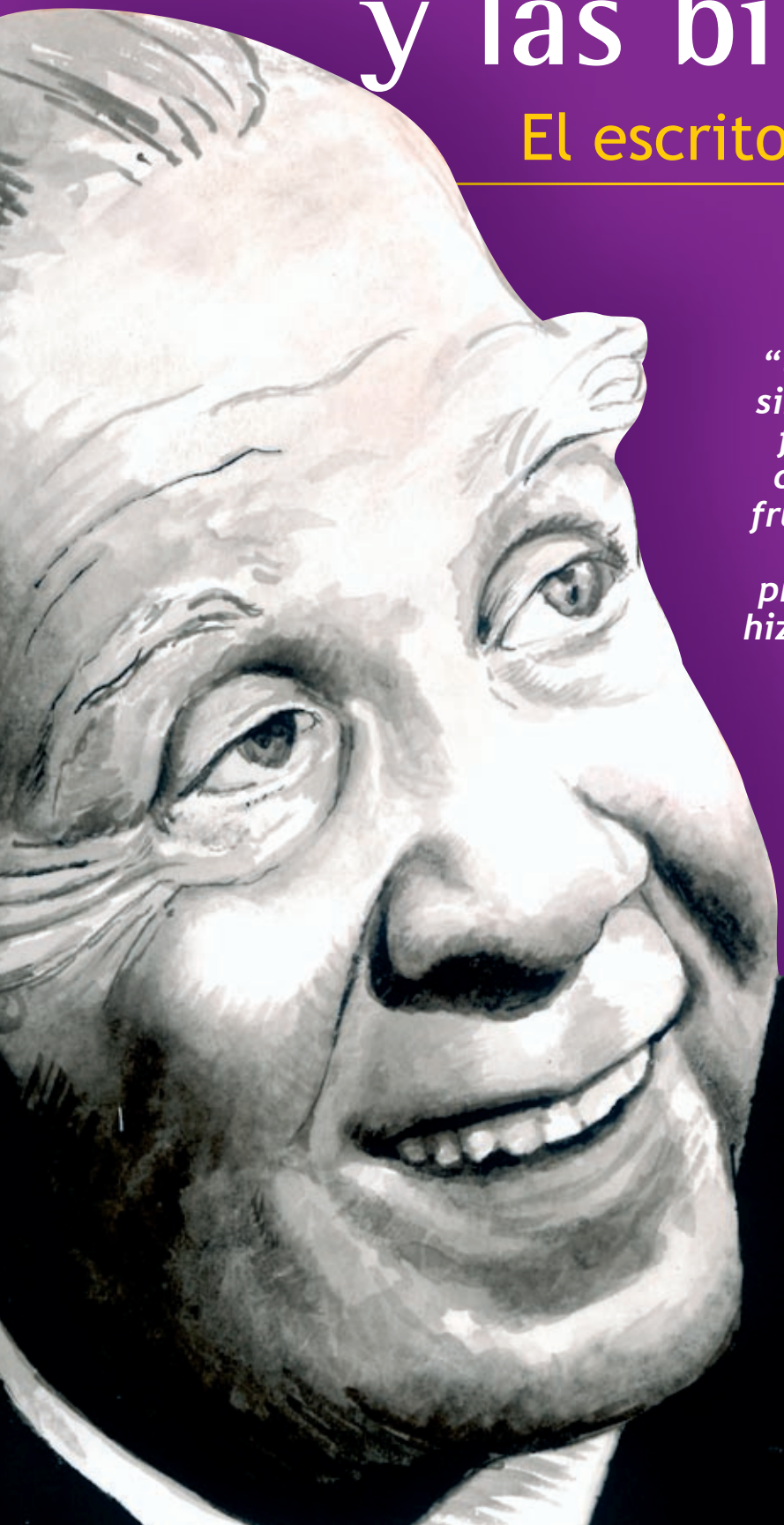


Ilustración: Alberto Martos.

Borges y las bibliotecas

El escritor en su laberinto

por Ángel Esteban



"Uno no es por lo que escribe, sino por lo que ha leído". Esta frase, de Borges, bien podría consolar a más de un escritor frustrado, si es un buen lector. Cuando el genio argentino pronunció esa sentencia, no lo hizo por falsa humildad (virtud verdadera de la que carecía por completo), sino por un profundo convencimiento: el que lee, crece; el que lee, vive mejores vidas que el que vive. Suya es también otra frase: "Yo no bebo, no fumo, no escucho la radio, no me drogo, como poco. Yo diría que mis únicos vicios son El Quijote, La divina comedia *y no incurrir en la lectura de Enrique Larreta ni de Benavente."*

Jorge Luis Borges siempre imaginó el Paraíso como una biblioteca. Paraíso fue su infancia, en la biblioteca de la casa paterna, estupenda, llena de los primeros tesoros que alimentaron sus primeros años. "La biblioteca de mi padre —reconoció un año antes de morir— ha sido el acontecimiento capital de mi vida. Ahí, por obra de la voz de mi padre, me fue revelada esa cosa misteriosa, la poesía; ahí me fueron revelados los mapas, las ilustraciones, más preciosas entonces para mí que las letras de molde."[1] Una habitación grande, de techos altos, con estanterías protegidas por libros, donde reposaban varios miles de volúmenes. Desde los tres años ya leía en inglés, y poco más tarde en español. En ese espacio de ficción conoció a Grimm, a Lewis Carroll, al Mark Twain de *Huckleberry Finn*, a Wells, al Stevenson de *La isla del tesoro*, Poe, Dickens. A los ocho años cae en sus manos una traducción inglesa de *El Quijote*, que devora en pocos días. Y lo mismo *Las mil y una noches*, virtualmente infinitas, libro peligroso, que lee a escondidas en la azotea, porque le estaba prohibido. En ese gabinete mágico en el que hay muchos espíritus hechizados, que despiertan cuando abrimos un libro, el pequeño Georgie empieza también a escribir a los seis años. Poco más tarde publica una de sus traducciones, la de *The Happy Prince*, de Oscar Wilde, con nueve años, en un diario de Buenos Aires. Muchos colegas de su padre lo felicitan por el magnífico trabajo, y él tiene que aclararles que es su hijo quien ha puesto en español la obra del irlandés. Escribe también un manual de mitología griega en inglés, un cuento al estilo de Cervantes, "La visera fatal", y una obra de teatro: *Bernardo del Carpio*.

Desde ese momento, su vida estará ligada a las bibliotecas, memorias de la humanidad. Años más tarde llegó a afirmar en multitud de ocasiones que en realidad nunca había salido de ese lugar irrepetible. Por ejemplo, en una entrevista con Osvaldo Ferrari, aclara que, en su poema "Lectores", se asimila más a Alonso Quijano que a Cervantes, aunque con alguna diferencia notable, pues "Alonso Quijano tomó la decisión de ser Don Quijote, y salió de su biblioteca. En cambio, yo soy un tímido Alonso Quijano que no ha salido de su biblioteca"[2] .

Sus empleos como bibliotecario corroboran esa obsesión. En 1937 es nombrado auxiliar segundo en la Biblioteca Miguel Cané, un anexo de la Biblioteca Municipal de Buenos Aires, ubicada en el barrio de Almagro. Después será ascendido a auxiliar primero, con un leve aumento de sueldo. Su estancia allí tiene un sabor agridulce, ya que el retrato robot que se había hecho del trabajo y de los bibliotecarios se esfuma el primer día. Nada más llegar, clasifica en una sola jornada más de ochenta libros. Eso se supo en la Miguel Cané y al día siguiente se le acercó un colega para decirle que su actitud constituía una falta de compañerismo, pues allí había cincuenta bibliotecarios y no había trabajo para todos, por lo que el proceso de clasificación debía ser lento. A lo sumo, cuarenta al día. Por ello, cada mañana necesitaba, al igual que todos los demás, menos de una hora para completar

la labor diaria. Después, los contertulios se dedicaban a hablar de fútbol o de mujeres, y Borges no estaba dispuesto a perder el tiempo, por lo que adquirió el hábito de leer todo lo que encontraba en los estantes y no conocía. Además, no deseaba la compañía de personas tan incultas, para quienes los libros sólo eran el material vasto a través del cual se ganaban el salario mensual. El escritor ya era famoso en toda Argentina excepto en aquel laberinto de mediocridades. En una ocasión, un colega le señaló en la Enciclopedia Espasa-Calpe el nombre de un tal Jorge Luis Borges. No salía de su asombro al comprobar la coincidencia de nombres y fechas con el que estaba a su lado.

ILUSTRACIÓN: LUIS CORBACHO

Más adelante se venga de todos ellos al describir en "El Aleph" el trabajo de Carlos Argentino Daneri: "Ejerce no sé qué cargo subalterno en una biblioteca ilegible de los arrabales del Sur: es autoritario pero también es ineficaz"[3].

Fueron casi diez años de ciertas amarguras personales, pero también de muchas y refrescantes lecturas, como *La divina comedia*, los seis tomos de *Decadencia y caída del Imperio Romano* de Gibbons, los innumerables volúmenes de la *Historia de la República Argentina* de Vicente Fidel López, las obras completas de Kafka, Paul Groussac, León Bloy, Bernard Shaw, Paul Claudel, etc., tanto en su despacho como en las dos horas que utilizaba el transporte público para ir al trabajo. En la Miguel Cané también escribió algunos de sus mejores cuentos, como "La lotería de Babilonia", "La muerte y la brújula", "Las ruinas circulares" o "Tlön, Uqbar, Orbis Tertius", y recuerda esos momentos como los mejores de aquella época: "Tenía que ir allí todos los días y trabajar seis horas, y luego, algunas veces, me veía con amigos, íbamos a ver un filme, comía con alguien; pero todo el tiempo sentía que eso era irreal. Lo que realmente estaba cerca de mí era el cuento que estaba escribiendo. Es la única vez en mi vida que he tenido ese sentimiento; por eso, esa historia significa algo para mí."[4] Esa sensación es tan cierta, que incluso uno de los cuentos que escribió se identifica con la Miguel Cané: "Cuando escribí *La biblioteca de Babel*, yo estaba empleado en esa biblioteca, y pensé que esa biblioteca infinita, que abarca el universo y se confunde con el universo, era para mí esa pequeña y casi secreta biblioteca de Almagro."[5] Todavía se conserva hoy en ese lugar el sillón y el pupitre que utilizó Borges aquellos años, expuestos en una pequeña habitación, como homenaje al que pasó desapercibido mientras era un simple auxiliar.

En 1955, recién iniciado el nuevo gobierno, tras la dimisión del inefable Perón el 31 de agosto de ese año, Borges es nombrado, para su sorpresa, Director de la Biblioteca Nacional. Fueron dos mujeres, Victoria Ocampo y Esther Zemborain, las que propusieron el nombre al recién estrenado Ministro de Cultura. El primer día, abrumado por la magnitud del cargo, su madre lo acompañó al trabajo. Casi un millón de volúmenes significaban dos cosas muy diferentes: mucho trabajo administrativo y un tesoro incalculable. La primera realidad, que podía haber constituido un serio problema para un poeta ciego que, cual Homero o Milton, nada sabía de burocracias, se saldó fácilmente: el subdirector de la institución, José Edmundo Clemente, no sólo aceptó de buena gana la ardua tarea, pues era un gran admirador de la obra del maestro, sino que además se encargó de dirigir la publicación de las obras completas de su "Director". Sin embargo, ciertas funciones anejas a su cargo fueron perfectamente cumplidas, porque el poeta disfrutaba con las relaciones humanas de alto nivel intelectual, las delegaciones extranjeras que llegaban a visitar las instalaciones, el estudio de los clásicos anglosajones que estaba emprendiendo allí mismo, etc.

Borges, nadando entre libros, fue feliz a diario cuando se perdía por los estantes tocando y oliendo esas vidas y esos sueños inmortalizados en papeles y palabras.

En cuanto al segundo aspecto, huelga decir que Borges, nadando entre libros, fue feliz a diario cuando se perdía por los estantes tocando y oliendo esas vidas y esos sueños inmortalizados en papeles y palabras. No los veía, pero estaban a su entera disposición. Ironías de la vida. Dos argentinos famosos también padecieron circunstancias similares ocupando ese puesto: José Mármol y Paul Groussac. A éste último lo cita, y se compara con él, en su conocido "Poema de los dones" que escribió por aquellas fechas, y que habla de esa contradicción: la abundancia de libros y la incapacidad para leerlos: "Nadie rebaje a lágrima o reproche/ Esta declaración de la maestría/ De Dios, que con magnífica ironía/ Me dio a la vez los libros y la noche./ De esta ciudad de libros hizo dueños/ A unos ojos sin luz, que sólo pueden/ Leer en las bibliotecas de los sueños/ Los insensatos párrafos que ceden/ Las albas a su afán. En vano el día/ Les prodiga sus libros infinitos,/ Arduos como los arduos manuscritos/ Que perecieron en Alejandría./ [...] Yo, que me figuraba el Paraíso/ Bajo la especie de una biblioteca./ Algo, que ciertamente no se nombra/ Con la palabra azar, rige estas cosas;/ Otro ya recibió en otras borrosas/ Tardes los muchos libros y la sombra./ Al errar por las lentas galerías/ Suelo sentir con vago horror sagrado/ Que soy el otro, el muerto, que habrá dado/ Los mismos pasos en los mismos días./ ¿Cuál de los dos escribe este poema/ de un yo plural y de una sola sombra?/ ¿Qué importa la palabra que me nombra/ si es indiviso y uno el anatema?/ Groussac o Borges, miro este querido/ Mundo que se deforma y que se apaga/ En una pálida ceniza vaga/ Que se parece al sueño y al olvido"[6].

Tan grato era ese rincón bonaerense que Borges pensó trasladar su lugar de residencia al interior de la biblioteca. Su madre se lo desaconsejó, por la dificultad de calentar en invierno un local con los techos tan altos. Sin embargo, allí pasaba la mayor parte del tiempo, y organizaba tertulias, fiestas, etc. Fueron 18 años de felicidad a tientas, que terminaron con la llegada al poder, nuevamente, de Juan Domingo Perón. La renuncia al cargo, optando por la jubilación, no se hizo esperar. Algunos de sus biógrafos comentan que, todavía mucho tiempo después de haber abandonado el puesto, realizaba el recorrido habitual, a la misma hora de la mañana, hasta la puerta de la Biblioteca Nacional. Allí, en lugar de entrar, daba una vuelta a la manzana y se volvía, cabizbajo, a su casa. Algo parecido a la felicidad se había desvanecido para siempre. La biblioteca, acogedora y familiar, cedía el paso al mundo, ancho y ajeno. Como Dalhmann en "El Sur", Borges empuña con firmeza la vida, que acaso no sabrá manejar, y sale a la llanura.

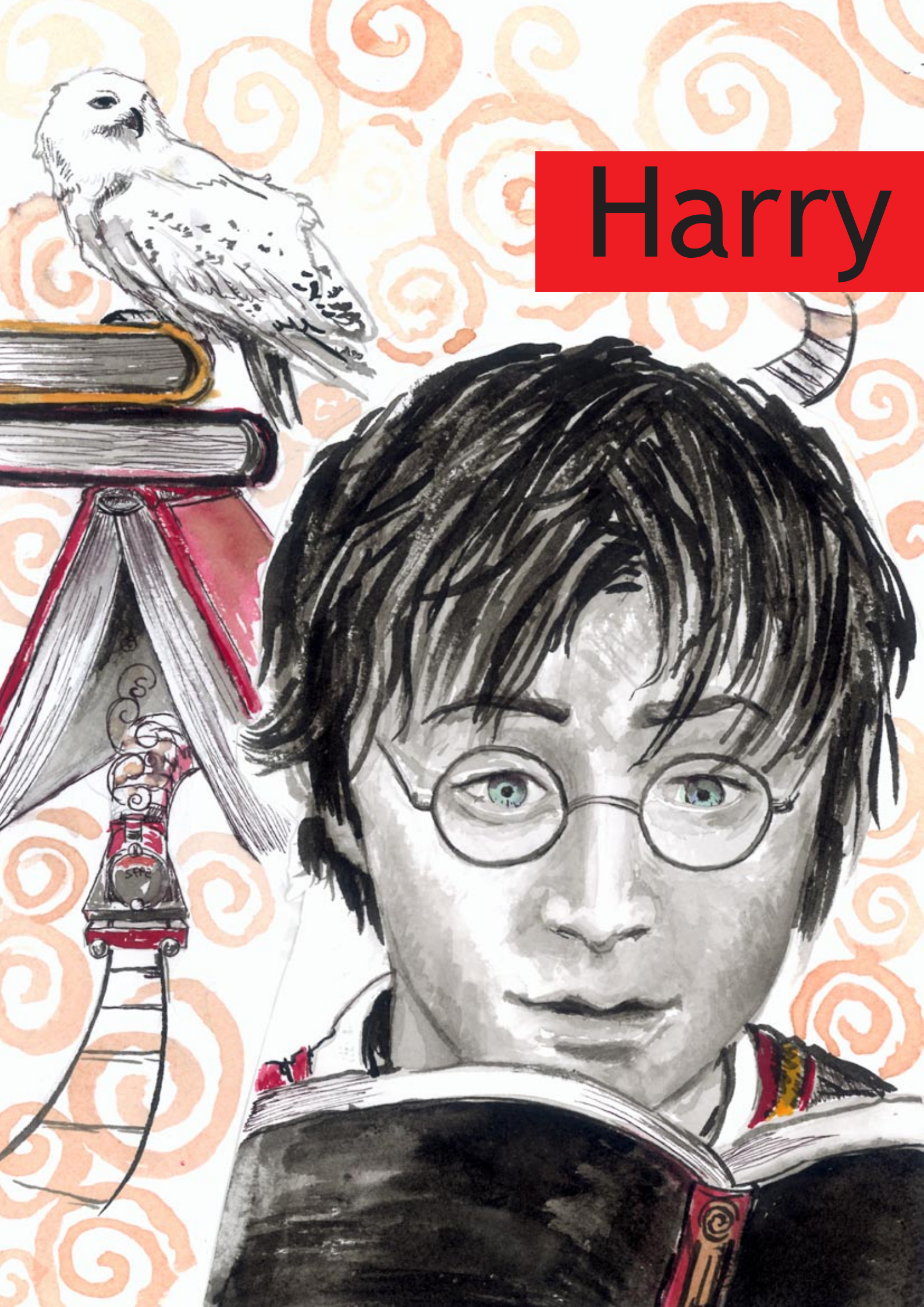
Notas

[1] Jorge Luis Borges, "La biblioteca de mi padre", *El Correo de la Unesco*, XXXVIII (1985) p. 4.
[2] Osvaldo Ferrari, *Borges en diálogo*, Buenos Aires, Grijalbo, 1985, p. 234.
[3] Jorge Luis Borges, "El Aleph", *El Aleph*, Madrid, Alianza Editorial, 1994, 22ª impresión, p. 157.
[4] Ulyses Petit de Murat, *Borges-Buenos Aires*, Edición de la Municipalidad de Buenos Aires, 1980.
[5] Osvaldo Ferrari, *Borges en diálogo*, Buenos Aires, Grijalbo, 1985, p. 233.
[6] Jorge Luis Borges, "Poema de los dones", *El hacedor*, Buenos Aires, EMECÉ, 1960, pp. 53-54.

Ficha Técnica

AUTOR: Esteban, Ángel.
ILUSTRACIONES: Corbacho Mérida, Luis E.
TÍTULO: *Borges y las bibliotecas. El escritor en su laberinto.*
RESUMEN: La vida de Jorge Luis Borges siempre estuvo ligada, de un modo u otro, a las bibliotecas. Incluso llegó a afirmar que en realidad nunca había salido de ese lugar irrepetible. Este artículo recorre las experiencias del escritor argentino entre los anaqueles cargados de libros de su paraíso particular, desde los primeros tesoros que descubrió en la biblioteca de su casa paterna hasta su nombramiento como director de la Biblioteca Nacional de Argentina, cargo que ejerció durante dieciocho años.
MATERIAS: Borges, Jorge Luis, Autores Literarios, Lectura.

Harry



Florencia Corrionero Salinero y María Antonia Moreno Mulas
Fundación Germán Sánchez Ruipérez

Potter y muchos más

Una muestra de los libros más prestados en las bibliotecas públicas españolas.

¿Se puede confundir lo nuevo y más vendido con lo más leído?
El lector tiene la última palabra.
A través de los préstamos realizados en las bibliotecas es posible comprobar qué obras, tanto de ficción como de no ficción, siguen siendo las más leídas, más allá de las contenidas en las todopoderosas listas de "los más vendidos".

—Daniel, bienvenido al Cementerio de los libros olvidados…
—Este lugar es un misterio, Daniel, un santuario. Cada libro, cada tomo que ves, tiene alma. El alma de quien lo escribió, y el alma de quienes lo leyeron y vivieron y soñaron con él. Cada vez que un libro cambia de manos, cada vez que alguien desliza la mirada por sus páginas, su espíritu crece y se hace fuerte… cuando un libro se pierde en el olvido, los que conocemos este lugar, los guardianes, nos aseguramos de que llegue aquí…

Carlos Ruiz Zafón. *La sombra del viento*. Barcelona, Círculo de Lectores, 2004, p.10

ILUSTRACIÓN: LUIS CORBACHO

Más allá del diez

Con frecuencia los medios de comunicación se hacen eco de encuestas o estudios comparativos que atenazan nuestras conciencias obligándonos a comprobar si tenemos ese hijo y medio que nos corresponde, si comemos o no el número de pollos al que tocamos cada español o si hacemos el amor más o menos veces que los italianos o los franceses.

Tendencia, hábito o necesidad, lo cierto es que cuantificamos hasta lo inmensurable, sabiendo de antemano que los resultados, sean cuales sean, los pondremos en tela de juicio ya que a nadie nos gusta formar parte de la mediocridad de las medias.

El mundo de la lectura, especialmente de la lectura de libros, no escapa a esta fiebre estadística, viéndose abocado al tratamiento reduccionista que inexorablemente comporta este tipo de estudios en los que se buscan conductas o hábitos generales. De este modo nos encontramos con las archiconocidas listas de los diez libros o autores más leídos o comprados. Elaboradas por las librerías o el sector editorial, aparecen regularmente en las revistas especializadas, suplementos de periódicos o páginas web y tienen un fin comercial legitimado por la ávida curiosidad con la que devoramos estos y cualquier *top ten*, perdón por la expresión. Son los libros y autores elegidos, los ricos y famosos que se pasean glamurosos por las ferias del libro y que todo lector que se precie compra para sí o para regalar a sus amistades. Pero cabe preguntarse si hay lectura más allá del diez, de las novedades y de las campañas de *marketing*.

En este artículo se pretende comprobar la existencia de otros listados de libros, los más prestados en las bibliotecas públicas, y demostrar así que hay vida más allá de *Harry Potter* o *El Código Da Vinci*.

En busca del libro perdido

En un principio, se contactó con una docena de bibliotecas, repartidas por toda la geografía española, a las que se pidieron los listados de los libros de adultos prestados durante el año 2003. Muy pronto comprobamos las dificultades que nuestra petición

acarreaba. En alguna de ellas no se generan listados más allá de los diez primeros títulos y, donde hay listados extensos, los datos ofrecidos son incompletos y están desordenados.

Al final contamos con la información de seis bibliotecas, cuya colaboración desinteresada agradecemos sinceramente: Biblioteca Pública de Cuenca, Biblioteca Pública de Valladolid, Biblioteca Pública del Centro Koldo Mitxelena de San Sebastián, Biblioteca Municipal de La Coruña, Bibliotecas Municipales de Madrid y Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca).

Una vez recibidos los listados, se seleccionaron los registros de libros para adultos y se decidió introducir los 150 primeros títulos de cada biblioteca en una base de datos que recoge los datos de autor, título, lugar de edición, editorial, año, número de páginas, colección, número de préstamos, género (narrativa, poesía, teatro…), materia y tema (clasificación elaborada por nosotros para agrupar la relación demasiado amplia de materias). Junto a los datos bibliográficos, se incluye la biblioteca en la que está el libro para ver el grado de coincidencias de cada título.

Así pues, el análisis de lo más prestado se circunscribe a los libros de adultos de seis bibliotecas públicas durante el año 2003. Es sólo una muestra pero puede ayudarnos a desvelar qué se lee a través del préstamo de las bibliotecas y mucho más allá de los diez primeros. El límite en esta ocasión se ha multiplicado por 15, pudiéndose conocer los 150 libros de adultos más prestados en ellas, lo que hace un total de 695 títulos, ya que se han producido 205 coincidencias.

Comenzaremos, no obstante, de diez en diez, ofreciendo el resultado de la comparación de los diez libros y autores más leídos y comprados con los diez más prestados en cada biblioteca. Es preciso admitir, desde un comienzo, los riesgos que este análisis comporta. No es lo mismo hablar de un libro leído *que se ha comprado* que un libro leído *sacado en préstamo* de una biblioteca; los condicionantes y ritmos de lectura son distintos. Si se decide comprar un libro, especialmente si se trata de una novedad, se encontrará en las librerías nada más salir de la imprenta,

LOS DIEZ LIBROS MÁS LEÍDOS

El Señor de los Anillos: la Comunidad del Anillo. Los pilares de la Tierra. Don Quijote de la Mancha. Harry Potter y la piedra filosofal. La Reina del Sur. Memorias de una geisha. La Biblia. El médico. La casa de los espíritus. El ocho.

LOS DIEZ AUTORES MÁS LEÍDOS

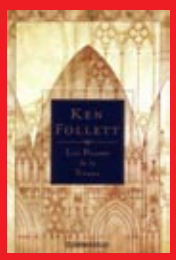
J. R. R. Tolkien. Ken Follet. Isabel Allende. Arturo Pérez-Reverte. Stephen King. Noah Gordon. Gabriel García Márquez. J. K. Rowling. Antonio Gala. Miguel de Cervantes.

LOS DIEZ LIBROS MÁS COMPRADOS

El Señor de los Anillos: la Comunidad del Anillo. Los pilares de la Tierra. Harry Potter y la piedra filosofal. La Reina del Sur. La casa de los espíritus. Cuentos infantiles. La ciudad de las bestias. El médico. Vivir para contarla. Memorias de una geisha.

LOS DIEZ AUTORES MÁS COMPRADOS

J. R. R. Tolkien. Isabel Allende. Ken Follet. Arturo Pérez-Reverte. J. K. Rowling. Stephen King. Noah Gordon. Gabriel García Márquez. Danielle Steel. Paulo Coelho.



habrá un número muy amplio de ejemplares y nadie marcará el tiempo empleado en su lectura. En una biblioteca, las novedades consumirán un tiempo muy valioso en el proceso de adquisición, catalogación y preparación; habitualmente se ofrecerá un único ejemplar y se contará con un tiempo de lectura marcado por la demanda de los usuarios.

Una vez conocidos los diez primeros analizaremos lo que puede llamarse *la clasificación imposible*, que contempla las materias de los libros, para ver si la novela es la reina de todas las fiestas fuera de los ámbitos de las novedades o por el contrario existe una diversificación temática en los listados de préstamos.

De diez en diez: los más leídos

Según la Federación de Gremios de Editores de España, *El Señor de los Anillos* de J. R. R. Tolkien, la obra más venerada por los incondicionales de la literatura fantástica, fue el libro más leído en España en el año 2003, seguido del best seller histórico de Ken Follet, *Los pilares de la Tierra*, un verdadero fenómeno que se mantiene año tras año en las listas de los *más*, y de un clásico de nuestra literatura, presente en casi todos los hogares, objeto de lecturas obligatorias y relecturas aleatorias, *Don Quijote de la Mancha*.

En el cuarto, quinto y sexto puesto están *Harry Potter y la piedra filosofal*, una parte de la saga de literatura fantástica que ha enganchado a jóvenes y adultos; *La reina del Sur*, la última novela de aventuras de Arturo Pérez-Reverte y *Memorias de una geisha*, unas memorias no autorizadas, casi robadas, escritas por Arthur Golden.

Completan la lista *La Biblia*, obra que para algunos es la primera novela que cuenta una fabulosa historia y para otros el canon de su religión; *El médico*, primer volumen de la famosa trilogía de Noah Gordon, un best seller con tintes históricos y de aventura; *La casa de los espíritus*, una muestra del realismo mágico de Isabel Allende que se mantiene en un número decididamente mágico y *El ocho*, de nuevo con aventuras y misterio a lo largo de siglos de historia.

Se encuentran a la cabeza de los autores más leídos J. R. R. Tolkien, Ken Follet e Isabel Allende, seguidos de Arturo Pérez- Reverte, Stephen King, Noah Gordon, Gabriel García Márquez, J. K. Rowling, Antonio Gala y Miguel de Cervantes.

Estos datos coinciden con los de los libros más comprados con alguna excepción como el clásico Don Quijote de la Mancha o La Biblia.

También existen grandes coincidencias entre los autores más leídos y más comprados. De hecho, repiten los ocho primeros, aunque hay cambios en sus posiciones: J. R. R. Tolkien, Isabel Allende, Ken Follet, Arturo Pérez-Reverte, J. K. Rowling, Stephen King, Noah Gordon y Gabriel García Márquez, y se incorporan Danielle Steel y Paulo Coelho.

Los diez más prestados en cada biblioteca

Ha llegado el momento de analizar los *top ten* de las seis bibliotecas estudiadas y confrontarlos con los vistos hasta ahora.

Biblioteca Pública del Estado de Cuenca: Los más tecnológicos

Seis de los diez títulos son manuales de informática, tres cómics y únicamente aparece una novela, *La Reina del Sur*, en el número nueve.

Encabezando la lista, un cómic de Renè Goscinny.

Sólo hay una coincidencia en título y autor con los listados de los libros y autores más leídos: *La Reina del Sur* y Arturo Pérez-Reverte.

Biblioteca Pública del Estado de Valladolid: Préstame la viñeta

Esta biblioteca ofrece un listado muy particular: cómics y más cómics, tradicionales y mangas donde gana Víctor Mora con el inolvidable *Capitán Trueno,* seguido por Osamu Tezuka. Aparece una sola novela, de nuevo, *La Reina del Sur* que, además, es la única coincidencia.

Biblioteca Pública del Centro Koldo Mitxelena de San Sebastián: Históricos y románticos

Destaca la existencia de cuatro novelas históricas y dos de amor de Danielle Steel; también hace doblete una novelista de la tierra Toti Martínez de Lezea y un informe sobre agricultura, pesca y alimentación en España es el único libro que ha conseguido hacerse un hueco entre tanta novela.

Dos coincidencias entre los nombres de los autores más comprados: Danielle Steel y Paulo Coelho.

Biblioteca Municipal de La Coruña: Los más noveleros

Otra vez la novela, aunque con una mayor disparidad de géneros, es la gran triunfadora con ocho títulos y, como ocurre en San Sebastián, triunfan autores locales: Manuel Rivas y Suso de Toro. Muchos usuarios viajaron a París, al menos entre las páginas de una guía, el único título de no ficción de esta lista.

Aquí hallamos el mayor número de coincidencias: el número uno, *El Señor de los Anillos* es el libro más leído y más comprado y su autor es el autor más leído y más comprado. Otro título muy significativo es *La Reina del Sur* y su autor, aunque en puestos más bajos. Y, de igual manera, están dos de los autores más leídos y comprados, Gabriel García Márquez y Paulo Coelho.

Bibliotecas Municipales de Madrid: Ficción y no ficción

La mitad de los títulos son novelas y la otra mitad dos manuales de informática, un estudio sobre Tolkien y su obra, un libro de historia y una guía de viajes. El puesto número uno se lo lleva un manual sobre Windows XP, seguido por el estudio sobre Tolkien y es en tercer lugar cuando aparece una novela de aventuras, la primera de la saga del *Capitán Alatriste* de Pérez-Reverte. En las novelas priman la aventura y la historia.

Las coincidencias las protagonizan dos de las obras habituales: *Los pilares de la Tierra* y *La Reina del Sur*, y uno de los autores también habituales, Arturo Pérez-Reverte con *El Capitán Alatriste*.

Biblioteca Municipal de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca): Anatomía de best seller

Nueve obras de ficción y una de no ficción y, precisamente, de medicina. El fenómeno de *Los pilares de la Tierra* exhibe un orgulloso número uno, mientras que el Premio Planeta de Novela 2002, *El huerto de mi amada,* se encuentra en el puesto número dos; *La Reina del Sur* aparece en el tercero seguido de *Las orquídeas rojas de Sanghai*.

Una vez más *Los pilares de la Tierra* y *La Reina del Sur,* son los títulos que siguen coincidiendo con los más comprados, a los que hay que añadir *La ciudad de las bestias*. Los autores que coinciden son tres: Ken Follet con *Vuelo Final* y *Alto Riesgo* e Isabel Allende.

Así pues, en todas las bibliotecas existe alguna coincidencia con los listados de la Federación de Gremios de Editores de España. El mayor número de ellas se produce en La Coruña (4) y Peñaranda (4), seguidas de Madrid (3), San Sebastián (2), Cuenca (1) y Valladolid (1).

Los libros más prestados que coinciden son: *La Reina del Sur* (5), *Los pilares de la Tierra* (2), *El Señor de los Anillos* (1) y *La ciudad de las bestias* (1).

Dada la escasez de coincidencias y la presencia importante de títulos de no ficción en la lista de los diez libros más prestados en algunas de las bibliotecas, es preciso trascender el número diez y bucear en listados más amplios para poder así corroborar que la novela, liderada por *Los pilares de la Tierra*, no es el único sistema del universo lector de los adultos en España.

La clasificación imposible

¿De qué materia es el último libro que ha leído o comprado? Esta sencilla pregunta, utilizada en las encuestas con el fin de determinar las preferencias temáticas de los lectores se traduce en clasificaciones de materias *ad hoc* con escasas posibilidades comparativas, por lo que tratar de analizar conjuntamente los temas más leídos, comprados o prestados adquiere visos de ilusoria hazaña.

Como era de esperar, a la hora de estudiar la temática de los libros más prestados en las bibliotecas públicas nos hemos visto obligados a confeccionar nuestra propia clasificación alimentada por los 695 títulos de libros de adultos registrados.

Biblioteca	Ficción		No Ficción	
		%		%
Madrid	124	83	26	17
San Sebastián	123	82	27	18
Valladolid	117	78	33	22
Peñaranda	105	70	45	30
Coruña	80	53	70	47
Cuenca	68	45	82	55

En conjunto, el porcentaje entre ficción y no ficción es similar al resultante en los estudios de la Federación de Gremios de Editores, un 69% y un 31% respectivamente, aunque la situación varía mucho de una biblioteca a otra.

Independientemente del porcentaje que tenga cada biblioteca de libros de *Ficción*, en todas ellas la novela

y el cómic son los únicos géneros que aparecen, no teniendo cabida, ni la *Poesía*, ni el *Teatro*. Salvo en Valladolid, donde el *Cómic* (52%) supera a la Narrativa (48%), esta última gana por goleada (entre un 94 y un 100%) en todas las demás bibliotecas.

Por lo que respecta a la *No Ficción* se reparten de la siguiente manera:

Los libros de *Informática* alcanzan el primer puesto con el 23% de los títulos, siendo especialmente relevante este tema en Cuenca y San Sebastián.

El segundo lugar, lo ocupa el apartado de *Ocio y Deporte* (18%) que agrupa temas como ajedrez, bisutería, guitarra, papiroflexia, fotografía, electricidad o natación. En este caso, La Coruña, Cuenca y Peñaranda son las que alcanzan un mayor porcentaje dentro de su clasificación.

El 15% de los títulos corresponde a *Guías Turísticas* que, en el caso de Madrid, alcanza el 38%, en Peñaranda el 24% y en La Coruña el 20%; el resto de los porcentajes es menos significativo.

A solo un punto de distancia se encuentra el apartado denominado *Oposiciones-Selectividad* (14%), siendo Madrid la biblioteca con un porcentaje más alto.

El siguiente apartado en el *ranking* es *Historia*, si bien su porcentaje es la mitad del anterior; destaca de manera especial en Valladolid donde alcanza el 21%, el porcentaje más alto de su *No Ficción*.

Únicamente un punto le separa de *Medicina y Salud*, especialmente relevante en San Sebastián.

El desglose temático del apartado de *No Ficción* ofrece una clasificación diferente a la vista en los estudios

Los diez libros más prestados en cada biblioteca

Biblioteca Pública del Estado de Cuenca
Una aventura de Astérix. Renè Goscinny. *Introducción a la Informática*: Windows XP. *Microsoft Access 2002*. *Microsoft Power Point 2002*. *El Capitán Trueno*. Víctor Mora. *Microsoft Excel 2002*. *Microsoft Word 2002*. *Internet*. Carlos Essebag Benchimol. *La Reina del Sur*. Arturo Pérez-Reverte. *Jabato*. Víctor Mora.

Biblioteca Pública de Valladolid
El Capitán Trueno. Víctor Mora. *Adolf*. Osamu Tezuka. *Black Jack*. Osamu Tezuka. *Detective Conan*: *vol. 2* Gosho Aoyama. *Conan el pirata*. Roy Thomas. *La espada salvaje de Conan el Bárbaro*. *Nausikaä: del valle del viento*. Hayao Miyazaki. *Buda*. Osamu Tezuka. *La Reina del Sur*. Arturo Pérez-Reverte. *Astérix y La Traviata*. Albert Uderzo.

Biblioteca P. del Centro Koldo Mitxelena de San Sebastián
La reina Libertad. La guerra de las coronas. Jacq Christian. *La boda*. Danielle Steel. *El viaje*. Danielle Steel. *Una navidad diferente*. John Grisham. *La agricultura, la pesca y la alimentación en España 2001*. *A orillas del río Piedra me senté y lloré*. Paulo Coelho. *El mensajero del rey*. Toti Martínez de Lezea. *Cuentos para pensar*. Jorge Bucay. *Soldados de Salamina*. Javier Cercas. *La abadesa María, la Excelenta*. Toti Martínez de Lezea.

Biblioteca Municipal de La Coruña
El Señor de los Anillos. J. R. R. Tolkien. *La verdad sobre el caso Savolta*. Eduardo Mendoza. *El alquimista*. Paulo Coelho. *O lapis do carpinteiro*. Manuel Rivas. *Trece badaladas*. Suso de Toro. *Crónica de una muerte anunciada*. Gabriel García Márquez. *El predicador*. Harold Robbins. *París*. Crhistine Monot. *La Reina del Sur*. Arturo Pérez-Reverte. *La fundación*. Antonio Buero Vallejo.

Bibliotecas Municipales de Madrid
Windows XP Home Edition. Alan Simpson. *Tolkien, el origen de El Señor de los anillos*. Lin Carter. *El Capitán Alatriste*. Arturo Pérez-Reverte. *La reina Libertad. La guerra de las coronas*. Jacq Christian. *La Reina del Sur*. Arturo Pérez-Reverte. *Los refugios de piedra*. Jean M. Auel. *Los pilares de la Tierra*. Ken Follet. *Curso de diseño gráfico*. Phtotoshop. *Historia de España*. Pierre Vilar. *París*. Christine Monot.

Biblioteca Mpal. de Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)
Los pilares de la Tierra. Ken Follet. *El huerto de mi amada*. Alfredo Bryce Echenique. *La Reina del Sur*. Arturo Pérez-Reverte. *Las orquídeas rojas de Shangai*. Juliette Morillot. *La ciudad de las bestias*. Isabel Allende. *Soldados de Salamina*. Javier Cercas. *Los asesinatos de Manhatan*. Douglas Preston. *Vuelo final*. Ken Follet. *Alto riesgo*. Ken Follet. *Anatomía humana: descriptiva, topográfica y funcional*. H. Rouvière.

sobre los libros más leídos o comprados. De hecho, no tienen muchos puntos en común y menos al tratarse de clasificaciones, ya lo hemos dicho, *ad hoc*.

Sin lugar a dudas la novela es la preferida de los lectores, pero bibliotecas como Cuenca o La Coruña, con porcentajes del 55% y 47% de *No Ficción*, vienen a demostrar que estas peculiaridades son muy importantes y significativas.

Los otros

A través de los listados de los préstamos de libros para adultos de las seis bibliotecas elegidas como muestra, se trasciende la visión demasiado simplista que ofrecen los listados de los libros y autores más leídos y comprados y que corroboramos a menudo al ver en el parque, en el metro o en las salas de espera de los hospitales a lectores ávidos enganchados a las intrigas provocadoras de *El código Da Vinci* o a las mucho más poéticas de *La sombra del viento*. Que los libros de informática, las guías de turismo o los libros para preparar oposiciones sean secciones muy prestadas en algunas de estas bibliotecas demuestra el importante papel que desempeñan las bibliotecas públicas en el acceso democrático a la información y a la lectura práctica o de ocio. El ciudadano puede que opte por comprar la última novela de su autor preferido pero acude a la biblioteca en busca de la guía de París para el viaje que tiene planeado. El éxito de la informática, los cómics o los autores locales amplía el universo lector de nuestro país.

El Señor de los Anillos, *Los pilares de la Tierra* y *Harry Potter* se suben hace tiempo al podio de los más leídos, a lo que contribuye también de manera importante las bibliotecas, pero no están solos, hay muchos más, y ello se debe a que las bibliotecas públicas mantienen vivos muchos de los títulos que el tiempo y la gran producción editorial intentan enterrar en *el Cementerio de los libros olvidados*.

Ficha Técnica

AUTOR: Corrionero Salinero, Florencia y Moreno Mulas, María Antonia.
ILUSTRACIONES: Corbacho Mérida, Luis E.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*
TÍTULO: *Harry Potter y muchos más. Una muestra de los libros más prestados en las bibliotecas públicas españolas.*
RESUMEN: Periódicamente se publican clasificaciones diversas que ofrecen una visión demasiado reduccionista de lo que se lee en España. Con el fin de trascender esta imagen, se han analizado los listados de los 150 libros para adultos más prestados en seis bibliotecas públicas de nuestro país durante el año 2003. Se trata sólo de una muestra pero con ella es posible perfilar una primera aproximación al universo lector más allá de *Harry Potter* o *El Señor de los anillos*, al comprobar la existencia de una importante diversidad temática y cómo las bibliotecas públicas mantienen vivos muchos de los títulos que el tiempo y la producción editorial intentan enterrar.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas, Préstamo de Materiales Bibliográficos, Intereses Lectores, España.

DESCUBRE UN **QUIJOTE DIFERENTE** CON sm

Para pequeños "Quijotes"

Pictogramas en la historia de don Quijote de la Mancha

Carlos Reviejo

Un libro ideal para primeros lectores que, con la ayuda de los pictogramas (imágenes que sustituyen a las palabras), se divertirán leyendo las aventuras de este clásico de la literatura universal.

El gran libro del niño Alonso Quijano

En las páginas de este original libro, los más pequeños podrán descubrir cómo pudo ser la infancia del Quijote: dónde vivía, cómo era su familia, qué le enseñaban, qué le gustaba leer y a qué jugaba.

Para jóvenes hidalgos

El libro loco del Quijote

Alberto Conejero López

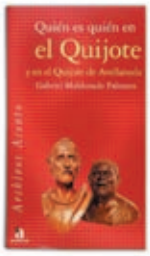
El lector encontrará en estas páginas entretenidos pasajes que le convertirán en compañero de aventuras de los personajes del *Quijote* y le ayudarán a descubrir la vigencia del magnífico texto de Cervantes.

Fray Perico de la Mancha

Juan Muñoz Martín

El famoso personaje fray Perico acompaña a fray Efrén hasta su convento de la Mancha y, de pronto, en una venta del camino se topan con un hombre delgado, de armadura bien bruñida, lanza y escudo. ¿Don Quijote dos siglos después?

Para adultos



Quién es quién en el Quijote

Gabriel Maldonado

El *Quijote* es, además de una estupenda novela, un libro de historia, síntesis de la transición del siglo XVI al XVII en España. Este libro analiza a sus más de 700 personajes, un panorama completo de costumbres y creencias populares.

El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha

Edición cultural dirigida por Andrés Amorós

Esta edición cultural está hecha para disfrutar leyendo el *Quijote* gracias a las anotaciones al margen que proporcionan claves para la interpretación del texto y al desarrollo, de forma muy visual, de 60 temas que permiten acceder de forma rápida a la información del contexto cultural de la época.

Don Quijote y san Francisco: dos locos necesarios

José A. Merino

Don Quijote y san Francisco, cada uno a su modo, son personajes que nuestra sociedad necesita recuperar como proyectos de existencia. Desde la sana ironía y el buen humor que transmiten ambos, estas páginas pretenden transmitir un poco de osadía, decisión y esperanza.

DQ'05 sm

GRUPO sm ATENCIÓN AL CLIENTE
902 12 13 23
e-mail: clientes.cesma@grupo-sm.com

109856

por Conchi Jiménez Fernández

"La biblioteca ha dejado de ser el centro asistencial que fue en el siglo XIX y en el XX"

Manuel Carrión

Era una soleada mañana de invierno cuando, transitando por las calles del corazón de Madrid, nos acercamos a la Plaza de la Villa, al edificio civil más antiguo de la capital de España, la Casa de los Lujanes, donde hoy se ubica la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas. Franqueamos su gran portada y, cariñosamente, nos guiaron por pasillos y salas repletas de enormes vitrinas atestadas de libros que recorrían sus paredes. En medio de un salón con siglos en sus maderas, nos recibió Manuel Carrión, antiguo director técnico de la Biblioteca Nacional, autor del archiconocido *Manual de Bibliotecas*, amante de la poesía... Con cálida tranquilidad y serenidad, con palabras exactas, desgranó sus interesantes reflexiones sobre el mundo bibliotecario.

La celeridad de la vida actual se deja sentir también en el mundo bibliotecario, ¿cree usted que en las bibliotecas, sobre todo en las municipales, hemos pasado del clasicismo a la cibernética en un solo paso? ¿Cómo valora usted los profundos cambios ocurridos en estas últimas décadas?

El cambio o, si queremos, los cambios afectan a todas las bibliotecas, porque afectan a los soportes de la información, a las vías de acceso a la misma y a las técnicas para su tratamiento. Pero las resonancias de los cambios son más perceptibles y problemáticas en la biblioteca pública "municipal", ya que la función de las demás es esencialmente informativa y ésta tiene además en su misión encomendadas otras funciones educativas, de aprovechamiento del ocio, de integración cultural y hasta social a secas. La biblioteca ha dejado, por supuesto, de ser el *centro asistencial* que fue muchas veces en el siglo XIX y en el XX, y hasta —dado el enorme peso "modelador" (que en modo alguno me atrevo a calificar de educativo) de los medios— no es ya la escuela para la democracia como se soñó y fue en los orígenes de la biblioteca pública. Pero es que, por centrarnos en la pregunta, las nuevas tecnologías no han sido consecuencia ni causa de un al menos presunto nuevo humanismo. La llegada de herramientas como Internet, cuyo uso supone una capacidad de control sobre uno mismo y sobre el medio que no es fácil de alcanzar, plantea problemas nuevos a los que se está haciendo frente desde posturas ingenuas o demagógicas. El hombre de la Galaxia Marconi necesita haber pasado por la Galaxia Gutenberg. No se puede educar uno para la utilización de una herramienta poderosa y seductora sólo con la herramienta misma. Las ayudas públicas al "hombre electrónico" debieran ir dirigidas más bien a enseñar el manejo del instrumento, a la dotación de contenidos selectos que no suelen ser ofrecidos por los medios comerciales y gratuitos y a la formación (dándole los medios para ello) del esqueleto del "hombre literato o letrado". Es mucho más importante —y por consiguiente es prioritario en la satisfacción de sus necesidades— el "*homo quaerens*" que el "*homo naturaliter curiosus*".

Es muy difícil leer o ver que se realizan, al mismo tiempo, inversiones no sólo en tecnología sino también en personal, en locales o en espacios suficientes y necesarios para la correcta instalación

y administración de las bibliotecas. ¿Cree usted que este problema se fundamenta en la falta de cooperación entre las distintas Administraciones Públicas? ¿Qué otros factores pueden influir?

Los números (está todavía caliente la última estadística bibliotecaria del INE, que cualquiera puede consultar en Internet) nos dicen que el esfuerzo realizado en los últimos veinticinco años —y no veníamos de un desierto— es notable y que la dotación bibliotecaria española es, hablando de aquello por lo que me pregunta, suficiente, si no espléndida. Lo que dicen los números lo confirman los ojos, la conversación con los bibliotecarios más responsables y un simple ejercicio de biblioteconomía comparada. Otra cosa sería hablar de los fondos documentales o de la gestión bibliotecaria. Y, desde luego, del aprecio social de la biblioteca y del concepto de cultura. No recuerdo nada sobre manifestaciones o sobre movimientos populares producidos por desgarrones culturales que hagan clamar por una biblioteca; sí recuerdo, en cambio, conmociones populares ante la eventualidad del simple descenso de categoría de un club de fútbol. Todo esto lo saben también los medios. Creo, hablando entre nosotros, que la gran cuestión hacia el futuro que ya estamos abriendo es preguntarse por el porqué y para qué de la biblioteca pública. ¿Para leer un libro que te dan por un euro al comprar el periódico?

Muchas de las bibliotecas han sido y están siendo ubicadas en edificios rehabilitados y, por tanto, no construidos expresamente para este fin, ¿qué importancia tiene para usted la adecuada ubicación en cuanto a situación y local de una biblioteca para que esta sea un lugar agradable y atractivo para los usuarios?

Por supuesto que el ideal, cuando se piensa en el edificio de una biblioteca (ya sabemos que ésta es además la colección documental, los bibliotecarios, los usuarios y el sistema circulatorio que los vivifica a todos), es el de un edificio céntrico, adaptado al medio ambiente, capaz y agradable. Pero con menos también se vive y los edificios que se rescatan de la ruina, además de ser un valor cultural e histórico, cuando lo sean, suelen estar en lugares de fácil acceso. El resto es cuestión de inteligencia y de buena planificación. Lo que importa es que el pueblo sienta como suya e imprescindible la biblioteca y que la pobreza digna, si no hay otro remedio, no abdique de la inteligencia. Nadie ha dicho que la riqueza sola vaya necesariamente unida a la cultura y al amor de la misma. Cuando el bibliotecario tenga que o pueda intervenir en la planificación, es decir, en la buena política, conviene que no olvide que la política es el arte de lo posible. Que siempre es mucho: lo posible, digo.

¿Cree que la distribución del espacio interior de las bibliotecas es también determinante para el logro de sus objetivos?

Sí, pero sin rigidez dogmática. El gestor corrige y mejora, si es preciso, al planificador. Las áreas de gran tráfico, de tráfico medio y de recogimiento, pueden seguir valiendo como orientación. Pero ahora los ficheros están no en el vestíbulo de acogida, sino en un ordenador y éste, a su vez, con su capacidad virtual, constituye la parte más importante de la sección de referencia... Y la idea de la biblioteca "tripartita" con una zona casi callejera -la "revolución" de Gütersloh- no ha resultado precisamente un éxito. Y la avalancha de lo audiovisual en nuestras estanterías no ha dado de sí una sociedad de uno ochenta cultural para arriba, como está sucediendo en lo corporal y dicharachero... Cada vez más, un bibliotecario no es una máquina de seguir normas (me refiero a las UNE o ISO, por ejemplo), sino una persona capaz de no quejarse ni de perder tiempo, responsable ante la comunidad a la que sirve de la mayor eficacia de lo que tiene, de lo que ponen a su disposición. Apuntarse a la táctica de pedir continuamente más medios, sin haber demostrado que se utilizan con fruto los disponibles, no es la mejor muestra de profesionalidad. Hemos perdido mucho tiempo haciendo el mismo catálogo de incunables o de libros del siglo XVI, catalogando con la mayor finura los mismos libros en todas las bibliotecas, pretendiendo suplir a los técnicos informáticos sin señalarles caminos. Espero que no se nos ocurra ahora convertirnos en simples expendedores de entradas gratuitas a ese inmenso parque temático que es Internet.

En el ejercicio de nuestra profesión, los bibliotecarios/as no gozamos de la adecuada dignificación y merecido reconocimiento social aún trabajando en "una institución que sale a buscar las necesidades informativas de la sociedad, a excitarlas cuando es preciso, a diferenciarlas y a satisfacerlas" según una de las definiciones que usted nos da en su Manual de Bibliotecas. ¿Cómo cree que se podría mejorar esta situación?

El fracaso o el éxito profesionales no dependen del reconocimiento, sino de los frutos obtenidos, del servicio prestado. De esa productividad, tan difícil de medir en nuestro caso, pero que suele dejar una estela de agradecimientos y de buena memoria. El ejercicio de una profesión intelectual que no termina en transacciones comerciales no suele terminar en la abundancia, ni siquiera en el desahogo o en un calcetín con fondos suficientes para ver ponerse el sol desde una residencia con vistas al silencio. No

seamos pesimistas. La gente cree que quienes usamos con propiedad *incunable*, *códice*, o sabemos distinguir entre *edición original* y *edición príncipe* somos unos sabios. Y la gente suele ser lo mejor de las personas. El sueldo dependerá de la hucha común y el puesto adecuado para cada uno, esquivar el sobresalto que pueden producir ciertos nombramientos es asunto de justicia, cuando no simplemente de tener algún trato sonriente con la vergüenza. No hace falta ser Casanova, Leibniz, Borges para sentir la felicidad y hasta el encono de haber sido bibliotecario.

UNA VIDA ENTRE LIBROS

Manuel Carrión Gútiez (Carrión de los Condes, 1930), licenciado en Filosofía por la Universidad Complutense de Madrid y en Teología por la Universidad Gregoriana de Roma. Ha sido profesor de Literatura Griega y Latina y de Psicología y, principalmente, bibliotecario y archivero.

En 1992 fue nombrado director técnico de la Biblioteca Nacional. Su vida está unida a tres pasiones: los libros, la poesía y sus orígenes. Como especialista del libro y las bibliotecas ha escrito numerosas publicaciones relacionadas con el tema, principalmente un *Manual de Bibliotecas*, obra de referencia para estudiosos y opositores.

Ha escrito biografías (de Jorge Manrique), ha traducido del alemán, inglés, francés, italiano y latín —fue premio Nacional de Traducción en 1969— y ha hecho algunas incursiones en la poesía, publicando sus poemas en revistas y antologías: *Nombre en la Tierra*, *Nombre en el Agua* y *Poemas Veniales* que él mismo ha definido como "poesías de la ciudad".

En la actualidad es académico de número de la Pontificia Academia de San Dámaso de Madrid y de la Institución Tello Téllez de Meneses de Palencia. También asesora a la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas y pertenece a la Junta directiva de la Asociación de Escritores y Artistas Españoles.

Catalogación, clasificación, informatización, atención al público, control de préstamos, animación a la lectura...

Los bibliotecarios/as municipales somos, en muchísimos casos, chicos/as para todo en nuestras bibliotecas. ¿Debería ser, desde su punto de vista, uno de los principales requisitos a tener en cuenta en las administraciones locales el incremento en la dotación de personal de la biblioteca para poder atender adecuadamente todos los servicios que esta institución puede ofrecer a la comunidad?

Creo que ya va en lo anterior buena parte de la respuesta. No se trata de hacer todo, sino de hacer lo necesario. Y, cuando no es posible llegar a tanto, saber establecer un sistema adecuado de prioridades. Hay dos peligrosos extremos que evitar: que la biblioteca no pueda prestar los servicios esenciales (que no son establecidos por el bibliotecario, sino por él y por los responsables de la comunidad servida) y que el bibliotecario se convierta en un simple funcionario, es decir —y hablo con los que usan peyorativamente el término de funcionario— en alguien que aspira a multiplicarse por sí mismo. Hay que buscar ante todo aquello en lo que nos tenemos que hacer insustituibles.

La animación a la lectura que se desarrolla en las bibliotecas, ¿debería estar complementada con actividades llevadas a cabo en los centros escolares y en la familia si lo que se desea conseguir es crear y mantener un verdadero hábito lector?

Por supuesto, hay que buscar y prestar toda clase de colaboración, pero sin acciones de desembarco invasoras, sino con el ofrecimiento generoso y humilde de "aquí nos tienen para lo que gusten" y con la provisión de ideas y de incitaciones. Lo del hábito lector es otro cantar. Hay el peligro, si no se sabe bien qué es eso, de terminar en el hábito lector de *El código*... No digo más, para no hacer propaganda. Ya me entiende: lo del queso y todo eso.

En la profesión de bibliotecario/a, además de conocimientos técnicos para la gestión de la biblioteca, ¿es necesaria una cierta vocación, incluso una cierta pasión por el trabajo cuando se trata, principalmente, de atender a todos los sectores de población en una biblioteca municipal?

La vocación tiene un gran componente de necesidad. Por lo general se es lo que se puede y, por lo común, bastante menos. La *vocacionalidad* —y ya nos lo dijo San Agustín— consiste fundamentalmente en terminar amando lo que haces, lo que has tenido que hacer y en que la sociedad tenga el mismo aprecio fundamental por todos los quehaceres. Es una utopía, pero de ella depende la felicidad personal (que incluye la capacidad para asimilar la desgracia) y la sociedad soportable. Dicho esto, vale añadir que la profesión del bibliotecario consiste en la formación adecuada inicial, específica y continuada. Y lo de siempre: que no salga nadie de la biblioteca sin haber resuelto su problema… Como en la clínica, como en la zapatería…

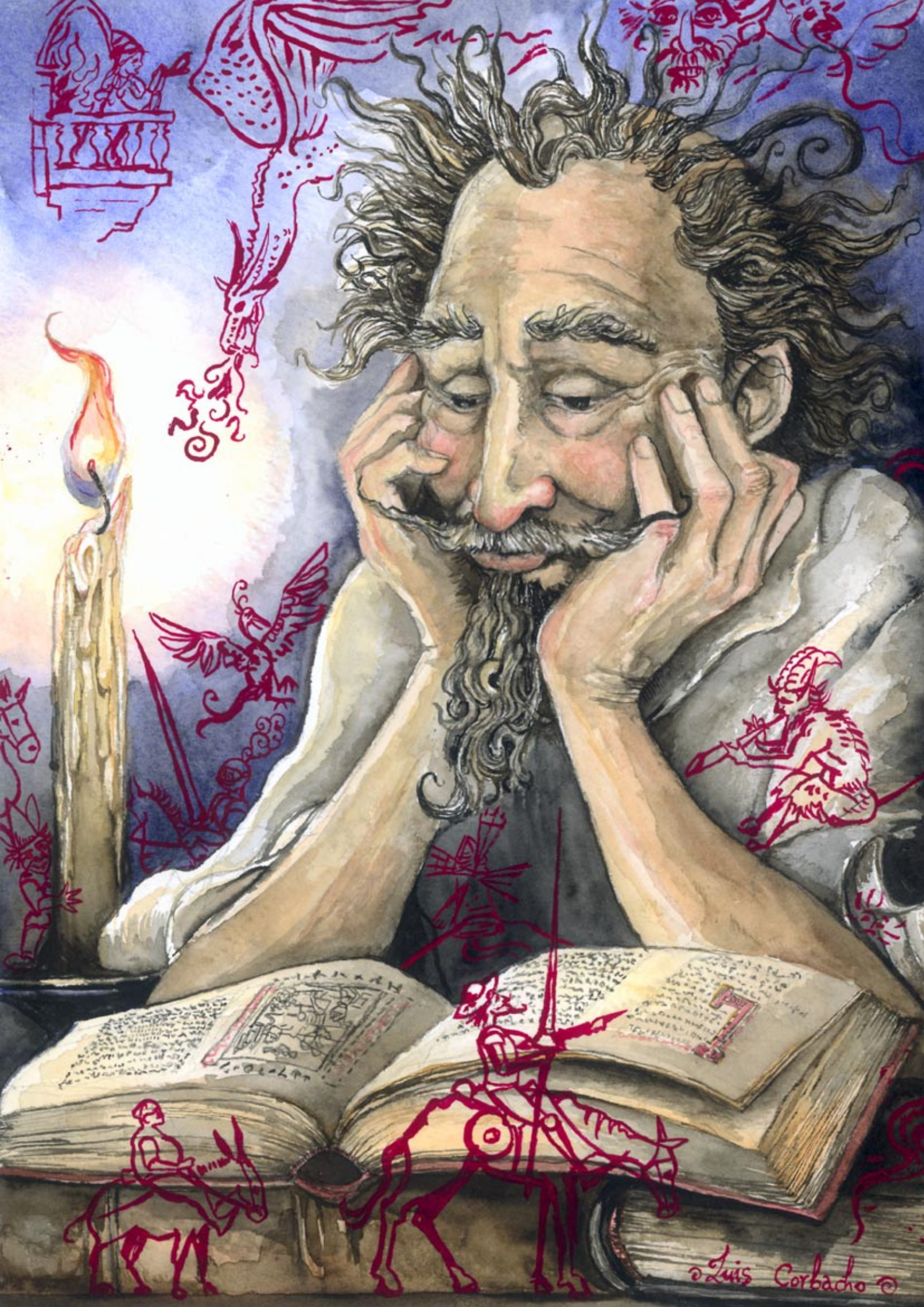
Y, ya que este año 2005 se celebra el IV Centenario de la primera edición del Quijote, considerada una obra universal, ¿cómo cree usted que debería ser promovida esta efeméride desde las bibliotecas públicas para difundir El Quijote —y en general la lectura de los clásicos—-, entre los más jóvenes?

Aparte de las previsiones de la Comunidad de Castilla-La Mancha y de centenares de iniciativas locales y privadas, hay una Comisión Nacional encargada de esta conmemoración y promovida personalmente por el Presidente del Gobierno. Supongo que

darán ideas suficientes a las bibliotecas públicas y Dios me libre de hacer unas propuestas que vayan a no coincidir con las del Gobierno. Por de pronto, hay varias iniciativas editoriales. Si usted me preguntase que qué opino de ellas, le emplazaría para otra entrevista, ya que ésta, como puede ver, se nos está terminando.

Ficha Técnica

AUTOR: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*. Tomadas en la biblioteca de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas.
TÍTULO: *"La biblioteca ha dejado de ser el centro asistencial que fue en el siglo XIX y en el XX". Entrevista a Manuel Carrión Gútiez.*
RESUMEN: En esta entrevista se explica todo aquello que puede estar relacionado con la profesión bibliotecaria, de su éxito o fracaso, en una sociedad tan cambiante como la actual, en unos locales que en ocasiones no están habilitados para cumplir los fines de una biblioteca y, muchas veces, sin los medios necesarios para el correcto desempeño de su trabajo.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas, Biblioteca Municipales, Bibliotecarios, Entrevistas.


Luis Corbacho

Conchi Jiménez Fernández

Donde se da cuenta de *la grande aventura* Don bibliotecaria de Quijote en el 2005

Alonso Quijano, famoso hidalgo don Quijote de la Mancha, en este cumpleaños de la primera edición de tus aventuras, ¿cómo no ibas a hablar del estado actual de las bibliotecas municipales en tu país, aquellas que contienen los libros que algunos dicen que te hicieron perder el juicio?

Era la noche algo oscura, puesto que la luna estaba en el cielo, pero no en parte que pudiese ser vista. Cumplió don Quijote con la naturaleza durmiendo el primer sueño, sin dar lugar al segundo; bien al revés de Sancho, que nunca tuvo segundo, porque le duraba el sueño desde la noche hasta la mañana, en que se mostraba su buena complexión y pocos cuidados. Los de don Quijote le desvelaron de manera que despertó a Sancho y le dijo:

—Has de saber, amigo Sancho, que esta noche me ha sucedido una de las más extrañas aventuras que yo sabré encarecer; y, por contártela en breve, sabrás que en este reino de España existen casi cuatro mil bibliotecas públicas que de la administración local dependen.

—Pues ¿en qué halla vuestra merced —dijo Sancho— que esa sea aventura?

—No quiero yo decir —respondió don Quijote— que esta sea aventura del todo, pero ha de ser la más famosa que se haya visto. Y agora escucha:

Está en uso y costumbre en la mayoría de las bibliotecas que el bibliotecario eche la imaginación al vuelo para darle vida a ese aposento lleno de libros para grandes y pequeños. Y sábete, hermano Sancho, que la vida dellos está sujeta a miles de afrentas y desafíos cuando a defender esta empresa se atreven deshaciendo todo género de agravio. Bien sabido es, y solo a modo de ejemplo te lo cuento, Sancho, que en esta región que agora pisamos, llamada La Mancha por más señas, grandes esfuerzos han hecho

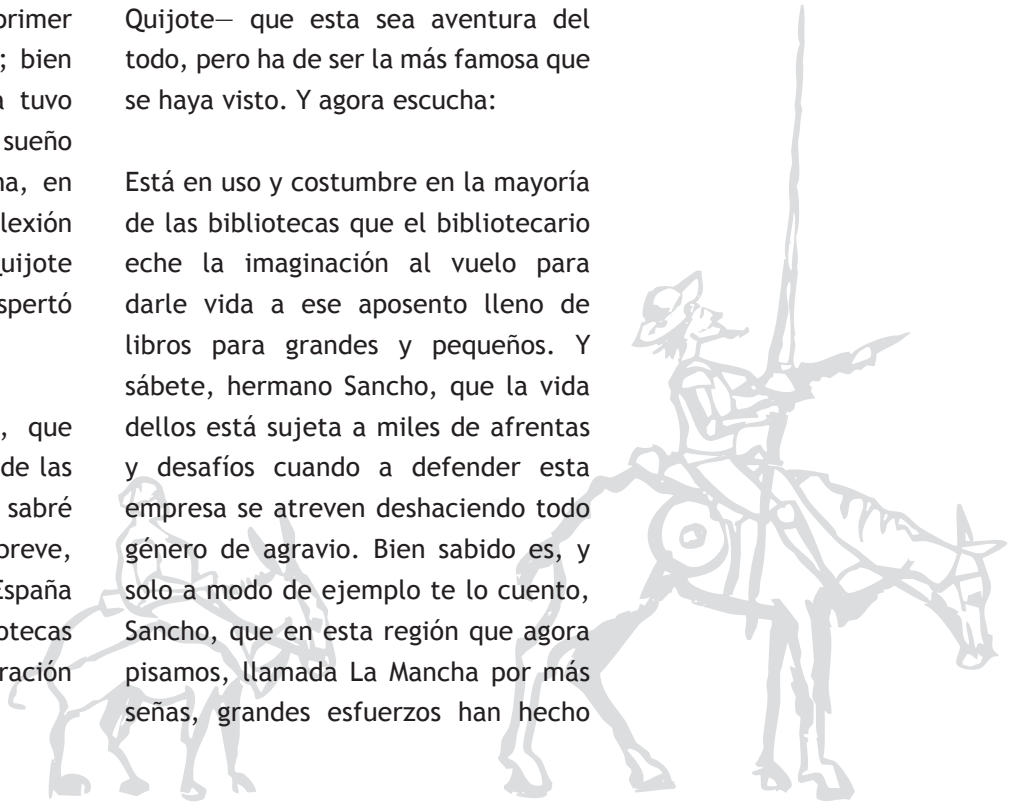


ILUSTRACIÓN: LUIS CORBACHO

las mayores y menores autoridades en estos últimos años para mejorar las bibliotecas a la mano de nuestros paisanos, pero maldita sea la hora reciente en que todavía resuena la orden de algún tacaño gerifalte que pretende recortar, como si de un paño se tratase, más allá de donde conviene, los medios hasta agora empleados y llevarse con ellos la ilusión de quienes sus sudores han vertido en tan noble empresa. Más sólo estas hazañas de bibliotecarios, dignas de entallarse en bronces, esculpirse en mármoles y pintarse en tablas para memoria en lo futuro, no son remedio para hacer lectores cuando la desgana o la despreocupación sobran en la escuela y en la casa. ¡Desventurados dellos! pues parece ser mucho pedir lo más importante con hijos y alumnos: el estímulo.

Digo, en efecto, que esos encargados de bibliotecas y todos aquellos que se hallaren en esa situación, no son genios que salidos de una lámpara maravillosa despertaren por sí mismos la curiosidad por abrir, hojear y, ¡hasta leer! uno desos libros en ese servicio municipal más visitado y utilizado a diario. Pero la profesión dese ejercicio no consiente ni permite que ellos anden de otra manera dando también ocasión, a convertirlos en ogros del cuento cuando se impone el orden por la fuerza a los impetuosos escolares sobre sus derechos y obligaciones en un lugar público. Y como las cosas de la biblioteca y las a ellas tocantes y concernientes no se pueden poner en ejecución sino sudando, afanando y trabajando, síguese que aquellos que la profesan tienen, sin duda, mayor trabajo que aquellos responsables

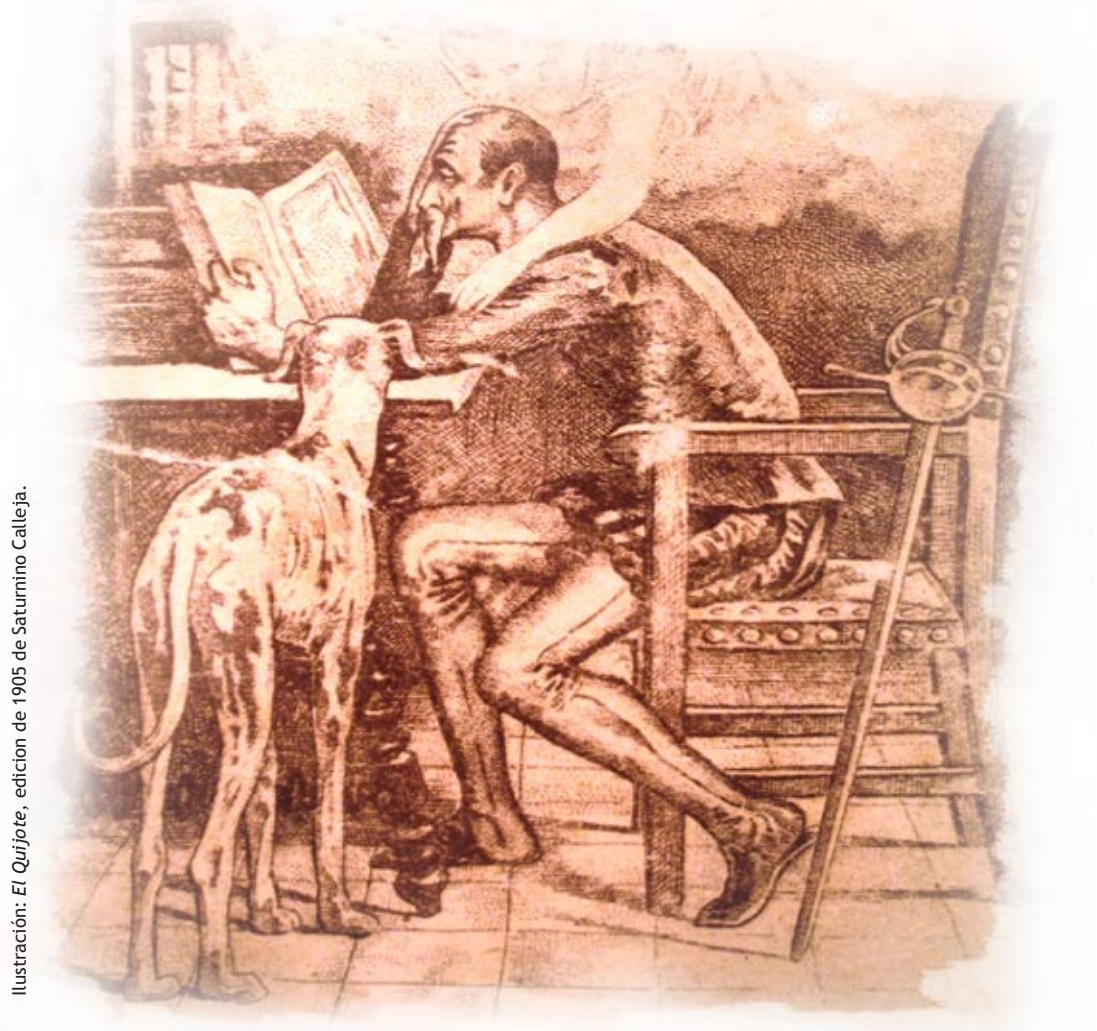


Ilustración: *El Quijote*, edicion de 1905 de Saturnino Calleja.

públicos que en sosegada ignorancia y reposo llegan a comentar que "no les gusta cerrar la biblioteca" cuando hay que ausentarse.

A todo esto no respondía Sancho, porque de nuevo dormía, ni despertara tan presto si don Quijote, con la punta de la lanza, no le hiciere volver en sí.

—Por quien Dios es, Sancho —dijo don Quijote— que duermes con sosegado espíritu sin que te tengan en continua vigilia las injusticias que reparar, las sinrazones que enmendar y los abusos que mejorar en las bibliotecas españolas.

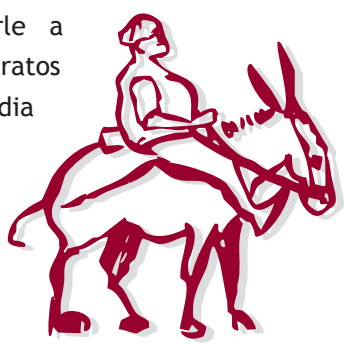
Despertó Sancho, por fin, soñoliento y perezoso disponiéndose a escuchar la plática de su amo y diciéndole:

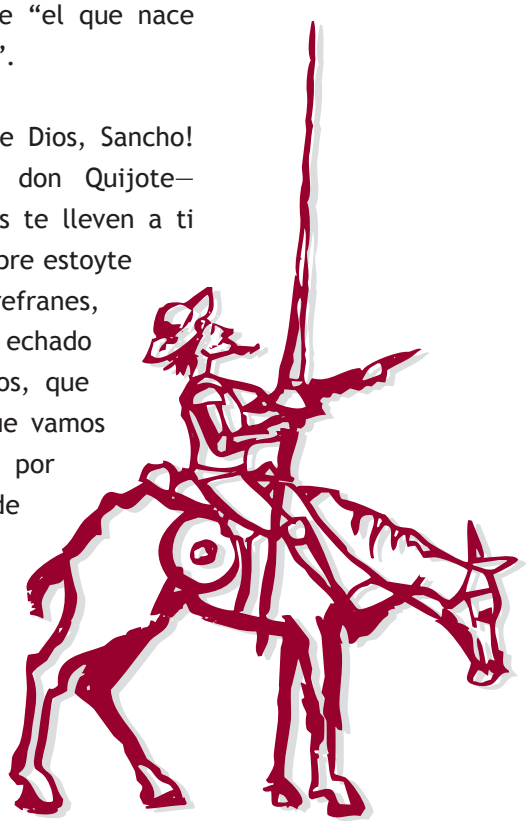
—Señor, las tristezas no se hicieron para las bestias, sino para los hombres; pero si los hombres las sienten demasiado, se vuelven bestias: vuestra merced se reporte, y vuelva en sí, y encomendémoslo todo a Dios que es el sabidor de las cosas que han de suceder en ese valle de lágrimas, en ese mal mundo de las bibliotecas del que vuestra merced habla.

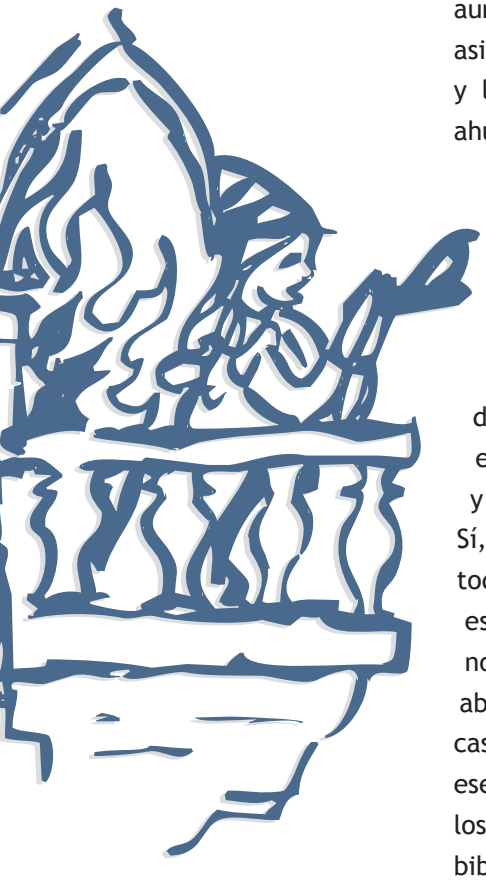
—Calla, Sancho —respondió don Quijote— Calla, digo, y no digas blasfemias contra aquellos casos donde abundan la ingratitud y los agravios que deshacer. Pues has de saber, amigo Sancho Panza, que es costumbre muy usada en esas estancias para libros el realizarle a sus trabajadores contratos temporales a media jornada, como auxiliares administrativos, o cuya tarea se tiene que compaginar con otras funciones en el ayuntamiento o casa de la cultura, con lo cual, el trabajo desarrollado no tiene continuidad porque está abocado a la ruptura. Y ya se sabe que una golondrina sola no hace verano. Y pudiérate contar agora de algunas pruebas selectivas que a menudo no recogen más que criterios baladíes que tendrán buena prensa en la sensibilidad social de los votantes pero que resultan patéticas si lo que pretenden los bibliotecarios es profesionalizarse de una vez por todas. Desta manera el viento de la fortuna en su contra se vuelve convirtiendo la ilusión de muchos animosos bibliotecarios en enojo e incomprensión.

—Señor —replicó Sancho—, bien veo que todo cuanto vuestra merced me ha dicho son cosas verdaderas pero, ¡pardiez!, que cada cual se rape como más le viniere a cuento; que yo no puedo hacer que en esos ayuntamientos sea menester que el que vee la mota en el ojo ajeno, vea la viga en el suyo, porque no se diga por él: "espantose la muerta de la degollada" y vuestra merced sabe bien que "el que nace lechón muere cochino".

—¡Oh, maldito seas de Dios, Sancho! —dijo a esta sazón don Quijote— ¡Sesenta mil satanases te lleven a ti y a tus refranes! Siempre estoyte diciendo que escuses refranes, y en un instante has echado aquí una letanía dellos, que así cuadran con lo que vamos tratando como por los cerros de Úbeda.







Por la fe de caballero andante y aunque en mi alma tienen su propio asiento las tristezas, las desgracias y las desventuras, no por eso se ha ahuyentado della la compasión que tengo de las ajenas desdichas de bibliotecas en las que cuesta encontrar sustitutos para sus habituales rectores cuando llegan los períodos vacacionales, dejando estos aposentos en manos de cualquiera, donde los presupuestos escasean y los problemas de espacio y movilidad son de difícil resolución. Sí, amigo Sancho, casi todo funciona a medias en ese lugar donde lo gratis no se valora y donde abunda, como secreta y casi prohibida satisfacción, ese mimo supersticioso con los libros por parte de los bibliotecarios, bodegueros de libros, detentadores del saber, a los que se les confía lo fundamental de la comunidad, la memoria y la ciencia para progresar. Pero no es esta aventura de resolver por caballero andante, sino por gobernadores, y a ti te corresponderá esta empresa cuando seas gobernador de la ínsula que te tengo prometida.

—Perdone vuestra merced —dijo Sancho— que como yo no sé leer ni escribir, no sé ni he caído en las reglas desa profesión de que me habla.

—Tienes razón, Sancho —dijo don Quijote— que no es de gobernadores ejercer la profesión de bibliotecario, pero sí la de velar por el establecimiento de aquellas mercedes que fragüen en el ofrecimiento de unos locales acondicionados a ese oficio, de dar maña a formas de selección y condiciones profesionales honestas y provechosas, de procurar diligencia a reglas de organización y funcionamiento que saquen esas bibliotecas a seguro puerto dese mar proceloso en el que se hallan, y otras muchas afrentas con las que se encuentran los bibliotecarios deste país. Mucho me temo, con lo que dices, que no has de tener la habilidad para

gobernar un estado pero me guío por el ejemplo que me da el gran Amadís de Gaula, que hizo a su escudero conde de la Ínsula Firme, y así puedo yo, sin escrúpulo de conciencia, hacerte conde a ti, Sancho Panza, que eres uno

de los mejores escuderos que caballero andante ha tenido.

—Yo le prometo —contestó Sancho— que no me falte a mí habilidad para gobernar y cuando me faltare hay hombres en el mundo que toman en arrendamiento el estado de los señores, y les dan un tanto cada año y ellos se tienen cuidado del gobierno, y el señor está a pierna tendida, gozando de la renta que le dan, sin curarse de otra cosa; y así hago yo y me gozaré de mi renta como un duque y allá se lo hagan en ese tema de las bibliotecas.

—¡Oh, bellaco, villano, mal mirado, descompuesto, ignorante, infacundo, deslenguado, atrevido! —decía don Quijote— ¡Vete de mi presencia, monstruo de la naturaleza!

A cuyas palabras y furibundos ademanes quedó Sancho tan encogido y medroso que se le holgara de que en aquel instante se abriera debajo de sus pies la tierra y le tragara.

Y pasado un rato, y pausados los ánimos, prosiguió don Quijote, y dijo:

—Bien Sancho, en lo que te toca a cómo has de gobernar tu ínsula, lo primero que te encargo, si mejorar la situación de bibliotecas y bibliotecarios se requiere, es que hagas dotar a esos aposentos de libros de espacios suficientes para que no tengan que cohabitar niños junto a jóvenes y adultos en una misma sala, que no permitas que el oficio de bibliotecario se convierta en la lotería municipal sin posibilidad de disfrute de las ventajas de un contrato regularizado, asigna una cantidad presupuestaria para la compra de títulos y obras convenientes que ofrecer a los más exigentes lectores. Y ten cuenta, Sancho, de ofrecer una remuneración suficiente y digna a esos responsables de bibliotecas que no quieren sino poner al día las estructuras anquilosadas de un centro envejecido. Por ahora esto se me ha ofrecido, Sancho, que aconsejarte; andará el tiempo, y según las ocasiones, así serán mis documentos, como tú tengas cuidado de avisarme el estado en que te hallares.

Atentísimamente escuchaba Sancho, y procuraba conservar en la memoria sus consejos, como quien pensaba guardarlos y salir por ellos a buen parto de la preñez de su gobierno.

Acabó en esto de descubrirse el alba, y de parecer distintamente las cosas y, haciendo sentir las espuelas a su caballo Rocinante, díjole don Quijote a su escudero:

—Bueno, Sancho discreto, Sancho cristiano y Sancho sincero, estas calificadas afrentas a ti te corresponden; que yo veo, en esta tierra de bien, que no han de faltar en ella muchas destas aventuras y muy milagrosas.

Ficha Técnica

AUTOR: Jiménez Fernández, Conchi.
ILUSTRACIONES: Corbacho Mérida, Luis E.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *Donde se da cuenta de la grande aventura bibliotecaria de don Quijote en el 2005.*
RESUMEN: Mediante una parodia de don Quijote en conversación con su escudero Sancho Panza, y usando algunos fragmentos literarios del texto cervantino, se ha querido reflejar en este artículo algunos aspectos de la realidad que viven muchas de las bibliotecas municipales en España en la actualidad. Está basado también en un estudio realizado por Conchi Jiménez y José Ignacio Rodríguez publicado en 2002 por la Diputación de Badajoz con el título *Abecedario de las bibliotecas municipales*.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas, Bibliotecas Municipales, España, Investigación sobre Bibliotecas, Bibliotecarios.

Antonia Sánchez Prieto | Bibliotecaria de los Santos de Maimona (Badajoz)

No es el bibliotecario quien realiza una actividad de animación, sino sus participantes. El bibliotecario sólo la organiza. Con esta premisa grabada a fuego se trabaja en la biblioteca municipal del pueblo pacense de Los Santos de Maimona. No en vano el esfuerzo diario en esta dirección ha merecido el reconocimiento del III Premio Nacional de dinamización lectora para bibliotecas en el 2004. El castillo de los cuentos consta de dos sesiones en las que se combina la lectura con la creación de historias de miedo.

Experiencia

El castillo de los cuentos

Historias de miedo para animar a leer

Puerta de entrada a la biblioteca (Castillo de los cuentos)

En la Biblioteca Pública Municipal de Los Santos de Maimona llevamos 10 años realizando actividades de animación a la lectura, ya que a través de dinámicas atractivas logramos atraer a un mayor número de usuarios que se pueden convertir en futuros lectores. Hemos organizado cuentacuentos para niños, marionetas, teatro infantil y de adultos, talleres de manualidades, programas de formación de usuarios, visitas de centros escolares y otros colectivos, concursos de cuentos y postales navideñas... En las bibliotecas debe existir una amplia oferta de actividades culturales en las que el beneficiario sea siempre el mismo: el **usuario**, y cuyo fin último sea desarrollar un hábito de **lectura.**

Así, desde nuestra biblioteca os exponemos una actividad de animación a la lectura con un personaje llamado Bárbara e inspirada en uno de los capítulos del libro *Si quieres pasar miedo*, de Ángela Sommer-Bodenburg. Se llevó a cabo desde el 23 de abril al 13 de mayo de 2003, con la participación de niños de 5º y 6º de Primaria del Colegio Público Mauricio Tinoco, del Colegio Público Manuel Jesús Romero Muñoz y del Colegio Público Alcalde Juan Blanco de Los Santos de Maimona. En total participaron en esta estrategia de animación unos 300 niños.

El primer objetivo: animar a leer

Teniendo en cuenta a los destinatarios de esta actividad, nos marcamos los siguientes objetivos:

- Animar a leer.
- Favorecer una actitud positiva de los escolares hacia la biblioteca, el libro y la lectura.
- Hacer que descubran la biblioteca pública como un lugar divertido y accesible.
- Dar a conocer a los escolares las diferentes actividades que les ofrece la biblioteca pública.
- Trabajar con los niños en talleres para que desarrollen su imaginación y estimulen su creatividad mediante los cuentos.
- Hacer que conozcan distintas colecciones que incluyen obras de miedo, misterio, terror...
- Establecer relaciones de cooperación entre la biblioteca pública y los centros educativos.
- Jugar con los niños y con los cuentos para proporcionar un acercamiento de los participantes a la biblioteca.
- Mostrar a los jóvenes escolares el espacio de la biblioteca en un ambiente divertido y didáctico a la vez.
- Favorecer la expresión oral y escrita y la exposición en público.
- Captar nuevos socios.

Portavoz del grupo leyendo su propio cuento

¿Quiénes participamos en la organización?

- Una persona cuentacuentos.
- Dos personas encargadas de elaborar los escenarios y dirigir los efectos especiales.
- Profesores/as de apoyo.
- La bibliotecaria y organizadora de la actividad.

Además de las personas, necesitamos los siguientes materiales: Papel continuo, pinturas, cartulinas, folios, bolígrafos, figuras de plástico, disfraces, telas...

Descripción de los personajes

¿Quién dijo miedo?

Una vez diseñado el proyecto, nos lanzamos a llevarlo a cabo: a principios de febrero nos pusimos en contacto con todos los centros educativos para concretar las fechas de visitas de los escolares a la biblioteca. Decidimos hacer coincidir la fecha de comienzo de las actividades con el Día Mundial del Libro, el 23 de abril.

Para decorar la biblioteca diseñamos un castillo en papel continuo, lo dibujamos y lo recortamos. La torre del homenaje estaba colocada en la puerta principal y en la pared contigua situamos la muralla con sus almenas, dibujando en cada una de ellas a algunos protagonistas de la literatura infantil clásica: El patito feo, Caperucita Roja, La isla del tesoro... Sobre el castillo colocamos un estandarte con la siguiente inscripción: *"El castillo de los cuentos"*.

Para dar la sensación de que se entraba en un verdadero castillo hicimos coincidir la puerta de entrada a la biblioteca con la del castillo. Las caras de sorpresa de los niños cuando veían el decorado eran dignas de contemplar.

Ya en el interior del castillo/biblioteca, y con la intención de crear una atmósfera tenebrosa, cubrimos las estanterías con una tela negra y la adornamos con animales de plástico (serpientes, ratones, sapos...). También dibujamos en papel continuo la ilustración de Bárbara, la niña protagonista del libro *Si quieres pasar miedo*, y la colocamos en el lugar más visible de la sala. Recortamos murciélagos de cartulina negra y los colgamos con hilo de nylon en el techo... También usamos efectos especiales como sonidos extraños, música misteriosa y juegos de luces (sombras que reflejaban caretas de pesadilla). Cuando los chicos entraban en esta sala se encontraban con una anciana y un monje portando un misal del año 1800, ambos les invitaban a pasar. Con esto se lograba dar a la actividad un aire misterioso y tétrico, algo que tanto atrae a los niños.

En esa sala principal del castillo/biblioteca, una persona era la encargada de acomodar a los niños en el suelo. Y comenzaba a leer el relato de miedo. Una vez finalizado les hablaba del resto del libro, para que conocieran que en éste había varias historias más, cada cual más terrorífica. A continuación se le pidió a la clase que se organizaran en grupos de cuatro personas, y se les hacía entrega de una ficha en la que debían describir un personaje masculino o femenino según les hubiera tocado. Les dimos diez minutos para la descripción. Posteriormente les pedimos a los grupos que se intercambiaran las tarjetas con las descripciones de los personajes y se les entregó otra ficha en la que aparecía un lugar o situación de miedo, por ejemplo: un castillo en ruinas, una noche tormentosa y lluviosa, un instituto fantasmagórico, una biblioteca abandonada... Les explicamos que queríamos que redactaran en treinta minutos un cuento basándose en la descripción del personaje que les habían dado sus compañeros y en el lugar o situación que les había tocado, por ejemplo: una mujer vestida de negro con una cicatriz que le cubría la cara... en una biblioteca abandonada.

Cuando terminaron de crear sus relatos, los recogimos y les pedimos que nombraran un portavoz de cada grupo para que leyera la narración en voz alta a todos los participantes.

Antes de dar por finalizada la primera parte de esta actividad, les explicamos a los chicos que sus relatos iban a ser encuadernados y expuestos como un libro más en la biblioteca para que otros niños pudieran leerlos, siempre y cuando nos autorizaran los autores, es decir los niños. También aprovechamos para comentarles brevemente qué era el derecho de autor y exponerles el problema de hacer reproducciones de un documento sin autorización del autor.

Llevar la biblioteca a los colegios

La segunda parte de esta dinámica consistía en llevar la biblioteca a los centros escolares.

En primer lugar, pasamos a ordenador las narraciones de los chicos y concertamos una visita a los colegios. En una clase leímos las narraciones de otra clase distinta y las lecturas se hicieron simultáneas en cada colegio, es decir, el curso de 5º A escuchó los cuentos de 5º B, y el curso de 6º A escuchó los cuentos de 6º B. Previamente habíamos entregado a todos los chicos una pequeña ficha con los títulos de los relatos que íbamos a leer y les pedimos que los puntuaran del 1 al 3 tras escuchar cada uno de ellos.

Una vez calificados todos los relatos, sumamos los puntos para ver cuáles eran los que más habían gustado. Les explicamos a los niños que los relatos más valorados (un relato por clase para los tres centros escolares) serían debidamente encuadernados para que pudieran formar parte del fondo de la biblioteca.

Como complemento a esta actividad, les entregamos a todos los chicos una guía de lectura de los libros de misterio y terror que tenemos en la biblioteca. Incluimos las cubiertas para que pudieran identificar mejor el libro y las acompañamos de una pequeña sinopsis de cada título y su ubicación en la biblioteca. El resultado fue que los libros de la guía fueron los más leídos durante el año por los niños destinatarios de la actividad.

Con este tipo de actividades, las bibliotecas se han separado del concepto tradicional que teníamos de ellas convirtiéndose en centros culturales y, por qué no, sociales. Creo que las actividades culturales que organizamos constituyen herramientas útiles para satisfacer nuevas necesidades e intereses de los usuarios de nuestras bibliotecas. Por esta razón no debemos aislarnos sino integrarnos en la comunidad a la que pertenecemos, atendiendo a todos los colectivos por muy dispares que sean.

Todo lo mencionado podrá llevarse a cabo, claro está, siempre y cuando los destinatarios de las actividades estén concienciados de la transformación que las bibliotecas están experimentando en la actualidad. La mayoría de las bibliotecas tienen grandes carencias que procuramos cubrir con la ayuda de instituciones y colectivos que aún no están mentalizados del papel que juegan estos centros. Creo, por tanto, que para dignificar nuestra profesión es necesario que todos los bibliotecarios colaboremos con nuestro esfuerzo.

Por último, agradezco la colaboración de mis compañeros que hicieron posible esta y otras muchas actividades en nuestra biblioteca: Eduardo Sánchez García, Isabel Montilla Sánchez y Ángela Vergara Montaño.

¡Pasad, pasad, valientes!

Ficha Técnica

AUTOR: Sánchez Prieto, Antonia.
FOTOGRAFÍAS: Sánchez Prieto, Antonia. Biblioteca Municipal de los Santos de Maimona (Badajoz).
TÍTULO: *El castillo de los cuentos. Historias de miedo para animar a leer.*
RESUMEN: Las historias de miedo gozan de gran aceptación entre los usuarios más jóvenes de las bibliotecas. En este sentido, en la biblioteca municipal de los Santos de Maimona (Badajoz) se ha desarrollado, en colaboración con los centros educativos, una interesante experiencia de animación a la lectura dirigida a niños del 3º ciclo de primaria y donde el terror y el misterio fueron los protagonistas. La actividad, inspirada en el libro *Si quieres pasar miedo*, de Ángela Sommer-Bodenburg, consta de dos sesiones donde se mezclan la lectura con la creación de historias de miedo por parte de los participantes y con el objetivo principal de atraer y mantener a este tipo de usuarios en la biblioteca.
MATERIAS: Bibliotecas Públicas, Bibliotecas Municipales, Promoción de la Lectura, Actividades en las Bibliotecas, Lectura Recreativa, Extremadura.

Juan Manuel Amate Molina | *Bibliotecario municipal de Valdepeñas de Jaén*

"Cuando te gusta tu trabajo, todo es gratificante"

En ocasiones el azar nos lleva a ejercer, de manera vocacional y entusiasta, una profesión para la que no nos habíamos preparado. Es el caso de Juan Manuel Amate, bibliotecario en Valdepeñas de Jaén, en el centro de Andalucía, para quien servir a los usuarios es su meta principal en la biblioteca que regenta.

¿Por qué elegiste la profesión de bibliotecario?

Este es un capítulo curioso en mi vida profesional: en realidad yo estudié Administración Comercial, aunque hoy me arrepiento de ello, pues hubiese preferido estudiar Biblioteconomía si hubiera existido en aquella fecha esa carrera. Sobre todo porque durante mis años de estudio me ocupaba alguna que otra vez de regentar la biblioteca del centro y eso fue el detonante para que comenzara a ilusionarme por este mundo de las bibliotecas.

Años más tarde fui contratado por el Ayuntamiento de Valdepeñas de Jaén, mi pueblo, para realizar algunas tareas relacionadas con la informática y, con el tiempo, me ofrecieron estar al frente de la biblioteca. En ese momento me arrepentí aún más de no haber estudiado la carrera de Biblioteconomía. Pero, a pesar de todo, me propuse estudiar y aprender todo lo que fuera necesario para que la gestión y la satisfacción de mis usuarios de la biblioteca fuese la mejor posible. De modo que así fue como comencé a ejercer esta profesión de la cual estoy enamorado y de la que me siento orgulloso.

¿Qué es lo que más te gusta de tu trabajo?

Cuando te gusta tu trabajo, todo es gratificante, y ese es mi caso. Pero quizá lo que más me gusta es el trato con el público: con los niños, con los mayores... A todos nos complace recibir un trato amable y simpático por parte de alguien que nos pueda echar una mano para resolver cualquier necesidad, como ocurre con los usuarios de una biblioteca. Por otra parte, hay personas que prefieren la independencia, hurgar entre todos los fondos de una biblioteca sin necesidad de solicitar ayuda al bibliotecario.

También hay que respetarlos y saber dejarlos solos. Entre otras cosas, la profesionalidad es saber demostrar que cuando te necesiten tú estás ahí. Otra labor que me gusta mucho es la de comprar material para engrosar el fondo. Tarea que a menudo se ve limitada por el tema presupuestario, tan presente en la mayoría de las bibliotecas.

¿Qué crees que debería cambiar en el trabajo diario en una biblioteca del medio rural?

Quizá debiéramos preguntarnos qué debería cambiar en las bibliotecas

españolas en general. Pero centrándonos en el medio rural, el trabajo en una biblioteca tiene sus ventajas y sus inconvenientes. Una de las ventajas sería, como decía antes, la cercanía con los usuarios: el hecho de conocernos todos en un pueblo pequeño hace que el trato resulte más cálido. En cuanto a los inconvenientes, y lo que sí creo que debería cambiar radicalmente, es el concepto de biblioteca que tienen las autoridades locales. Es triste comprobar como en algunos pueblos todavía no existe conciencia de la

importancia que tiene una biblioteca. Esto se manifiesta, entre otras cosas, en la falta de presupuestos específicos, en que el horario de apertura de la biblioteca no supere las tres horas diarias aunque los usuarios demanden mayor amplitud horaria, en que todavía existan bibliotecarios que lleguen a cubrir el servicio de limpieza, en la modificación (a su antojo) de políticas de animación o servicios bibliotecarios ya establecidos... En definitiva, el gran inconveniente es que no se contemple la biblioteca como un lugar público al servicio de todos los ciudadanos, sino como un ente que complica las labores administrativas. De modo que es bastante difícil hacer partícipe a todos del alcance cultural y educativo que la biblioteca tiene para los habitantes del pueblo al que sirve.

¿Cómo ves el panorama bibliotecario en Andalucía?

Siguiendo en la misma línea de la respuesta anterior, no lo veo del todo claro. Tenemos un reglamento del sistema bibliotecario recién aprobado y un mapa bibliotecario que, aunque se realizó en febrero de 2001, aún no ha salido a la luz. Todavía estamos esperando esos datos que nos indicarán el estado real de las bibliotecas andaluzas y que, según el defensor del pueblo, son muy deficientes. Por otra parte, en este reglamento recién estrenado quedan algunas lagunas, sobre todo en lo referido a la regulación del personal bibliotecario que aún no se ha producido. Por todos estos motivos creo que nuestro panorama bibliotecario no es muy halagüeño, y no sólo hablo por mí sino también por muchos compañeros bibliotecarios que piensan como yo. En cualquier caso, seguiremos batallando por nuestras bibliotecas y para que en Andalucía haya un sistema bibliotecario realmente eficiente y de mayor calidad.

¿Qué satisfacciones has tenido con tu trabajo en la biblioteca?

Lo más satisfactorio de este trabajo es el agradecimiento que recibo por parte de los usuarios y la tranquilidad que me produce el saber que he cumplido con mi deber (y aunque a algunos nos gustaría decir que lo más gratificante es el salario que, hoy por hoy, no podemos afirmar que sea demasiado abundante). Hablando en serio, no hay nada que produzca más satisfacción en nuestro trabajo que el poder resolver una duda, un problema o una pregunta a un usuario y que este agradezca el

trato que ha recibido. Recuerdo, en este sentido, un par de anécdotas: la primera cuando una chica joven me escribió una carta preciosa en la que me agradecía el interés que había mostrado por ella al ayudarla en sus búsquedas en la biblioteca y enseñarle su manejo. Me gustó tanto que incluso se la enseñé a su padre. La segunda tuvo lugar cuando algunos chicos jóvenes que debían realizar, para un trabajo de clase, una entrevista a alguien del pueblo. Todos decidieron por unanimidad que la persona entrevistada fuera el bibliotecario porque estaban seguros de que les dedicaría el tiempo necesario para ello. En definitiva, el mejor trato posible a los usuarios y su agradecimiento, son los factores que más me satisfacen de mi trabajo en la biblioteca.

¿Cuál debe ser el verdadero papel del bibliotecario en el medio rural?

Son muchos papeles a la vez: educador, amigo, profesor, compañero, bibliotecario, cuentacuentos, animador, y un largo etcétera. Aunque este conglomerado de tareas sea importante, creo que verdaderamente debes ser *bibliotecario*, con todas las connotaciones que esto pueda lleva consigo. Pero si es necesario, también se pueden desempeñar los demás papeles cuando, por ejemplo, falta personal y porque lo demandan los usuarios o, en cualquier caso, buscar quien los realice. De esta manera se puede demostrar a la administración que se necesita más personal y más medios; y aunque la palabra *demostrar* suene un poco a examen, a veces es necesario hacer ver a los políticos las necesidades de la Biblioteca para que se invierta más en recursos.

Es muy corriente llevar a cabo actividades de animación a la lectura en las Bibliotecas (Guías de lectura, cuentacuentos, clubes de lectura, etc.) ¿Crees que son útiles? ¿Cuáles son las claves para animar a leer en una biblioteca?

Creo que en una biblioteca todas las actividades que se realizan son necesarias, siempre y cuando estén incluidas dentro de un proyecto más amplio: el de fomentar el hábito lector. Esto es lo importante, aunque luego las actividades posibles sean tan diversas como se indica en la pregunta. Estoy convencido de que lo importante es crear y mantener el hábito lector

mediante actividades continuadas en el tiempo y no con estrategias esporádicas que hacen perder la perspectiva. Esta es la meta fundamental de la biblioteca: ir conformando un proyecto continuado cuyo objetivo principal sea el fomento del hábito lector; sin menospreciar otros objetivos también importantes, como puede ser la formación de usuarios. Pero para conseguir este objetivo es necesario que todos los colectivos implicados (padres, profesores, asociaciones culturales, escuelas de adultos, etc.) trabajen mediante un proyecto común.

Nosotros, desde la Biblioteca y el Ayuntamiento, estamos trabajando en esta línea. Con nuestros clubes de lectura (adulto, infantil y juvenil), con nuestras actividades en la Semana de Animación a la Lectura que se prolongan durante todo el año, con el regalo de un libro, concursos, ilustraciones, exposiciones, diarios de lectura, cuentacuentos, encuentros con autores, teatro, recitales de poesía, actividades con adultos... Es una labor que se viene haciendo en muchas bibliotecas andaluzas y españolas.

La Biblioteca está considerada como un templo del saber y lo que pretendemos es que sea un lugar de encuentro de personas. ¿Qué medidas crees que se deberían tomar para conseguir esta transformación?

Independientemente de que sea un templo del saber, que lo es, también es un centro cultural y educativo. Además, es necesario conseguir que sea muchas más cosas. Las medidas que se podrían tomar para conseguirlo son muy variadas. Acciones sencillas, como invitar a las asociaciones culturales a tener sus reuniones en el salón de actos de la biblioteca, y otras más elaboradas como celebrar las sesiones de cuentacuentos en la sección infantil o los clubes de lectura adulta, infantil y juvenil dentro de la biblioteca. Lo fundamental es acercar cada vez más la biblioteca al ciudadano, empezando por los padres con hijos pequeños para que vayan conociendo la sección infantil y asistan a escuchar a los cuentacuentos. También a los mayores, para que conozcan la biblioteca y todos sus recursos y posibilidades. A los jóvenes, para que hagan de ella un centro de ocio. En definitiva, a todas las personas, para que entiendan que es un espacio de ellos y para ellos, un espacio con unos servicios que pueden utilizar y, más aún, donde pueden solicitar que se les preste más servicios. Esto, por supuesto, también beneficia al bibliotecario y a las bibliotecas rurales, porque esas personas son las que al final ejercerán la presión necesaria para que los políticos escuchen y presten ayuda a la biblioteca. Aplicando a la biblioteca y los bibliotecarios una frase de Séneca, *"no hay vientos favorables para quien no sabe a dónde va"*, nosotros sí sabemos a dónde queremos llegar, pero seguimos necesitando apoyo.

Ficha Técnica

AUTOR: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Cabrera, Juan Antonio, corresponsal del Diario Jaén en Valdepeñas.
TÍTULO: *"Cuando te gusta tu trabajo, todo es gratificante". Entrevista a Juan Manuel Amate Molina. Bibliotecario municipal de Valdepeñas de Jaén.*
RESUMEN: Trabajar como bibliotecario de una biblioteca municipal del medio rural tiene sus ventajas y sus inconvenientes. Por un lado se puede fomentar el uso de la biblioteca gracias a un trato más cercano con la comunidad a la que sirve, pero por otro lado, en la administración local no existe una conciencia clara de la importancia de las bibliotecas que coarta muchas de las iniciativas de los bibliotecarios. En esta entrevista queda reflejada esa situación, común en la mayoría de las bibliotecas municipales en localidades pequeñas de todo el territorio español.

Sellex

Jakin

Design: Abad Diseñadores

Sellex

Sellex S.A.
Irún 20305, Gipuzkoa. Spain.
T + 34 943 557 011
F + 34 943 557 550
sellex@sellex.es
www.sellex.es

Hortensia García Valenzuela | Catedrática de Biblioteconomía Universidad de Granada

Biblioteca Pública Municipal y Colección Local

Una opinión desde la experiencia

Reunir y difundir todo lo relacionado con el presente y el pasado de una comunidad debería ser el principal propósito de la colección local en las bibliotecas públicas municipales. Para ello es imprescindible conocer la tan variada y dispersa tipología de materiales que ha de formar esa colección.

Según el Manifiesto de la UNESCO (1994)[1], "la biblioteca pública es un centro de información que facilita a los usuarios todo tipo de datos y conocimientos". Para poder ofrecer una información adecuada ha de tener unos fondos adecuados. Estos son: obras de ficción y no ficción para adultos, jóvenes y niños; obras de referencia; acceso a bases de datos; publicaciones periódicas, periódicos locales, regionales y nacionales; información sobre la comunidad, información oficial, comprendida la de autoridades locales y relativa a ellas, información comercial, documentación sobre la historia local, documentación genealógica; recursos en el idioma principal de la colectividad, recursos en los idiomas minoritarios, recursos en otros idiomas; partituras de música; juegos de ordenador; juguetes, juegos

y rompecabezas; materiales de estudio, etc.[2] Ahora bien, si estas colecciones pueden satisfacer las necesidades de información de unos usuarios, ¿qué más puede aportar la colección local? La enumeración de las publicaciones que la pueden componer, el contenido de las mismas y la información que nos aportan será el contenido principal de este artículo. En primer lugar, paso a detallar las distintas obras y su contenido:

a) Obras descriptivas y de viajes. Nos proporcionan datos sobre la población, accidentes geográficos, trajes propios, blasones que le son peculiares, etc. En nuestro país la obra más representativa es la titulada *Atlante español*… de Bernardo Espinalt y García (1778-1795) [3].

b) Diccionarios y enciclopedias. Los diccionarios pueden ser de la lengua, geográficos, estadísticos, históricos, biográficos, postales, etc. Las enciclopedias, que por la extensión de su contenido se dividen en generales o universales y especializadas o particulares, están ordenadas por temas y ofrecen datos muy variados.

c) Guías. Pueden ser de ciudades, de gastronomía, de artesanía, de costumbres populares, de instituciones, de bibliotecas, de centros comerciales, etc.

d) Folletos. Los más usuales son: de actos culturales, de exposiciones, de turismo, de programas electorales, de jornadas, de congresos, de cursos, etc.

e) Fotografías. Suelen reproducir calles, casas, monumentos (iglesias, plazas, teatros…), personas del lugar, restos arqueológicos, parajes naturales, etc.

f) Programas de las ferias y fiestas. Reúnen cosas tan curiosas como artículos y poesías de lugareños y foráneos, saludos del alcalde y párroco, actuaciones lúdicas durante las ferias, anuncios de los establecimientos del lugar, etc.

g) Mapas. Tan diversos como: topográficos, de fotografía aérea, geológicos, militares, de cultivos y aprovechamientos, de caminos vecinales, etc.

h) Publicaciones periódicas. Emanadas del ayuntamiento, locales, de centros de enseñanza, de organismos financieros, de centros culturales, etc.

i) Monografías. Sobre historia, economía, etnografía, heráldica, corridas de toros, restos arqueológicos, arqueología, enseñanza, fiestas, geografía, biografías, arquitectura, pintura, viajes, historia del arte, castillos, poesías, problemas sociales, ordenanzas, etc.

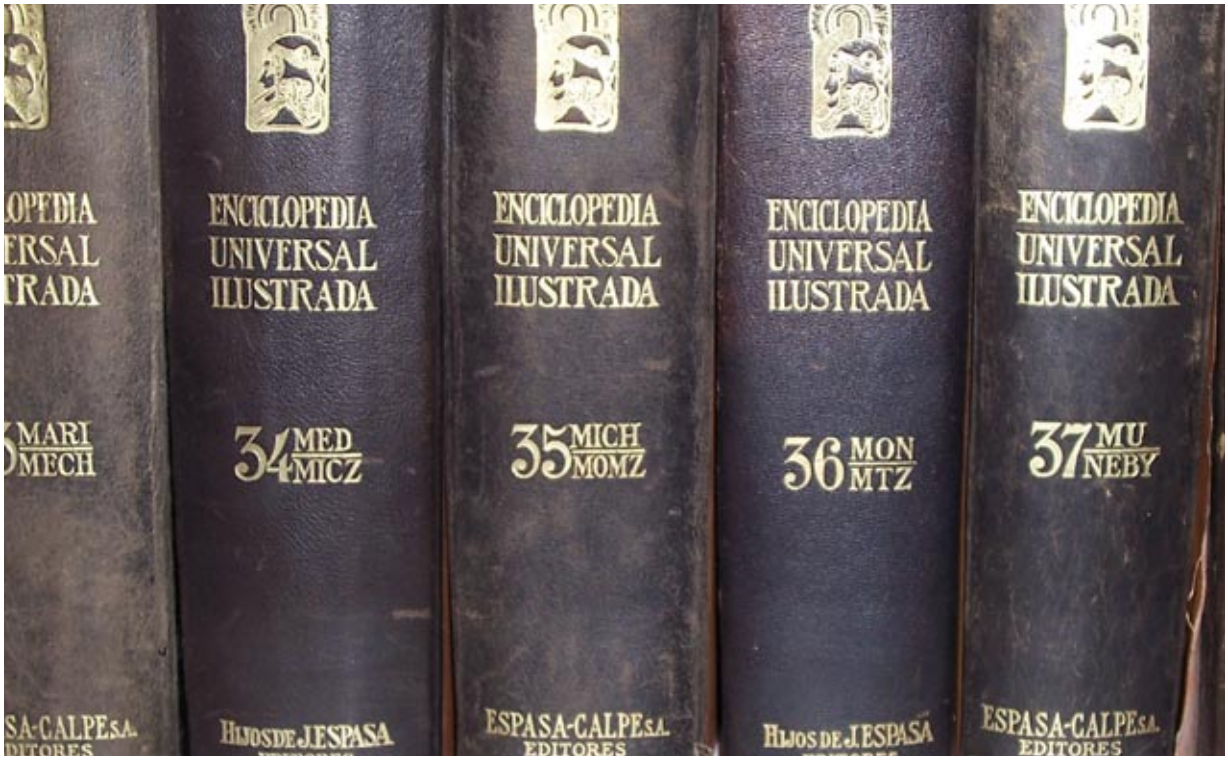
j) Parte de libros sobre un ámbito geográfico más amplio. Acerca de la misma temática que la de las monografías.

k) Artículos. Que pueden aparecer en publicaciones periódicas, generales o especializadas, y a la vez pueden ser locales, provinciales, regionales o nacionales.

l) Fuentes históricas. Existen en nuestro país una serie de publicaciones donde se recogen

documentos fundamentales para la historia de nuestras ciudades, villas y lugares. Estas son: *Registro general del sello* (1953-1956) y (1950-1974)[4], la colección de don Luis de Salazar y Castro (1949-1961)[5] y la *Colección de Documentos Inéditos para la Historia de España*[6]. Se completan estas obras con otras fundamentales sobre genealogía, como *Glorias de la nobleza española...*[7] y sobre heráldica, como *Nobiliario de los reinos y señoríos de España* (1845-1860) y (1996)[8].

organización civil, militar, eclesiástica, judicial o económica, servicios públicos, obras públicas y medios de comunicación, instrucción pública, artes, oficios, industria, clima, lugares más representativos de la zona, comidas típicas, sector de producción, fiestas populares, evolución de las actividades culturales, evolución de las corporaciones municipales, nombres de los concejales, alcaldes, párrocos, de los yacimientos arqueológicos, de los caminos y carreteras, sobre los escudos del municipio y de los señores del mismo, sobre los antecedentes históricos, sobre las leyendas del lugar, sobre



m) Las publicaciones de personas de la localidad. Estas personas escriben a veces sobre asuntos de la misma zona o tienen una línea de investigación definida.

En segundo lugar, analicemos lo diversa y variada que puede ser la información a obtener de dichas publicaciones: situación geográfica, la creatividad y producción científica de los oriundos del lugar, sobre problemas sociales, de los viajes de otras personas a la localidad, etc.

Ahora bien, el soporte de esta información puede ser impreso, en microfilm o en CD[9]. Además, podemos acceder a ella de forma automatizada a través de las distintas bases de datos

(Ariadna, Tartesos, CCPBE, etc.), de la **página web** de la respectiva Comunidad Autónoma o de las distintas Diputaciones Provinciales. En estas últimas existe un portal denominado **Información por Municipios** y de cada uno de ellos nos ofrece: localización, historia, fiestas, patrimonio histórico, parque natural, alojamientos, restauración, productos locales, direcciones de interés y revista de ocio.

Así pues, podemos concluir que esta colección cumple con la finalidad de facilitar el estudio y la investigación de los distintos aspectos locales, que hoy en día tienen tanta importancia, para que una localidad pueda conocer y profundizar en sus propias raíces, e incluso llegar a recuperar sus propias señas de identidad.

He aquí mi opinión desde mi propia experiencia, la cual ha consistido en elaborar varias bibliografías locales de municipios de la provincia de Jaén, y con una información totalmente dispersa porque en dichas bibliotecas no ha sido constituido aún el "fondo local".

Bibliografía

[1] "Manifiesto de de la Unesco sobre bibliotecas públicas". Bol. de la A.A.B., marzo, 1995, págs. 95-97. Y además en Internet: http://www.geocities.com/athens/Forum/2867/63.htm

[2] *Directrices IFLA/UNESCO para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*. Madrid, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, 2002, págs. 56-57. Edic. electrónica: http://www.unesdoc.unesco.org/images/0012/001246/124654.pdf

[3] ESPINALT Y GARCÍA, Bernardo. *Atlante español o descripción general geográfica, cronológica e histórica de España, por reynos y provincias: de sus ciudades, villas y lugares más famosos: de su población, ríos, montes, adornado de estampas finas, que demuestran las vistas, perspectivas de todas las ciudades, trages propios de que usa cada reyno, y blasones que les son peculiares*. Madrid, Pantaleón Aznar; H. Santos Alonso; Ant. Fernández y González, 1778-1795. 14 tomos.

[4] *Registro General del Sello*. Valladolid, C.S.I.C., 1953-1956, 12 vols. - *Registro General del Sello*. Nueva ed. rev. reform. y prep. por María Asunción de Mendoza Lasalle. Madrid, Valladolid, C.S.I.C., 1950-1974. 12 vols.

[5] SALAZAR Y CASTRO, Luis de. *Índice de la colección de... que se conserva en la Real Academia de la Historia*. Formado por Antonio Vargas Zúñiga y Montero de Espinosa, y Baltasar Cuartero y Huerta. M., Imp. Maestre, 1949-1961, 47 vols.: Índices.

[6] C.O.D.O.I.N. *Colección de documentos inéditos para la historia de España*, por Miguel Salvá. Madrid, Imprenta de la Viuda de Calero, 1853. 112 vols.

[7] ARCO Y MOLINERO, Ángel del. *Glorias de la nobleza española. Reseña histórica acerca de los caballeros principales que concurrieron a la conquista de Granada; bienes y honores que recibieron de los Reyes Católicos como recompensa de sus hazañas, armas y blasones de sus linajes; orígenes de su nobleza, y casas ilustres españolas que descienden de aquellos conquistadores*, por...Tarragona, Establecimiento Tipográfico de F. Arís e Hijo, 1899.

[8] PIFERRER, Francisco. *Nobiliario de los reinos y señoríos de España*. Revisado por Antonio Rújula y Rusel. Madrid, Imp. de M. Minuesa, 1845-1860.

[9] PIFERRER, Francisco. *Nobiliario de los reinos y señoríos de España*. Ilustrado con un diccionario de heráldica por José Fernández de la Puente y Acevedo. Madrid, [etc.], Consultor de los Ayuntamientos y de los Juzgados, 1996. Se trata de una reproducción facsímil de la ed. de Madrid, [s.n.], 1860.

[10] *España en CD-Rom*. Madrid, El Mundo, D.L. 1998. Se trata de una colección de 12 CDs donde se recoge cada una de las CC.AA. con sus respectivos municipios y de cada uno de ellos, datos estadísticos de la población, fotos, información general... convirtiéndose así en una fuente de gran interés.

Ficha Técnica

AUTOR: García Valenzuela, Hortensia.

FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca.*

TÍTULO: *Biblioteca Pública Municipal y Colección Local. Una opinión desde la experiencia.*

RESUMEN: La constitución de un fondo local en las bibliotecas públicas municipales garantiza a los ciudadanos el acceso a todo tipo de información relacionada con la localidad donde está ubicada esa biblioteca. En este artículo se describen los materiales que pueden formar parte de esta colección así como el tipo de soporte y la información que aporta cada uno de ellos.

MATERIAS: Biblioteconomía, Bibliotecas Públicas, Bibliotecas Municipales, Colecciones Locales.

Jaume Centelles Pastor | Premio Rosa Sensat de Pedagogía · CEIP Sant Josep-El Pí de L'Hospitalet (Barcelona).

De rana a rana y tiro porque...

La biblioteca escolar y su implicación en la creación de contextos de aprendizaje

Invitar y compartir son las claves para despertar el hábito lector entre los alumnos de un colegio. Ahora bien, esos infinitivos nada significan si el maestro no es capaz de emocionarse ante un texto y contagiar esa emoción.

Pero lo más importante es que el niño vea a sus padres leer. Discretamente, sin ostentación, pero de una forma arrebatada y absurda. El rubor en las mejillas de una madre joven, mientras permanece absorta en el libro que tiene delante, es la mejor iniciación que ésta puede ofrecer a su niño al mundo de la lectura.

GUSTAVO MARTÍN GARZO[1]

El aprendizaje de la lectura es una actividad mental que requiere un esfuerzo considerable —puede resultar agotador— pero también apasionante. La vida escolar se mueve en esta dicotomía entre la presión y la pasión. Es función de los maestros y de las maestras hacer comprender la utilidad de la lectura, la diversidad de sus formas, de sus soportes y de sus objetivos. Es tarea del profesorado usar todas las estrategias para desvelar el interés, el deseo de saber leer. Una de las mejores herramientas de las que dispone es, sin duda, la biblioteca.

Las opiniones que presentamos a continuación son fruto de las reflexiones del equipo de biblioteca del CEIP Sant Josep-El Pi, un centro público que tiene unas connotaciones similares a muchas otras escuelas y, por tanto, buena parte de lo que explicamos puede extrapolarse a otras realidades docentes.

La biblioteca de la escuela, situada en un espacio amplio y acogedor, permite experimentar múltiples sensaciones, como un poliedro que irradia luz y calor por cada una de sus caras, es el centro gravitatorio sobre el cual descansan numerosos materiales que ayudan al crecimiento intelectual de nuestros alumnos y se ha convertido en un elemento fundamental del quehacer diario y de las relaciones del centro educativo.

Esta parte de la vida escolar necesita una implicación directa, una complicidad, una proximidad. Nuestro **Programa de Invitación a la Lectura** (P.I.L.) enfatiza la palabra invitación. *Invitar* significa hacer partícipe a alguien de aquello que nos gusta. Si invitamos a un amigo al cine se presupone que iremos juntos, si invitamos a leer queremos indicar que seremos cómplices de un viaje maravilloso. Para ello se precisa una pedagogía basada en los sentimientos y es necesario un maestro o maestra capaz de emocionarse con las lecturas, que tenga interés por conocer. Es la única manera, lectura de distancias cortas, de cercanías. Es el gozo de leer libros que nos ayuden a encontrar respuestas, a resolver enigmas, que nos permitan explorar nuevos caminos, crecer, transformarnos..., en definitiva, libros con todas sus sugerencias. En este sentido, los Claustros de maestros deben esforzarse en desarrollar proyectos de biblioteca que conviertan este espacio en uno de los ejes pedagógicos del centro, un lugar de encuentro cultural y recreativo, un punto de ampliación de los conocimientos autónomos del alumnado.

Tres ejemplos de *invitación a la lectura* son: la hora del cuento, las acciones a partir de juegos y la interacción con las familias.

La hora del cuento

Los niños y las niñas de ciclo infantil viven una tarde a la semana este momento mágico. Es la hora de la ensoñación, la hora en que la cálida presencia de los otros nos tranquiliza, la hora en que vamos a vivir, codo con codo, una misma emoción. Esta

«El cuento necesita del reposo, de un detenimiento en el trabajo, un oído grupal, un narrador. La palabra se despoja del cuerpo-espacio-ritmo, se desnuda en el oído-agrupado. Lo oral se esparce, se difumina; lo oral, como lo recuerda el diccionario, también es viento fresco y suave»

Ana Pelegrín

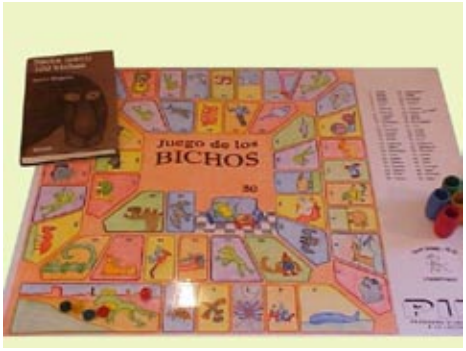
esperada tarde hacemos el viaje que nos lleva desde nuestra aula hasta la biblioteca. Cruzamos la puerta y entramos en un mundo maravilloso donde todo es posible. Nos sentamos en las sillas o en los cojines y, alrededor del maestro, el tiempo se detiene, se hace presente el silencio, dulcemente las persianas se cierran, los ojos chisporrotean, las primeras palabras —*había una vez, cuando los árboles hablaban y las piedras caminaban*…— nos extrapolan en el tiempo y en el espacio. La atmósfera única de calma, de vida interior intensa, nos conduce a la reflexión, a formas de expresión que deben liberarse, a la satisfacción de reaccionar como los demás y de multiplicar las emociones en contacto con los compañeros.

Al terminar la narración siempre disponemos de unos momentos para mirar y remirar libremente los materiales de la biblioteca. Es el instante de escoger un cuento y sentarse cerca del maestro o de la maestra que va leyendo el libro que hemos elegido. Y más tarde, antes de volver a clase, el «duende de la biblioteca» nos ofrece un cromo[2] para nuestro álbum de «cromocuentos» y un regalo[3] que llevaremos a casa y será el vínculo afectivo, el nexo entre nosotros, la biblioteca y los padres y las madres.

Hasta (casi) 100 bichos

El maestro ha de leer cada día, procurar que su grupo tenga unos momentos para la lectura silenciosa individual, organizar el rincón de la lectura en el aula, y también sistematizar y potenciar el descubrimiento de los buenos libros, favoreciendo las actividades creativas del alumnado.

En las visitas semanales a la biblioteca con los chicos y chicas de educación primaria se organizan sesiones que tienen el juego como hilo conductor de la actividad lectora. Tomamos como base las normas de juegos conocidos por todos —rompecabezas, jeroglíficos,



dominó, naipes, etc.— sobre los cuales hacemos las adaptaciones correspondientes. Algunos libros lo posibilitan especialmente. Por ejemplo *Hasta (casi) 100 bichos* [4] de Daniel Nesquens: es un bestiario muy bien editado, y presenta los animales ordenados alfabéticamente, desde *Abeja* hasta *Zorro*. Está escrito en clave humorística y son constantes la parodia, las alusiones absurdas y las comparaciones delirantes. Todo el libro es un constante ir y venir de las palabras a los significados que evocan; hay referencias a la lógica de las palabras, a las normas de ortografía, a la trasgresión lingüística y a las metáforas. Se puede leer siguiendo la

numeración natural o ir saltando por los capítulos de manera desordenada.

Tortuga

Se tiene la creencia de que la tortuga es lenta. Mentira. Claro que si comparamos una tortuga con un leopardo, o si la comparamos con un coche de fórmula 1, la tortuga es lenta, lentísima. Pero comparemos una tortuga con un libro. ¿Quién es más rápido? Lo que les decía... La tortuga es muy fácil de dibujar por tres razones: tiene una forma sencilla y se mueve muy despacio.

Una actividad que realizamos con los alumnos del ciclo superior está basada en el popular Juego de la Oca. Se han substituido los cuadros por algunos de los animales que aparecen en el libro. Se juega en pequeño grupo y cada alumno dispone de una ficha y un dado. El primer jugador avanza tantos espacios como indica el dado y busca en el libro el animal que aparece. Lo lee en voz alta a los compañeros. A continuación el siguiente jugador lanza su dado y repite la operación de lectura con el *bicho* que le ha tocado.

La *rana* permite avanzar más deprisa. Cuando se cae en una casilla de este tipo se salta hasta la siguiente diciendo: «de rana a rana y tiro porque...».

El objetivo de la actividad es leer algunos capítulos. Se termina la partida cuando se alcanza la última casilla, el *sapo*.

Algunos párrafos requieren una explicación, por eso es conveniente que el maestro participe jugando o aclarando los conceptos. Por ejemplo, si en *araña* se lee «la araña y el gato se llevan de maravilla en el país de Alicia» quizá haya que aclarar y recordar el fragmento de la novela *Alicia en el país de las maravillas* donde aparece el famoso gato de Cheshire.

«Y, de repente, se sintió invadido por un estado de ánimo casi fastuoso. Irguió el cuerpo, cogió el libro, lo abrió por la primera página y empezó a leer»

(de La Historia Interminable*)*

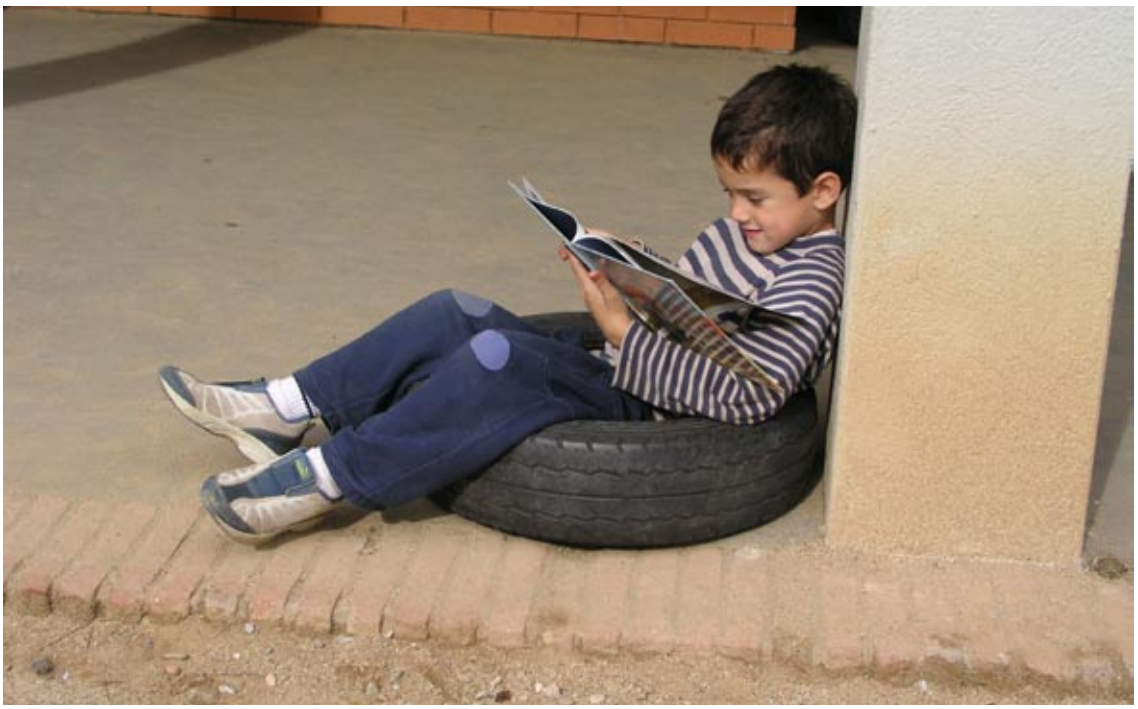
Café y libros

En la escuela se organizan unas reuniones para padres y madres, de participación libre, informales, que llamamos *café y libros*.

Son unas tertulias[5] en las que se tratan temas relacionados con la lectura como por ejemplo, los álbumes ilustrados, la narración de cuentos, las bibliotecas de la ciudad, leer ¿para qué?, las novedades editoriales, etc.

El equipo de biblioteca convoca a los padres y madres de alumnos y se encarga de tener a punto el espacio, creando un ambiente cordial y amistoso donde todos se sientan bien, acogidos y respetados. Dos maestros son los encargados de preparar el café, conducir las sesiones, moderar los debates, recoger las informaciones aportadas y levantar las actas de cada sesión. Los padres y las madres, a su vez, se comprometen a leer los documentos y comentarlos en la siguiente tertulia. Estas reuniones sirven para apuntar caminos, encontrar criterios y discutir sobre libros. Cada cual puede expresar sus preocupaciones y sus ideas.

Escuela, familia y niño son los tres vértices de un triángulo equilátero que gira alrededor de su ortocentro, allí donde está la biblioteca, allí donde viven los libros. Hemos comentado el momento mágico de la narración de cuentos, la visita semanal a la biblioteca escolar para ser transportados a lugares misteriosos y lejanos —«el lector era quien más lejos había ido, el que más había viajado, el conocedor de los mundos más



exóticos»[6]— y creemos en el beneficio que supone para los niños y las niñas entrar en contacto con los buenos libros que les ayuden a encontrar respuestas, a conocer y a viajar.

La escuela —y la familia— ha de ofrecer todas las posibilidades al niño para que pueda ser, si quiere, como el Bastian de Ende[7], capaz de estar tardes enteras frente a un libro, con las orejas hirviendo y el pelo caído sobre la cara, leyendo y leyendo. Un muchacho que leía de noche, en la cama, bajo la manta y con una linterna compañera de aventuras, un muchacho que lloraba cuando una historia terminaba y había que decir adiós a los héroes que amaba y admiraba. Porque de lo que se trata es de poner en contacto un libro y un niño o una niña. Sólo de eso, ni más ni menos.

Notas

1. MARTÍN GARZO, Gustavo. «Instrucciones para enseñar a un niño a leer». Publicado el 17 de abril de 2003 y galardonado con el premio al mejor artículo de fomento a la lectura.
2. Un cromo es la fotocopia en color reducida de la portada de uno de los libros que se ha ido narrando durante toda la sesión. Estos cromos se pegarán en las páginas del álbum que cada alumno tiene en clase y cuando esté lleno, hacia final de trimestre —doce cromos— se lo llevarán a casa (enlace afectivo e informativo).
3. El regalo suele ser un folio —doblado, pintado, troquelado…— en el que hay un dibujo del cuento narrado y una breve explicación, así como unas indicaciones de cara a las familias por si lo quieren consultar.
4. NESQUENS, Daniel. *Hasta (casi) 100 bichos*. Madrid, Anaya, 2001.
5. Tertulias periódicas a las cuales asisten alrededor de veinticinco personas, un día determinado por la tarde, de tres a cuatro y media.
6. MATEO DÍEZ, Luis. *Lunas del Caribe*. Madrid, Anaya, 2000.
7. ENDE, Michael. *La Historia Interminable*. Madrid, Alfaguara, 1998.

Ficha Técnica

AUTOR: Centelles Pastor, Jaume. Ganador del XXIV Premio Rosa Sensat de Pedaggía por su trabajo "La biblioteca, el corazón de la escuela". CEIP Sant Josep-El Pí, L'Hospitalet (Barcelona).
FOTOGRAFÍAS: Centelles Pastor, Jaume. CEIP Sant Josep-El Pí, L'Hospitalet (Barcelona).
TÍTULO: *De rana a rana y tiro porque... La biblioteca escolar y su implicación en la creación de contextos de aprendizaje.*
RESUMEN: Provocar el cruce entre el libro y el potencial lector del mismo es la esencia de la animación a la lectura pero, ¿cómo se puede lograr ese contacto? En este artículo se sondean cuáles deben ser los caminos a seguir para despertar el interés por la lectura en una biblioteca escolar con la indispensable intervención de unos maestros apasionados que actúen como mediadores. Todo ello se ilustra con tres ejemplos de esa invitación a la lectura.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares, Mediadores de Lectura, Promoción de la Lectura, Lectura Recreativa, Actividades en las Bibliotecas.

Ana Nebreda Domínguez | Colegio Público María Lluch de Torrecillas de la Tiesa (Cáceres)

Experiencia

La biblioteca escolar: nuestro punto de encuentro

Motivar para el disfrute de la lectura como alternativa de ocio, sin imposiciones ni controles y darle, de esta manera, vida a la biblioteca, son los objetivos marcados en el Colegio Público María Lluch de Torrecillas de la Tiesa, en Cáceres.

Hablar de bibliotecas, de lecturas, de actividades y encuentros en torno a los libros, es un placer para nuestra Escuela.

Hace ya tiempo que empezamos a cambiar nuestra **Biblioteca Escolar** para crear un nuevo espacio educativo lejos de las tareas obligadas y de los criterios de los libros de texto, donde los intereses de los niños, acompañados por nosotros, puedan satisfacerse.

Dar vida a la Biblioteca es un gran proyecto y en esto hay que dosificarse, plantearse objetivos muy posibles cada curso, ir paso a paso para disfrutar de cada uno de ellos, porque todos son importantes y necesarios. Apostar por llevar a cabo un **Proyecto de lectura** nos llega a enganchar de veras. Nuestra experiencia nos cuenta que cada vez descubrimos nuevas posibilidades, necesitamos hacer cosas diferentes, ampliar nuestras expectativas, buscar más aliados... y nuestro antiguo "almacén de libros", con el tiempo, empieza a parecerse a lo que imaginamos.

Es un lugar de **encuentro a solas** con el conocimiento y las experiencias que hay en los libros; es un lugar de **encuentro compartido**, donde intercambiamos opiniones, creamos juntos, ofrecemos nuestros sentimientos y vivencias. Nuestra biblioteca se ha convertido en el **punto de encuentro** de todos los que vivimos en la Escuela.

Hay una idea preciosa sobre las bibliotecas escolares que nos encanta vivirla, porque es un principio ideológico estupendo: la

"desescolarización" de la lectura. A los maestros nos cuesta encajar un poco esto, porque estamos acostumbrados a evaluar, a los programas diseñados y cerrados, a los libros de texto como único recurso... Pero vamos a acercarnos a la **lectura sin prisas**, sabiendo la importancia del lenguaje en todas las áreas, sabiendo que enriquece el vocabulario, la expresión oral y escrita, sabiendo que amplía el conocimiento y desde luego, que despierta nuestras emociones. Vamos a acercarnos a la lectura para **descubrir** y nos gusta porque supone un concepto de educación más participativa, investigadora y curiosa.

El nuevo concepto de Biblioteca ha cambiado: dejamos atrás las bibliotecas serias, cerradas y siempre silenciosas, para dar paso a una biblioteca generosa, llena de recursos en diferentes formatos y con la intención de acercar los libros con la mejor cara a nuestros chavales.

La Biblioteca es un gran recurso para los Centros educativos. Supone una gran aventura y cuenta mucho la pasión y el talante de quienes estén al frente. Siempre digo que en esta pócima hay que poner muchos ingredientes y cuece lentamente... pero los efectos no pueden ser mejores. Además, contamos con la ventaja de que es bastante contagiosa.

Necesariamente la Biblioteca Escolar pasa por dos procesos fundamentales: uno al que podemos llamar técnico, y otro de dinamización.

El proceso **técnico** acoge la organización del espacio y los fondos, la informatización de los documentos y su adaptación a los lectores escolares, la elaboración de hojas informativas para toda la Comunidad y por supuesto, la ambientación de la Biblioteca. Es un proceso largo pero gratificante, porque se ven muy bien los resultados.

La **dinamización** en la historia de una biblioteca suele comenzar con actividades puntuales a lo largo del curso, hasta llegar a integrar la Biblioteca de forma permanente en la vida del Centro, con el consenso de todo el Claustro y el Consejo escolar. Comprobamos que cuanto más se implican los profesores y padres, los chicos se animan y participan más.

¿Cómo enfocamos nuestro proyecto hacia el objetivo de nuestras lecturas?

Leer para contar

Realizamos **presentaciones** de libros en pequeños grupos donde contamos lo que hemos leído, la originalidad, credibilidad, hablamos de los personajes, la redacción, los finales... Otras veces lo hacemos en grandes grupos, como en "Cuento lo que leo". Es una actividad en la que cada curso lee un mismo libro. Luego hacemos juntos la presentación en la Biblioteca a los otros cursos, representando la historia, contando lo más significativo, investigando en las cosas nuevas que más nos hayan sorprendido. Por supuesto, todo vale para contarlo: disfraces, música, bailes... En esta actividad participan los profesores, madres y padres y todos los alumnos del Centro.

Las **guías de lectura** elaboradas por los chicos cuentan lo interesante del libro leído y añaden una fotocopia de la portada coloreada para localizar mejor el libro. Comprobamos que en algunos cursos, realizar estas guías supone una mayor motivación para elegir una lectura.

Leer para producir textos

Nuestra **"Caja de los Cuentos"** se llena de pequeños libros confeccionados por los chicos y la estantería de nuestras producciones recoge los "Cuentos en familia", realizados por las familias en casa, y los Talleres temáticos.

Los **talleres temáticos** se organizan desde **centros de interés** comunes para todos los cursos. Acordamos un tema y a partir de él, organizamos talleres de

cuentos, poesías, prensa, adivinanzas y refranes... Sacamos los fondos de la biblioteca relacionados con el tema a un expositor especial. En los talleres leemos juntos y a solas, buscamos en Internet información, consultamos enciclopedias, creamos textos e ilustraciones... Nos convertimos en poetas, periodistas, narradores... Con todos los trabajos confeccionamos un libro gigante que pasa por todos los niveles para compartir lo que hemos descubierto. Esta actividad se programa para un trimestre y cada curso asiste una hora semanal a la biblioteca en horario lectivo con su profesor y el maestro encargado de la biblioteca.

El teatro en nuestra biblioteca es una actividad estrella. Casi todas nuestras obras representadas tienen como protagonista el cuento tradicional y popular.

Leer y escuchar

El **teatro** en nuestra biblioteca es una actividad estrella. Casi todas nuestras obras representadas tienen como protagonista el cuento tradicional y popular. Todos, mayores y pequeños, participan con entusiasmo. Tenemos como colaboradores indispensables a nuestros alumnos de cursos superiores, que hacen de actores o manejan las marionetas tras el teatrillo de guiñol. Las sesiones siempre se preparan con la narración o lectura de la historia en la clase, los más pequeños comentan y dramatizan con sus maestros y los más mayores se reparten los personajes, ensayan los guiones preparados entre todos, confeccionan trajes... El cuento que leemos en cada ocasión se hace protagonista en la Biblioteca y todos esperan con ilusión el día de la representación. Para entrar en nuestro teatro, cada uno tiene que confeccionar una entrada especial, realizada con cualquier material y relacionada con la historia, para entregarla al entrar. En todas las representaciones hay un silencio total y escuchamos asombrados... ¡Siempre hay que repetir la obra!

Leer para descubrir e investigar

En las sesiones de Biblioteca Escolar que realizamos, planteamos las actividades de **formación de usuarios** combinadas con las de Animación a la lectura. Nos parece indispensable un buen conocimiento de la Biblioteca

para investigar y navegar por nuestros fondos. Las actividades tienen un matiz lúdico y las enfocamos hacia la búsqueda de pistas, juegos de colores y temas, identificar un autor y su obra, encontrar un tema, localizar tejuelos...

Leer para comprender y sentir

Uno de los mayores placeres es leer a solas y poder llegar a vivir la historia que leemos. Si nos ha gustado, seguro que lo comentaremos. Con esta idea organizamos el **"Bazar de los cuentos"**: compartimos nuestros libros.

En el patio del Colegio, organizamos un bonito tenderete de libros que todos los niños han traído de casa. En clase hemos hecho un "ex libris" para identificar nuestro libro entre los demás. En los recreos podemos coger prestado un libro que leeremos en clase o en el patio, pues no pueden llevarse a casa. Para poder coger un libro del bazar, hay que entregar un marcapáginas casero, realizado en los talleres, que luego se expone o se regala en alguna fecha señalada. Nuestros Ayudantes de Biblioteca colaboran con entusiasmo.

Desde nuestra Escuela tal vez no tengamos aún las respuestas para saber por qué cuesta tanto leer, por qué tantas dificultades para comprender lo que se lee... pero sí sabemos que queremos motivar y conducir hacia la lectura, dedicar tiempo a esta maravillosa actividad dentro de la Escuela, de una manera relajada y afectiva.

Ficha Técnica

AUTOR: Nebreda Domínguez, Ana
FOTOGRAFÍAS: Nebreda Domínguez, Ana. C.P. María Lluch de Torrecillas de la Tiesa (Cáceres).
TÍTULO: *La biblioteca escolar: nuestro punto de encuentro.*
RESUMEN: Implicar a profesores, padres, madres y todos los alumnos de un centro educativo en un proyecto de lectura común que huya de estrategias de evaluación, es ya un hecho en el C.P. María Lluch de la localidad cacereña de Torrecillas de la Tiesa. En este artículo se explican algunas de las tan variadas actividades de animación contenidas en ese proyecto en las que se fusionan la creatividad, la plástica, la dramatización y la lectura convirtiendo la biblioteca en un punto de encuentro de todos los habitantes de la escuela.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares, Promoción de la Lectura, Actividades en las Bibliotecas, Lectura Recreativa, Extremadura.

Entrevista

por Conchi Jiménez Fernández

Isabel Beltrán Domínguez

Responsable de la biblioteca escolar del Colegio San Pablo-CEU de Moncada, Valencia

"La biblioteca escolar es la utopía que quisiera ver hecha realidad"

¡Veinte años! Este es el tiempo que lleva trabajando Isabel Beltrán en la biblioteca del Colegio San Pablo-CEU de la localidad valenciana de Moncada. Preocupada por estar constantemente al día en todo lo concerniente a su profesión, y con el apoyo de toda la comunidad educativa, Isabel puede presumir de una biblioteca escolar digna de tal nombre.

¿Por qué te decidiste por la profesión de bibliotecaria?

Siempre me he sentido muy a gusto en la biblioteca; desde pequeña tuve carné de la biblioteca municipal, me gustaba mucho leer y buscar información; más tarde, en el instituto ayudé a organizar el fondo del Departamento de Filosofía haciendo fichas de los libros. Mi primer trabajo fue en la Biblioteca General de la Obra Social de una entidad bancaria, ahora Bancaja, que poco después puso en marcha una biblioteca infantil y me destinaron allí. Creo que descubrir las pocas ofertas en bibliotecas infantiles que había hace veinticinco años y la labor social que se podía realizar para estos usuarios, fue lo que verdaderamente influyó en que, hasta hoy, me haya dedicado a atender, informar y orientar a niños y jóvenes.

Fue en 1985 cuando empecé a trabajar en el Colegio San Pablo de la Fundación Universitaria San Pablo-CEU, en la sede de Moncada, Valencia. El colegio, entonces de Preescolar, EGB, BUP y COU, disponía de un fondo bibliotecario del cual me hice cargo para su gestión. La dirección del centro siempre ha creído necesaria la biblioteca del colegio y ha valorado su importancia en un ambiente estudiantil.

La Diplomatura de Biblioteconomía y Documentación y un Máster me aportaron conocimientos y técnicas documentales imprescindibles en esta profesión, pero no la especialización en bibliotecas escolares. A comienzos de los 90 asistí a unas jornadas de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez de Salamanca, sobre formación de usuarios para bibliotecas infantiles; a esta institución le debo la mayor parte de mi formación bibliotecaria, destinada al mundo infantil y juvenil y, sobre todo, le debo la ilusión que me transmitieron para llevar a cabo programas de formación de usuarios y promoción lectora en mi centro. La especialización en bibliotecas escolares la obtienes con la experiencia, los cursos y jornadas de centros especializados en literatura infantil y juvenil, la lectura de revistas profesionales como *Educación y biblioteca, CLIJ, Imaginaria*, etc., y la consulta de bibliografía especializada de autores que creen en la biblioteca escolar. Me animaron también en este proyecto la lectura de los documentos derivados de Acuerdo Marco (1995) firmado entre los Ministerios de Educación y Ciencia y de Cultura, así como la lectura de las publicaciones sobre bibliotecas escolares del Departamento de Educación del Gobierno de Navarra.

Con la perspectiva de tus años de experiencia, ¿cuáles son los retos más complicados que tienen por delante las bibliotecas escolares en general?

Por supuesto, quisiera que todos los colegios tuvieran una biblioteca,

funcionando como centro de recursos multimedia, para apoyar los programas educativos y que pudiera ser utilizada por todas las personas que componen la comunidad escolar; gestionada por personal cualificado, con conocimientos en Biblioteconomía y Pedagogía, con horario de apertura suficiente y con un fondo documental adecuado y actualizado; sin olvidar las instalaciones y equipamiento adaptados a las funciones de la biblioteca. La biblioteca escolar es concebida por muchos como *una utopía* y quisiera ver hecha realidad esa utopía; yo tuve la suerte de acometer ese reto hace casi veinte años y sigue siendo un estímulo llevarlo a cabo.

La existencia y el funcionamiento de la mayoría de las bibliotecas escolares todavía sigue dependiendo de la buena voluntad de algunos profesores o de personal no especializado. ¿Cómo explicas la excepcionalidad de tu situación: una verdadera bibliotecaria que gestiona una auténtica biblioteca escolar?

En realidad creo que cada vez más se considera importante que la biblioteca escolar asuma un lugar relevante en el día a día de los centros educativos. Han sido precisamente muchos maestros y profesores quienes han realizado un esfuerzo personal para que las bibliotecas sean algo más que un espacio donde ordenar los libros. Quienes han creído en la importancia de la promoción de la lectura, la orientación de los alumnos en la búsqueda de información y la formación de usuarios han sido, precisamente, aquellos que un día se acercaron a la biblioteca de su centro y encontraron otros medios para mejorar la calidad de la enseñanza y otra forma de aprendizaje para sus alumnos.

Sabemos que muchos alumnos utilizan la biblioteca pública de su municipio como una biblioteca escolar de la que tal vez carece su centro educativo, es decir, solo para hacer deberes. ¿Cuál es tu experiencia y opinión al respecto?

Pienso que una biblioteca escolar no es sólo un lugar donde hacer los deberes. Ciertamente, si el trabajo de los alumnos supone la necesidad de acercarse a la biblioteca para realizar sus tareas escolares buscando información, ampliando contenidos, etc., estaremos ante uno de los servicios que pueden ofrecer tanto las bibliotecas escolares como las bibliotecas públicas; no obstante, si lo que el alumno encuentra es solo una sala donde estudiar, estaremos desperdiciando muchas de las posibilidades de las bibliotecas.

¿Con qué tipo de apoyo o colaboración por parte del equipo docente cuentas para conseguir que tu biblioteca se utilice como recurso habitual en vuestro centro educativo?

Los colegios del CEU siempre han dado importancia a las bibliotecas escolares, tal vez por su perfil universitario. La verdad es que cuando la dirección del colegio me encargó la gestión de la biblioteca me

encontré cómoda; ya que se mejoró el espacio físico, me asignaron un amplio horario y me permitieron reorganizar el fondo con el sistema de catalogación y clasificación adecuado. Pronto me facilitaron soporte informático y favorecieron iniciativas y colaboraciones entre la biblioteca y los profesores del centro. En la adquisición del fondo están involucrados, tanto la biblioteca como los seminarios didácticos. Existe una dotación económica anual en la que participa el propio centro y la asociación de padres de alumnos que, periódicamente, realiza donaciones de material librario.

Además de informar, formar, difundir… llevas a cabo actividades de animación a la lectura con el fin de dinamizar el fondo, ¿colaboras con otros centros educativos o bibliotecas a la hora de hacer este trabajo?

La verdad es que no son muchas las posibilidades de colaboración con otras bibliotecas escolares, pero siempre hay alguna ocasión para compartir experiencias con otros colegas. Desde el curso pasado estamos en contacto los responsables de las bibliotecas escolares del CEU y de las universidades de la institución. También procuro estar en contacto con otros profesionales a través de la participación en seminarios, jornadas, listas de distribución y recientemente en el *I Congreso de Literatura Infantil y Juvenil*, en Santander. Podemos participar en actividades organizadas por la Biblioteca Municipal de Moncada, la Biblioteca Pública de Valencia y la Biblioteca Valenciana; algo que consideramos muy interesante en la formación de nuestros alumnos. En el ámbito docente he podido colaborar en cursos de especialización en Biblioteconomía, en diversos programas de postgrado, en los que he intentado transmitir mi experiencia en la biblioteca escolar.

¿Qué estrategias llevas a cabo en la biblioteca para conseguir que ésta se convierta en un lugar de encuentro de personas con intereses comunes, muy distinto a lo que puede ser el aula?

En primer lugar debemos desterrar la idea y, por supuesto, la práctica de convertir la biblioteca escolar en la *sala de castigos*. Los alumnos deben acudir desde muy pequeños a un lugar agradable y que no puedan relacionar con algo malo. Cuando los niños y niñas de Educación Infantil vienen por primera vez a la biblioteca, lo hacen acompañados por sus profesoras y para ellos es una pequeña excursión, dentro del colegio, a un lugar fantástico lleno de libros; en esa motivación tiene que ver mucho la complicidad con los maestros. Los primeros años son importantes en la creación del hábito de ir a la biblioteca para conocer cuentos, llevarse los primeros libros prestados a casa, aprender a seleccionar lo que más les gusta, etc., y progresivamente las actividades deben ir dando respuestas a sus necesidades.

En las conclusiones de jornadas, congresos, seminarios, etc., de bibliotecas escolares se habla mucho del trabajo técnico en la biblioteca, de animación a la lectura… ¿Para qué crees tú que sirve una biblioteca escolar, qué finalidad tiene y cuáles son sus objetivos?

Sabemos que los objetivos de la biblioteca escolar son apoyar al programa de enseñanza, asegurar el acceso a distintos recursos y servicios, dotar a los estudiantes de las capacidades básicas para obtener y usar estos servicios, y habituarlos a la utilización de las bibliotecas con fines recreativos, informativos y de educación permanente. Es cierto que la biblioteca tiene un trabajo técnico

que realizar; no olvidemos que la organización y gestión de los fondos es imprescindible para la posterior utilización de esos fondos. También es cierto que se habla de animación a la lectura, pero en este aspecto yo soy un poco crítica porque creo que es mejor hablar de promoción lectora, ya que la animación es solo un recurso didáctico, pero no es un fin en sí misma. El fin es que los alumnos lean cada día más, y ya sabemos las dificultades con las que nos encontramos y la baja tasa de lectura; por ello, fomentar la lectura lúdica, la utilización de libros informativos y de obras de consulta, sin dar la espalda a las nuevas tecnologías son las tareas que tiene la biblioteca como objetivo para conseguir que alumnos y profesores encuentren aquí un centro de recursos que dé respuesta a sus necesidades, y que éstos, a su vez, sean potenciales usuarios de otras bibliotecas. Si usan adecuadamente la biblioteca escolar y ésta responde a sus expectativas, favoreceremos el uso de bibliotecas públicas y bibliotecas universitarias.

¿Qué lugar ocupa la biblioteca escolar en tu centro? ¿Cómo crees que repercute este aspecto en toda la comunidad educativa?

Desde mi punto de vista, la biblioteca de mi colegio ocupa un espacio importante dentro del proyecto educativo. Desde la biblioteca escolar se colabora con los profesores de todos los niveles educativos y se realizan actividades desde Infantil hasta Bachillerato. El hecho de destinar una bibliotecaria con dedicación durante todo el horario lectivo, que permite coordinar actividades con todos los niveles y tener servicio de atención a los alumnos en todos sus espacios libres, a profesores y al personal no docente, es indicativo del interés del centro por la biblioteca. En cualquier caso, creo que la biblioteca escolar puede ofrecerse como un elemento que contribuya a mejorar la calidad de la docencia y me gustaría pensar que la comunidad educativa encuentra en la biblioteca del colegio el espacio y el apoyo que favorece la educación integral de los alumnos.

Ficha Técnica

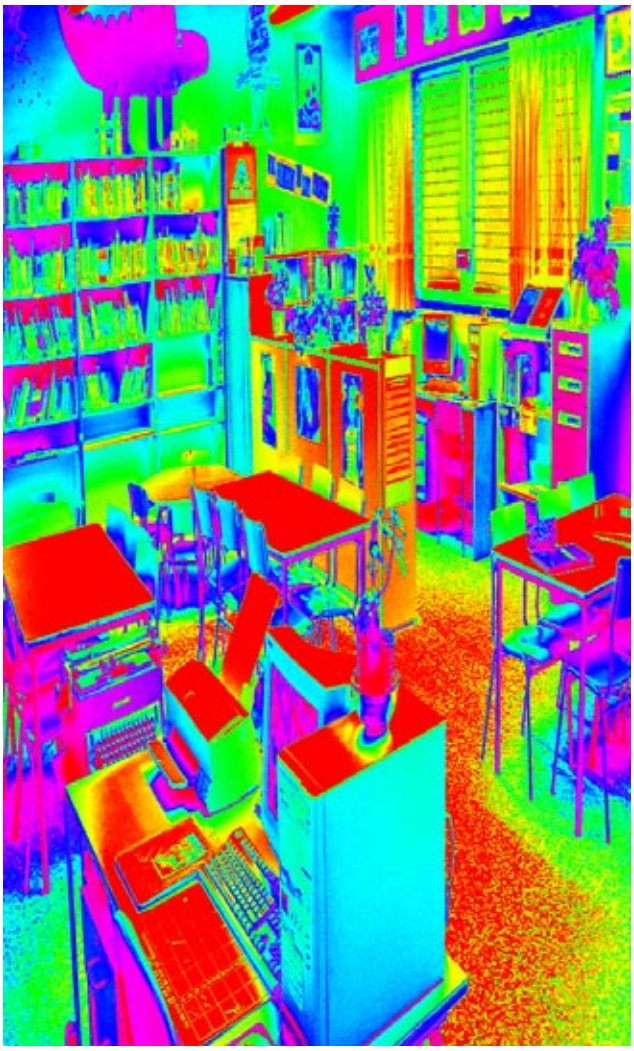
AUTOR: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Soler, Elena y Beltrán Domínguez, Isabel. Colegio San Pablo-CEU de Moncada, Valencia.
TÍTULO: *"La biblioteca escolar es la utopía que quisiera ver hecha realidad". Entrevista a Isabel Beltrán Domínguez, responsable de la biblioteca escolar del Colegio San Pablo-CEU de Moncada, Valencia.*
RESUMEN: La imagen de biblioteca escolar como un lugar donde se debe cumplir condena, como una mazmorra del centro educativo, es una idea desterrada en el Colegio San Pablo-CEU de Moncada. En esta entrevista se pone de manifiesto la utilidad de una verdadera biblioteca escolar que funciona como un espacio vivo al servicio de grandes y pequeños, de docentes y alumnos, que encuentran en ella la respuesta a sus necesidades formativas, informativas y de ocio.
MATERIAS: Bibliotecas Escolares, Bibliotecarios, Entrevistas.

José García Guerrero | Delegación de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía en Málaga

BIBLIOTECAS ESCOLARES A EXAMEN

luces y sombras

en las bibliotecas de la red de centros educativos de Andalucía



¿Pasividad o acción? He aquí la cuestión. Conseguir que la biblioteca escolar sea una realidad consolidada a pesar de las carencias legislativas no está únicamente en manos de la Administración. Es necesario involucrar al equipo directivo y al profesorado para que apoyen estas bibliotecas, no sólo en teoría sino también en la práctica.

Centros con bibliotecas

El centro educativo, la institución escolar, dispone de un espacio dedicado a biblioteca, de un recurso para el apoyo al aprendizaje. La biblioteca escolar está vinculada a un centro educativo del que depende y al que debe toda su atención y servicios. Esto, que parece obvio, viene a colación porque, a veces, podemos pensar en la biblioteca como un centro al margen del establecimiento escolar. La biblioteca es un recurso subsidiario de la institución educativa. Y esto es vital para entender las peculiaridades de las bibliotecas de los centros docentes, pues la complejidad organizativa y la cultura de trabajo de éstos incide sobremanera en la diversidad de aquéllas.

El uso de la biblioteca escolar concierne a todas las áreas, a todas las actividades escolares, a todos los proyectos en los que está implicado el centro para poder desarrollar su proyecto educativo. Cuando hablamos de la transformación de las bibliotecas escolares en centros de recursos materiales e intelectuales, hablamos de un instrumento para la innovación y la mejora de la intervención en los procesos de enseñanza/aprendizaje, con capacidad de articular programas generales de actuación, que atañen al centro en su conjunto y con proyección en la comunidad escolar (programas referidos al conocimiento del servicio de biblioteca y los recursos que ofrece, a la enseñanza de habilidades de información, al fomento de la lectura, a la dinamización cultural, al aprendizaje autónomo, a la prevención de la exclusión social, etc.).

Hay una opinión extendida respecto a las bibliotecas escolares, convertida en lugar común, según la cual la mayoría de ellas se encuentran en estado precario, no funcionando como es debido. ¿A qué podemos atribuir esta situación carencial? Es cierto que la Administración no ha desarrollado políticas que garantizaran la estabilidad del servicio bibliotecario y su dinamización en los centros. Pero también hemos de significar que construye centros con bibliotecas, reducidas tal vez, pero bibliotecas, edita materiales que se distribuyen a los centros, proporciona un programa informático para la automatización de las colecciones (Abies), promueve actividades formativas para docentes en activo a través de los Centros del Profesorado, asesora a los centros y grupos de docentes que solicitan apoyo para el desarrollo de las bibliotecas escolares, dota con mobiliario y fondos a las bibliotecas de los centros abiertos a la comunidad (planes de apertura), etc.

Acto seguido, entiende y supone, que el profesorado las utilizará para complementar su labor docente, las hará funcionar, aunque no se haya contemplado la necesidad de regular un recurso como la biblioteca en cuanto a personal, infraestructura, utilización, etc. De esta manera, solo cabe pensar que el convencimiento por parte del profesorado de la bondad de la biblioteca escolar al servicio de la comunidad educativa y de la mejora de su práctica, será el elemento clave para el cambio cualitativo y toda acción innovadora en la integración del uso de la biblioteca del centro.

La red por construir

Es evidente que en la sociedad de la información y el conocimiento o, mejor, en la sociedad del aprendizaje continuo, es necesario plantear actuaciones para que las bibliotecas escolares ocupen un lugar relevante en el centro, dejen de ser un espacio prescindible dentro de la organización escolar y del proyecto educativo, dejen, en consecuencia, de estar infrautilizadas. Por tanto, constituye un reto inaplazable el transformarlas en Centro de Recursos Educativos para la Enseñanza y el Aprendizaje (CREA), que puedan ofrecer a todos los miembros de la comunidad educativa los máximos y mejores recursos para apoyar y enriquecer los objetivos formulados en los planes anuales de trabajo. Para ello, es necesario dar cuerpo legal a las bibliotecas de la red de centros educativos. Una cuestión pendiente y necesaria que no impide en bastantes casos la puesta en marcha y el uso del servicio de biblioteca por el profesorado y el alumnado, ni obstaculiza la vitalidad con la que se trabaja en muchas de ellas.

Hay bibliotecas escolares en funcionamiento con diversos grados de desarrollo dependiendo de las características de cada centro educativo y del contexto en que se ubican. Cada vez son más los centros que elaboran proyectos de mejora de sus servicios bibliotecarios, a pesar de la carencia legal ya citada. Este vacío normativo tiene un gran inconveniente: no garantiza la continuidad, estabilidad y uso de la biblioteca escolar en el Centro. Así, un buen servicio de biblioteca ofrecido por un colegio o por un instituto puede experimentar una disminución notable de su actividad de la noche a la mañana por múltiples causas (cambio de equipo directivo, desplazamientos del profesorado, reformas administrativas, llegada de alumnado diverso y con dificultades, etc.). Entonces, una, o dos, o tres bibliotecas de la red de centros educativos se resiente. Esta es la preocupante realidad de la biblioteca escolar ante el sistema bibliotecario de Andalucía.

Sabemos que hay escasa tradición de uso de los servicios bibliotecarios, aunque se ha avanzado mucho en la última década (véanse los estudios realizados sobre las bibliotecas públicas en España bajo la dirección técnica de Hilario HERNÁNDEZ, publicados en 2001 y 2003 por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez). Para gran parte del profesorado no fue imprescindible la utilización de bibliotecas en su formación. Posteriormente, en su práctica docente apenas la utilizan como complemento para el desarrollo del currículo y como elemento metodológico relevante. El profesorado también espera que desde la administración se solvente la implantación y regulación de las bibliotecas de los centros con un despliegue generalizado a través de un plan regional (y/o nacional) y estandarizado. Uno por otro y la biblioteca sin "bien hacer". ¿Quién teje la red? La corresponsabilidad va desde el profesorado, pasando por el propio centro educativo, hasta llegar a las Administraciones autonómica y central.

Sombras

Muchas causas, múltiples dificultades en el camino, sitúan a nuestras bibliotecas escolares en espacios educativos infrautilizados. A saber:

- Hay evidentes **dificultades para desarrollar la autonomía pedagógica en los centros**, encontrando obstáculos cualquier proyecto que suponga modificaciones de carácter organizativo. A veces el funcionamiento regular de

la biblioteca escolar no es sólo cuestión de falta de medios, sobre todo humanos, sino de avivar una actitud innovadora, utilizar la imaginación, modificar algunos aspectos metodológicos y trabajar en equipo, de forma colegiada. Flaco favor le hace a la integración en la práctica de la biblioteca escolar la *balcanización* del quehacer docente, el individualismo exacerbado y las rutinas de trabajo apartadas de toda posible innovación.

- También es patente que los sectores implicados en la acción educativa no crearon estructuras que permitieran la estabilidad y el uso de la biblioteca. **No se pusieron en marcha planes para potenciar una red estructurada y permanente** de bibliotecas escolares, que encontraran un referente y un apoyo en los servicios provinciales o centrales de la administración.
- Existe un pensamiento bastante generalizado, según el cual para que una biblioteca funcione en un centro el camino se ciñe exclusivamente en reivindicar a la Administración la regulación de la misma, como ya hemos indicado. **Ya llegará alguien que la ponga en marcha**. Ahora bien, lo importante es que sea un proyecto global asumido por la mayoría. *Si se denuncia, se anuncia*, en palabras de Paulo FREIRE (2001). Quejémonos, pero pongamos un proyecto, *anunciemos* propuestas, ideas, equipos.
- **La reducción del proceso de enseñanza/aprendizaje al ámbito exclusivo del aula** en detrimento de otros espacios, así como la excesiva focalización en el libro de texto escolar a la hora de utilizar fuentes de información y acceso al conocimiento, en perjuicio del uso de otros recursos in-formativos. No obstante, considero importante señalar que intentar persuadir al profesorado de que el uso de la biblioteca conlleva indefectiblemente la supresión del manual, del libro de texto, estratégicamente no es una actuación acertada. Todo llega con el uso adecuado, las orientaciones pertinentes de los profesores competentes al resto del profesorado, los apoyos externos impulsores del buen funcionamiento de la biblioteca, etc.
- La priorización dada por la administración y los propios centros al equipamiento tecnológico para todos los lugares del establecimiento escolar, menos para la biblioteca. La integración de las nuevas tecnologías en la biblioteca (zona multimedia) es fundamental para entender que los ordenadores son herramientas para la gestión, la información, el estudio y **no dominio exclusivo de las aulas de**

informática (la informática como un fin en sí misma). Hoy la alfabetización tecnológica es imprescindible en todas las áreas, siendo uno de los objetivos fundamentales del plan de actividades de una biblioteca escolar. Si bien, es cierto que, poco a poco, en los centros TICs –Tecnología de la Información y la Comunicación- donde por cada dos alumnos hay una computadora, se envían ya ordenadores a las bibliotecas para uso del alumnado.

- La ilusión por modelos bibliotecarios tecnológicos como panacea, la propuesta de importar modelos bibliotecarios de otros contextos culturales y **la creencia de que por tener el recurso cambiará *per se* la metodología.** Reiteramos que sin convencimiento y reconocimiento de la relevancia de la biblioteca por parte del profesorado poco se puede cambiar.

Luces

Existen factores positivos para el desarrollo de las bibliotecas escolares en la actualidad. Pero hemos de llamar la atención en el sentido de que la precariedad en la que sigue en líneas generales su utilización nos demuestra lo poco que se está aprovechando el viento "favorable". Entre los elementos que pueden beneficiar la mejora de las bibliotecas escolares, destaco:

- La aceptación que este recurso tiene por la entusiasta respuesta de la comunidad educativa y **el apoyo social que suele recibir** cuando se dinamiza y sensibiliza de sus potencialidades desde el colegio o el instituto.

- La ampliación de los horarios de apertura de los centros educativos propiciada por las administraciones y que hace posible utilizar los recursos –entre ellos la biblioteca escolar- por la comunidad durante el horario no lectivo. La tendencia actual de abrir los centros a la comunidad educativa durante el horario no lectivo, comporta **la apertura regular de la biblioteca escolar** y, en consecuencia, genera la necesidad de abordar la mejora sustancial de los servicios y actividades que ofrece. Esto supone que si se quiere dar un servicio bibliotecario de calidad, los centros han de abordar un plan de dinamización acorde con su alumnado y su proyecto educativo,

desarrollar actuaciones más allá del currículum cerrado, buscar colaboración con los ayuntamientos y bibliotecas públicas e, incluso, contar con la participación de otras figuras trabajando en la biblioteca del colegio o del instituto. Con una biblioteca operativa, los usuarios tendrán la posibilidad de acceder libremente a su colección, optar al repertorio de actividades ofertado y beneficiarse de todos sus servicios, tanto en horario lectivo como extraescolar.

- **Las políticas educativas municipales** que van asumiendo servicios y atenciones a los centros docentes en una línea de colaboración que permite el acceso de los miembros de la comunidad educativa a los recursos durante el mayor tiempo posible. En este sentido, en el documento *Una educación de calidad para todos y entre todos* propuesto para el debate hasta finales de 2004 por el Ministerio de Educación y Ciencia se afirma: "Las administraciones educativas, en colaboración con los ayuntamientos, podrán desarrollar programas con monitores de deporte, de informática, de biblioteca y con voluntarios que enriquezcan la vida de los centros y su entorno. La biblioteca aporta nuevas oportunidades de aprendizaje, dando acceso a todos al estudio y a la lectura y proporcionando aquellos documentos que son necesarios en los centros para desarrollar la tarea docente. Además, la biblioteca puede prestar un valioso servicio al entorno del centro, del que se beneficien no sólo los alumnos, sino el conjunto de la comunidad".

- **La descentralización administrativa de las Comunidades Autónomas**, que está permitiendo que algunas inicien programas y, por ósmosis, vayan creciendo poco a poco los recursos, las experiencias compartidas, las redes de trabajo, el análisis de la situación de las bibliotecas de cada región...

- Un alumnado receptivo para el aprendizaje basado en recursos y con facilidad de acceso a los medios tecnológicos, que se utilizan cada vez más y que, indefectiblemente, han producido cambios en las maneras de aprender. El currículo actual plantea **orientaciones metodológicas favorecedoras del uso de la biblioteca escolar** como recurso de apoyo al aprendizaje y centro de promoción lectora.

- **La formación que se está ofertando por los Centros del Profesorado** a través de distintas modalidades formativas (cursos, grupos de trabajo, planes de mejora, proyectos de innovación, redes profesionales...) en el ámbito de la organización y dinamización de bibliotecas escolares y la elaboración de materiales para el uso pedagógico de la biblioteca que se facilita a los docentes.

- La realización de **estudios sobre la situación de las bibliotecas escolares** por asociaciones, instituciones y administraciones culturales y educativas, que ponen de manifiesto realidades, proporcionan medidas correctoras y dan pie a comenzar planes con cierto rigor de base. El Ministerio tiene la voluntad de trabajar junto a las Comunidades Autónomas en el desarrollo de estrategias para fortalecer las bibliotecas de los centros educativos. Desde el Centro de Investigación y Documentación Educativa (CIDE) se ha abierto una línea de trabajo en este ámbito, que deberá concluir en iniciativas para la mejora del funcionamiento de las bibliotecas.

- La extensión de las **tecnologías avanzadas que facilitan los procesos técnicos y las tareas organizativas** de los recursos bibliotecarios y que puede permitirnos proyectar una red de bibliotecas escolares con software centralizado basado en web, accesible por Internet y utilizable en plataformas de software libre. Por otra parte, la alfabetización tecnológica constituye un objetivo fundamental para la óptima utilización de unas herramientas de trabajo con múltiples posibilidades para el desarrollo tanto del profesorado como del alumnado.

- **La definición cada vez más clara de un modelo de biblioteca escolar** realizada en múltiples foros y por

colectivos y personas de dilatada experiencia en el territorio español (CASTÁN, G., 2002), (BONILLA, C. y GARCÍA, J., 2004).

Hemos de aprovechar todos estos factores y circunstancias para mejorar un espacio educativo esencial del centro educativo como es la biblioteca, que ha de procurar la racionalización de los recursos, que es el centro de apoyo al aprendizaje y que permitirá la igualdad en el acceso a la información y a los bienes culturales.

Los cambios en educación requieren de períodos prolongados. El nuevo concepto de biblioteca escolar demanda un cambio en los estilos docentes. La práctica pausada de uso de la biblioteca nos llevará a introducir modificaciones en el proyecto educativo de centro y en el currículo.

Propuesta mínima

Afrontar la transformación de las actuales bibliotecas escolares entraña cambiar también el paradigma que hasta el momento sostenía, en claro estado carencial, a la biblioteca y, por tanto, a su utilización. Supone que la Consejería de Educación, o el Estado en colaboración con ella, a través de los servicios centrales, aborde las reformas necesarias que afectarán a la organización del centro, pero también a la toma de decisiones que haga posible dotar de la cobertura legislativa precisa para mejorar el funcionamiento de la Biblioteca Escolar/CREA. Si bien hemos esbozado las posibilidades educativas y culturales que ofrece un recurso como la biblioteca de un centro educativo, convertida en el "centro del centro", en la situación actual habrá que adoptar algunas medidas para que lo hasta ahora expuesto se traduzca en realidades. Verbigracia:

a. Orden de mínimos que regule la biblioteca de los centros educativos no universitarios: responsables, instalaciones, equipamiento, fondos, presupuesto, horario de apertura y atención, coordinación con el resto de órganos del centro, etc. Esto llevaría a dos actuaciones:

- Contemplar y reconocer la figura del profesor/maestro responsable de la biblioteca escolar, considerando que el horario del responsable afecta a la configuración de la plantilla de los centros y establecer un procedimiento para la acreditación a la función de responsable de biblioteca escolar, evitando en la medida de lo posible candidatos sin actitudes y aptitudes.
- Contemplar las características y funciones de la biblioteca en los reglamentos orgánicos de los colegios e institutos, evitando agravios en las etapas de infantil/primaria y secundaria a la hora de la asignación horaria, dotaciones, etc.

b. Formar al profesorado: capacitación unida a proyectos de mejora en el ámbito del uso de los recursos bibliotecarios como apoyo a la labor docente.

c. Modificar la superficie del inmueble dedicado a biblioteca y las dotaciones en mobiliario y equipamiento tecnológico actuales, una infraestructura que ha de adecuarse al nuevo modelo de biblioteca, situada preferentemente en planta baja, con acceso desde el exterior, sin barreras arquitectónicas y acercándose lo más posible a la superficie mínima recomendada para las bibliotecas escolares por IFLA (Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas): para centros con 1-250 alumnos, 93 m²; para centros con 251-500 alumnos, 186 m² y para centros con más de 500 alumnos, 279 m².

En Andalucía (BOJA nº 43, de 5 de marzo de 2003) el espacio mínimo dedicado a biblioteca es de 40 m² para un centro de Educación Infantil y Primaria de 6 unidades (150 puestos escolares) y un máximo de 60 m². En el caso de los Institutos de Educación Secundaria, se establece un mínimo de 60 m² y máximo de 120 m² para los centros de 24 unidades y 720 puestos escolares.

d. Realizar una campaña de sensibilización y conocimiento de las potencialidades del uso de las bibliotecas escolares dirigida a la comunidad educativa.

e. Generar en cada provincia una Asesoría o Coordinación para el Apoyo a las Bibliotecas Escolares. Este apoyo propuesto, de ámbito territorial, y ubicado en las Delegaciones Provinciales tendría, entre otras, las funciones siguientes:

- Formación permanente del responsable y del resto del profesorado en coordinación con los Centros del Profesorado.
- Edición de materiales periódicos de apoyo.
- Atención a los equipamientos e infraestructuras de las bibliotecas escolares. Mantenimiento corresponsable, junto a los centros educativos.
- Asesoría pedagógica, documental y técnica.
- Orientaciones sobre la selección de materiales, servicios, etc.
- Mantenimiento de la web de referencia, actualización y supervisión del inventario en línea de las bibliotecas escolares andaluzas.
- Difusión de información actualizada sobre avances en el conocimiento para la mejora de los programas y servicios bibliotecarios.
- Dinamización de las bibliotecas por medio de actividades extraescolares, difusión de experiencias, encuentros de bibliotecarios escolares, etc.
- Adecuación, junto con inspección, de la dedicación horaria de los responsables de las bibliotecas y de los horarios de apertura a las características de cada centro.
- Coordinación y colaboración con las bibliotecas públicas, especializadas, universitarias.
- Soporte técnico del programa informático de gestión de los fondos bibliotecarios.
- Asunción de las tareas de la asesoría de publicaciones de las Delegaciones Provinciales de Educación.

Bibliografía

BONILLA, Claudio y GARCÍA, José. "La transformación de la biblioteca escolar en la sociedad de la información y el conocimiento". *Perspectiva Cep*, nº 6, (2003), p. 59-80.

CASTÁN, Guillermo. *La biblioteca escolar. Soñar, pensar, hacer*. Sevilla, Díada Editora, 2002.

FREIRE, Paulo. *Pedagogía de la indignación*. Madrid, Ediciones Morata S.L., 2001.

GARCÍA GUERRERO, José. "La biblioteca escolar. Por su pausada integración en la práctica y en el currículo". *Educación y Biblioteca*, nº 125, (2001), p. 49-56.

GARCÍA GUERRERO, José. "Oportunidades lectoras". *Andalucía Educativa*, nº 42-43, 2004, p. 7-10.

HERNÁNDEZ, Hilario. *Las bibliotecas públicas en España: una realidad abierta*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2001.

HERNÁNDEZ, Hilario. *Las colecciones de las bibliotecas públicas en España. Informe de situación*. Madrid, Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2003.

JUNTA DE ANDALUCÍA: Sede web de apoyo a bibliotecas escolares de la Delegación Provincial de la Consejería de Educación en Málaga. *Bibliotecas Escolares: Centros de Recursos para la Enseñanza y el Aprendizaje*. http://www.juntadeandalucia.es/averroes/bibliotecaescolar

"Manifiesto de la UNESCO sobre Bibliotecas Públicas 1994", [en línea].
http://www.fundaciongsr.es/documentos/manifiestos/mani94es.htm [consulta: 13 octubre 2004].

"Manifiesto de la UNESCO sobre la biblioteca escolar, 1999". [en línea].
http://www.unesco.org/webworld/libraries/manifestos/school_manifesto_es.htm [consulta: 17 octubre 2004].

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CIENCIA. Secretaría General de Educación. *Una educación de calidad para todos y entre todos. Propuestas para el debate*. [en línea]. http://www.debateeducativo.mec.es [consulta: 18 octubre 2004].

Ficha Técnica

AUTOR: García Guerrero, José. Coordinador del Plan Experimental para el Desarrollo de las Bibliotecas Escolares de la Delegación Provincial de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía en Málaga.
FOTOGRAFÍAS: Delegación Provincial de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía en Málaga.
TÍTULO: *Bibliotecas escolares a examen. Luces y Sombras en las bibliotecas de la red de centros educativos de Andalucía.*
RESUMEN: Aunque existe la generalizada opinión de que las bibliotecas escolares se encuentran en estado precario, es indudable que en los últimos tiempos ha surgido cierto interés de la Administración por este tipo de bibliotecas y sus posibilidades. En este artículo se esbozan cuáles son las sombras y las luces de la situación actual de las bibliotecas escolares en Andalucía así como las medidas que se pueden tomar para convertir la biblioteca en el "centro del centro".
MATERIAS: Bibliotecas Escolares, Legislación Bibliotecaria, Educación, España.

¿Te gusta leer?

Fundación Alonso Quijano

para el fomento de la lectura

- Campañas de promoción de la lectura.
- Cooperación internacional.
- Publicaciones y actividades de formación.

Asóciate.

www.alonsoquijano.org

☎ 902 362 869

José Manuel Ubé González | Director de la Biblioteca de la E.U. de Estudios Empresariales de Huesca (Universidad de Zaragoza)

¿La biblioteca universitaria?

Al fondo, a la derecha

Mesas, sillas, luz, buen clima, silencio... ¡Ideal para empollar tochos de apuntes en época de exámenes! La biblioteca universitaria es una estupenda sala de estudio, y para lo demás, ¡ya tenemos Internet! Este es el único concepto de biblioteca que tienen muchos de los estudiantes universitarios. Pero la biblioteca es mucho más que eso y está llamada en un futuro cercano a un papel cada vez más protagonista en los centros universitarios.

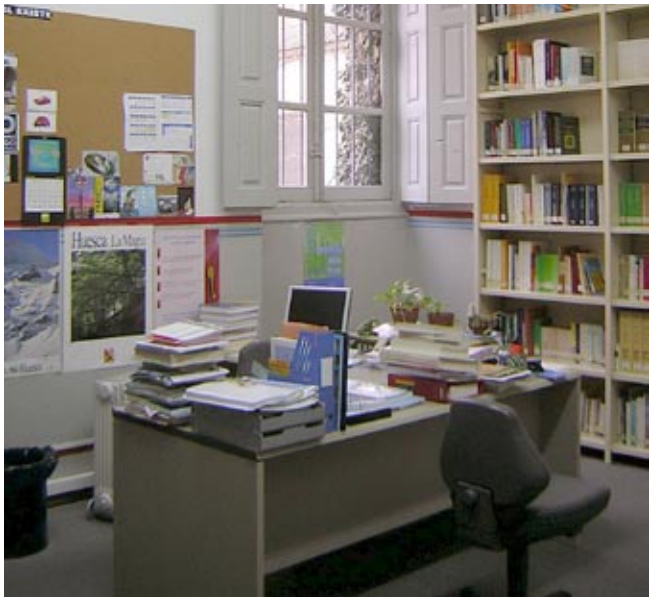
"¿Me da el libro de tapas amarillas sobre contabilidad, por favor?"

"Quiero un manual de economía, el que nos pide el profesor X"

"Un profesor me ha pedido legislación sobre seguridad social, ¿dónde la encuentro? ¿Y lo de las bases de datos qué es?"

"¿Pero eso no puedo tenerlo en Internet?"

No, no son las preguntas que un alumno de secundaria le haría a su bibliotecario (por otro lado, figura profesional inexistente en la mayoría de los institutos), desesperado ante el trabajo encargado por un profesor o el próximo examen que se avecina. No. Son preguntas corrientes de alumnos universitarios; sí, de esos que forman la llamada enseñanza "superior" y que posteriormente estarán llamados a que este país crezca económica y culturalmente. ¿Casos aislados? No crean, porque no son muy numerosos los que utilizan los servicios de la biblioteca, salvo su sala de lectura, claro está. Casi todos comprobamos año tras año que la biblioteca sólo bulle en frenética actividad en épocas de exámenes, colocando el cartel de *completo* en la mencionada sala, y que pocos de los que a ella acuden utilizan los materiales de la biblioteca.



"Bueno, pero los profesores son diferentes", nos dirán. No se engañen. Ellos no usan la sala de lectura porque cuentan con exclusivos y cómodos despachos. Tan solo unos pocos usarán la biblioteca (y al tenernos mal acostumbrados parecerá que abusarán). El resto apenas si pasará una o dos veces por curso para dar la lista de libros recomendados de su asignatura o para ver si pueden conseguir ese libro que no les ha pagado su Departamento.

Menudo panorama, no hay duda. Ya sé que todo ejemplo generalizador tiene múltiples excepciones. Pero creo que muchos compañeros se verán reflejados en la situación de nuestra sencilla biblioteca universitaria en esta pequeña localidad española de Huesca. Un alumno-tipo de nuestro centro, al llegar al primer curso de su carrera, ve un vetusto edificio y, tras la primera inspección de las aulas, descubre una pequeña biblioteca junto a la cafetería (eso ya le gusta más). Pese al aspecto desangelado de sus instalaciones y sus pocos medios, desconoce que la biblioteca le permite tener a su alcance no sólo sus 10.000 volúmenes, sus más de 300 títulos de publicaciones periódicas, el acceso a bases de datos de calidad, sus CD-ROMs, DVDs, etc. "¡Aún hay más!" Le comentará el bibliotecario si es que se arriesga por fin a preguntar por lo que puede encontrar allí. "Porque también dispones de cientos de miles de volúmenes de toda tu universidad, y salvo el pago de unas tarifas mínimas que sólo sirven para mantener el servicio, de millones de libros del resto

de universidades españolas, y más aún con las del resto de Europa, del mundo, gracias al préstamo interbibliotecario". "¿Préstamo interqué? ¿Y eso qué es?" "Eso, caballerete, es sólo una muestra de la fuerza que supone una biblioteca como recurso de información. ¿No te resulta suficiente? También puedes tener en breve tiempo copia de los artículos de miles de títulos de revistas científicas, algunos desde el ordenador de tu universidad, puedes consultar bases de datos con millones de informaciones que no aparecen para nada en tu maravilloso buscador de Internet, y todo eso desde aquí, desde esta pequeña ciudad."

Oh, lá lá! Y todo eso simplemente por estar matriculado en la universidad. ¿Cómo logra la biblioteca mantener semejante oferta de recursos con esos mínimos presupuestos, esa falta de personal y de equipos informáticos adecuados, esa carencia de concienciación, en definitiva, en los cuadros de dirección de la enseñanza superior sobre el papel fundamental de las bibliotecas en la investigación, en la docencia y en el aprendizaje de sus universidades? La verdad es que es una pregunta que muchas veces nos hacemos nosotros mismos.

Los alumnos (y me atrevo a decir que muchos docentes) llegan a la universidad sin una preparación adecuada para obtener los recursos informativos y documentales necesarios para sus estudios e investigaciones. No saben distinguirlos, no saben que existen. Las bibliotecas apenas cuentan en los planes de estudios universitarios. Imaginad en los de secundaria, imaginad en las escuelas. Vamos viendo la raíz del problema. No hay cultura bibliotecaria en la sociedad de este país porque no ha habido esfuerzos coherentes política y económicamente respaldados (dinero que proporcione medios adecuados y personas formadas en biblioteconomía) que tejan la adecuada red de bibliotecas escolares. La biblioteca escolar (si existe) es un pequeño cuarto, un pasillo con armarios cerrados, un profesor con buena intención y cansancio al cabo de los años... En los institutos no mejoramos la situación y pocos visitan las bibliotecas públicas si no es para tener otro confortable lugar de estudio (de sus apuntes, *of course*) y... Sí, todo eso nos lleva a nuestro alumno en el mostrador de nuestra biblioteca universitaria: "¿Me da el libro de tapas amarillas sobre contabilidad, por favor?"

Alguien, con no sé qué aviesa intención, se apresura a decirnos que existe *Santa Internet*. Existe, y es una herramienta poderosísima pero que puede ser inútil. Hay información, sí, ingente cantidad de información. Podemos ahogarnos fácilmente en ella. Pero la información no es conocimiento. El conocimiento hay que producirlo y la actividad intelectual está cara en estos tiempos. Muchos piensan que ahora, gracias a iniciativas como la

de Google por la que se digitalizarán millones de volúmenes de algunas de las bibliotecas más prestigiosas del mundo tendremos el acceso a toda la información que necesitemos. ¿Pero es que antes no estaban a disposición de todos en las bibliotecas? Además hay una pega: Google nos va a ofrecer millones de libros pero ojo, son sólo los que no se ven afectados por el derecho de autor. "¿Ah, pero entonces no puedo

leer en la pantalla de mi ordenador el Código de Comercio de la asignatura de este año?, ¿Ni el manual de este año de Microeconomía?" *Mais non, mais non…* "Pues vaya con Internet. Tendré que volver a la biblioteca". Sí, *baby*, allí te esperamos. ¡La biblioteca existe! Aunque parece que haya muchos que lo desconocen. ¿Acaso es que antes no se podía acceder a nuestros fondos? ¿Es que antes nadie sabía que podía consultar no sólo los nuestros sino los de miles de bibliotecas a la vez? ¿Es que antes no se podía obtener copia de los fondos? ¿Cómo se las arreglaban los investigadores de nuestros centros sin Internet? Se las arreglaban, ¡vaya que sí!

El hombre es un animal que olvida y que permanentemente se ve obligado a recordar. Y hay que recordar que las bibliotecas (todas, desde las escolares a las públicas, pasando también por las universitarias) están abiertas desde hace décadas a las sociedades de las que dependen y a las que transforman con servicios de gestión y almacenamiento de la información gratuitos y para todos. Ese es el valor democrático, solidario e igualitario de las bibliotecas en las que todos pueden tener acceso a todo. ¿Acaso todos tienen en su casa acceso a Internet con la banda adecuada para que la información circule correctamente? ¿Todos disponen de televisión digital? Oigan, si en este país hay todavía muchos pueblos sin luz, sin teléfono y, desde luego, sin bibliotecas, muchos grupos sociales marginados o con escasos medios económicos.

Planea ahora sobre la universidad española, amenazante para algunos y esperanzadora para muchos, la integración en el proceso de Bolonia y el Espacio Europeo de Educación Superior, planteando los "nuevos" criterios que deberán imponerse en nuestros centros, entre los que se encuentra la calidad y competitividad universitaria, además de una enseñanza basada en el autoaprendizaje y la formación permanente. ¿Y cómo van a autoformarse nuestros alumnos si en este aspecto parten de cero en la mayoría de los casos? De nuevo nuestro país se encuentra en desventaja frente al resto de nuestros vecinos europeos. La Biblioteca Universitaria debe convertirse en la herramienta básica para el autoaprendizaje y ser el centro de recursos de toda la comunidad universitaria. Los llamados CRAI (Centros de Recursos de Autoaprendizaje e Información) que el nuevo espacio propugna, no son otros que las bibliotecas a pleno funcionamiento colaborando con profesores, con técnicos en informática y telecomunicaciones y especialistas en pedagogía. Tenemos ya, en este momento, todas las herramientas y servicios disponibles para estar en la vanguardia de este proceso. Pero los sistemas educativos de este país siguen por detrás de lo que se nos va a exigir en breve. Se mantiene la clase magistral, el sistema de apuntes, la escasa bibliografía para cada asignatura, el poco uso de otras fuentes de información (publicaciones periódicas, bases de datos...). Nuestra labor vuelve a ser agotadora aunque puede que ya no caiga en saco roto. La educación superior en España va a transformarse obligatoriamente en unos pocos años y allí estaremos las bibliotecas dispuestas y preparadas para ello. Ya no podrás pasar de largo. La biblioteca tendrá que ser tu arma de futuro, la clave de nuestros centros y no sólo una sala perdida *al fondo, a la derecha*.

Ficha Técnica

AUTOR: Ubé González, José Manuel.
FOTOGRAFÍAS: Ubé González, José Manuel. E.U. de Estudios Empresariales de Huesca (Universidad de Zaragoza).
TÍTULO: *¿La biblioteca universitaria? Al fondo, a la derecha.*
RESUMEN: Las bibliotecas universitarias españolas están infrautilizadas por sus usuarios, reflejando la falta de importancia que durante décadas se les ha dado a las bibliotecas dentro del sistema educativo a todos los niveles, siendo especialmente grave en las bibliotecas escolares. La nueva etapa que se abre para la Universidad española con el Espacio Europeo de Educación Superior debe hacer retomar el papel de la biblioteca como herramienta básica para el autoaprendizaje, la investigación y el suministro organizado de la información.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias, Funciones de las Bibliotecas, Uso de las Bibliotecas.

Entrevista

por Conchi Jiménez Fernández

Eusebio Gil Coria

Director de la Biblioteca de la Universidad Pontificia Comillas en Madrid

"Una biblioteca es ante todo un servicio a la comunidad universitaria"

El interés y la preocupación por *poner a disposición de los usuarios un fondo amplio, renovado y variado* se deja sentir en las palabras de Eusebio Gil Coria, director de la biblioteca de la Universidad Pontificia Comillas. Estas son las impresiones de alguien a quien su bagaje profesional como docente e investigador le sirven para *anteponerse a las necesidades de información de toda una comunidad universitaria* haciendo de la biblioteca que dirige *un servicio, no sólo eficaz, sino también eficiente.*

¿Cómo comenzó su andadura en la profesión bibliotecaria?

Mi andadura como director de la Biblioteca de la Universidad comenzó en el curso 1998-99. Ese puesto quedó vacante de manera imprevista a poco de comenzar el curso. Convocado por el Rector de la Universidad, me propuso la dirección de la Biblioteca, dado que en años anteriores había tenido contactos esporádicos con la Biblioteca. El nombramiento de Director de la Biblioteca es competencia exclusiva del Rector, del que aquél depende directamente. Por otro lado, el haber visitado como usuario bibliotecas y archivos de diversos centros y países me había hecho familiar el paisaje de las bibliotecas.

¿Cómo compagina su labor de profesor con la dirección de la biblioteca?

Cuando fui nombrado director mi labor docente se desarrollaba casi exclusivamente en cursos del ciclo de segundo grado. Esto me permitió restringir las horas lectivas y así poder dedicar gran parte de mi tiempo a las tareas de dirección de la Biblioteca.

Al no contar con una experiencia previa en el trabajo bibliotecario, ¿qué dificultades pudo encontrar cuando comenzó a trabajar en la biblioteca?

Una biblioteca universitaria cuenta con un equipo técnico y especializado que tiene asignada como tarea la vida del día a día de la Biblioteca. Tengo que decir que, en mi caso, me encontré con un grupo humano motivado en su labor, que sabe y prefiere trabajar conjuntado. Algo imprescindible en el caso de la Biblioteca de la Universidad Pontifica Comillas, dado que se encuentra separada en dos unidades de servicio o sedes, la Biblioteca Central de Cantoblanco, desde donde se coordinan todas las actividades, y la de ICAI-ICADE, en la madrileña calle Alberto Aguilera.

Las reuniones periódicas con las personas que conforman los diversos sectores del desarrollo del trabajo

facilitaron que pronto pudiera cumplir con la función primordial del director: la de planificación, gestión y control de las actividades que se desarrollan en una biblioteca. Algo que supuso más trabajo fue, sin duda, el lograr en breve lapso de tiempo hacerme cargo de la complejidad de los fondos bibliográficos. *Uno de los objetivos primordiales del director de una biblioteca universitaria consiste en hacer crecer de forma equilibrada y coherente el fondo de dicha biblioteca.* Es cierto que al haber desempeñado previamente labores de docencia e investigación uno logra orientarse pronto en cómo abordar las dos necesidades primeras que ha de satisfacer a este respecto una biblioteca universitaria: atención a responder e incluso anticiparse a las exigencias de la labor docente —tanto en lo que se refiere al profesorado como a los alumnos—, por un lado, y, por otro, satisfacer las necesidades de la investigación.

¿Cuántas personas forman el equipo de trabajo de su biblioteca? ¿Cuáles son sus funciones?

El equipo de trabajo de nuestra biblioteca está formado por 22 personas entre técnicos, administrativos y personal auxiliar. Trabaja con un fondo de biblioteca de 550.000 monografías, 10.529 revistas, de las que 2.431 son colecciones abiertas, además de documentos en soporte electrónico, audiovisuales, y la administración de bases de datos en línea o CD-Rom. El incremento de monografías oscila alrededor de las 9.500 al año, además de 70 títulos nuevos de publicaciones periódicas por año. Todo este caudal de fondos de la biblioteca hace que, además del uso ordinario de los mismos por alumnos, profesores y personal de la universidad, vaya en aumento año tras año la visita a la biblioteca y utilización de sus fondos por usuarios ajenos a la universidad. Sólo en el curso 2003-2004 se realizaron 75.962 préstamos de monografías y un número semejante de consultas a publicaciones periódicas. La informatización de los catálogos de las principales bibliotecas, entre ellas las universitarias, y su funcionamiento en red, facilita el acceso a los documentos desde el propio ordenador, y hace más fluido el intercambio de préstamos entre bibliotecas. También está el trabajo interno del equipo técnico, en

sus diferentes procesos de catalogación, clasificación de los fondos bibliográficos, y del mantenimiento y actualización del sistema de automatización del servicio.

¿Qué cualidades básicas debería tener, a su juicio, toda persona que trabaje en una biblioteca universitaria?

Toda esta labor requiere, como puede suponerse, personas preparadas

profesionalmente. De hecho, en una biblioteca universitaria es una ventaja contar con titulaciones superiores. Pero una biblioteca es ante todo un servicio en y a la comunidad universitaria. Las personas que conforman el equipo tienen, por ello, que vivir el hecho de que forman parte de la comunidad universitaria, desempeñando unas funciones sin las que esa comunidad se vería dificultada para lograr a satisfacción sus objetivos. *Reúnen las mejores cualidades para el trabajo en una biblioteca universitaria quienes son capaces de desempeñar su tarea en equipo*, colaborando en un servicio cuya calidad se acrecienta en la medida en que su eficacia va unida a unas relaciones que se apoyan en el mutuo respeto y reconocimiento.

¿Se implica a los bibliotecarios para conseguir que la biblioteca se convierta en el corazón de la universidad dando servicios más eficaces y atractivos volcados sobre los usuarios? ¿De qué forma?

Por supuesto que hoy ya no se concibe en la universidad la biblioteca como algo estático, un lugar en el que se guardan documentos y al que se acude en su busca o para consulta. La biblioteca es un organismo vivo que interactúa con el resto de entidades, dentro de la universidad, en orden a conseguir idénticos objetivos, que son la formación integral del alumno, el avance de los conocimientos, la investigación y el empeño por innovar. Y en esta tarea, la biblioteca se erige en un órgano vital, con el que deben estar especialmente coordinados otros servicios y centros de recursos. En este sentido, sí se puede decir que la biblioteca ha de ser el corazón de la universidad, y en la búsqueda por armonizar todos los recursos de que dispone el centro educativo en apoyo de sus objetivos últimos es lo que quieren lograr algunos proyectos que ya se están arbitrando en las universidades, entre ellas en la nuestra, como es el caso del CRAI (Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación). Y en el logro de estos objetivos, nuestra biblioteca constituye un servicio incluso fuera de su ámbito estricto, en colaboración con el resto de las bibliotecas universitarias, a través de REBIUN (Red de Bibliotecas Universitarias Españolas).

¿Qué oportunidades de formación y actualización se ofrecen a los bibliotecarios como profesionales de la biblioteconomía?

Una de las preocupaciones de la dirección de la biblioteca de la Universidad Pontificia Comillas es la de velar por la formación continua de su personal, porque es el mismo personal quien mantiene viva la necesidad de formación. Hay un caudal de formación que discurre por el cauce que constituye el grupo mismo de trabajo. Consiste en la formación que el personal más preparado ofrece al menos preparado en materias biblioteconómicas. Otro canal es el más institucionalizado, consistente en la actualización de conocimientos mediante la asistencia a cursos programados por organismos externos. Con ello se busca que el servicio de biblioteca pueda seguir el ritmo acelerado de evolución que marcan las tecnologías de la información. Los cursos se realizan a propuesta de la dirección o del personal, siguiendo siempre el criterio primordial de mejora del servicio.

Y por último, ¿cuenta con un servicio de formación de usuarios que promueva y mejore los hábitos de uso de la biblioteca y facilite el óptimo aprovechamiento de sus recursos?

Por supuesto. Los cursos abarcan desde básicos dirigidos a entrar en un primer contacto con la biblioteca y los primeros pasos para obtener información, hasta otros más especializados. Estos se centran en el manejo de bases de datos por materias concretas. La biblioteca ofrece cursos todos los años. También los imparte a petición de profesores o de grupos de usuarios. La biblioteca es la primera en el interés por estos cursos y por su éxito y efectividad, dada la enorme inversión que supone disponer de recursos electrónicos actualizados.

Ficha Técnica

AUTOR: Jiménez Fernández, Conchi.
FOTOGRAFÍAS: Garrote, Miguel.
TÍTULO: *"Una biblioteca es ante todo un servicio a la comunidad universitaria". Entrevista a Eusebio Gil Coria. Director de la Biblioteca de la Universidad Pontificia Comillas en Madrid.*
RESUMEN: El hecho de que la biblioteca de la Universidad Pontificia Comillas de Madrid sea un organismo vivo depende, ante todo, de la motivación y el trabajo conjunto de los profesionales que están al frente de la misma. Para ello es necesario aunar esfuerzos, armonizar recursos, actualizar los conocimientos de los bibliotecarios, renovar fondos y, también, reconocer y respetar un trabajo en continua evolución.
MATERIAS: Bibliotecas Universitarias, Bibliotecarios, Entrevistas.

Magdalena Lorente Martínez | Servicio de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona

El camino hacia el entorno digital

Los retos de la biblioteca pública en la red

Comunicar el conocimiento y facilitar el acceso a la información o, lo que es lo mismo, la voz de las bibliotecas a partir de la vista gracias a Internet, son una exigencia en la nueva sociedad digital. La biblioteca pública, pues, pasa de ser física a ser electrónica proporcionando unos servicios con valor añadido.

La presencia de las bibliotecas públicas españolas en la red ha experimentado un crecimiento importante en los últimos cinco años. Según los estudios que se han elaborado sobre el tema, este crecimiento ha ido en la línea de facilitar visibilidad a la biblioteca pública y no tanto en la de desarrollar servicios y productos de información[1], línea en la que están evolucionando las bibliotecas públicas más avanzadas del resto de la comunidad bibliotecaria europea e internacional.

El estudio de las webs de las bibliotecas públicas pone de manifiesto otro importante problema: a pesar de ser expertos en organizar información, nuestras páginas webs adolecen de falta de usabilidad[2]. Nuestros usuarios, cada vez más familiarizados con el entorno web, no saben encontrar la información en nuestras páginas y reclaman a las bibliotecas públicas servicios web de calidad.

En este artículo daremos algunas pinceladas a las principales líneas en la que está trabajando la biblioteca pública electrónica de hoy.

Los gestores de contenido, ¿qué son y para qué sirven?

Los gestores de contenido son herramientas que permiten a la biblioteca crear textos para el entorno web de forma rápida y sencilla, sin necesidad de tener conocimientos propios de un webmaster. La mayoría de estos gestores funcionan a partir de formularios web que permiten añadir, eliminar o modificar el contenido de la página web. Entre sus múltiples ventajas hay que destacar, por un lado, la facilidad de uso, y por otro, que garantiza la homogeneidad y estilo de las páginas que se generan.

Existen en el mercado numerosas herramientas que se pueden adquirir, pero el bajo coste de desarrollo ha hecho posible que en el mundo de las bibliotecas aparezcan ejemplos desarrollados a medida según las necesidades de la comunidad bibliotecaria. El *II Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas*, celebrado en Salamanca en noviembre de 2004, dio buena cuenta de ello a través de las comunicaciones que diferentes administraciones hicieron. Sirvan de ejemplo estos casos:

- **Ministerio de Cultura.** http://www.bibliotecaspublicas.es/. El Ministerio de Cultura pone a disposición de las bibliotecas que lo deseen un gestor de contenidos para crear la estructura básica de la web de la biblioteca. Si bien es una iniciativa sin precedentes muy necesaria para las bibliotecas del país, desgraciadamente esta herramienta no permite a día de hoy que la visualización de la información pueda adaptarse a la interfaz de la web municipal. No hemos de olvidar que la biblioteca pública es un equipamiento municipal de proximidad y, como tal, ha de integrarse con el resto de servicios y equipamientos del municipio.

- **Diputación de Barcelona**. Ha desarrollado un gestor de contenidos que permite a las bibliotecas mantener productos de información local: agenda de actividades, guías de lectura temáticas, selecciones de webs de carácter local, etc. Una de las principales ventajas es la posibilidad de que las bibliotecas reutilicen estos contenidos desde la página web municipal. A los productos de información desarrollados con este gestor se puede acceder desde la web del Servicio de Bibliotecas de la Diputación (http://www.diba.es/biblioteques).

- **Diputación de Gerona**. Ha desarrollado un gestor de contenidos que permite a las bibliotecas mantener de forma automática todas las estadísticas y trabajar de forma cooperativa en el intercambio de información y recomendaciones. Se trata básicamente de una herramienta de trabajo interno (intranet).

Bibliotecas a la carta con productos *Mi biblioteca*

Los productos *My Library* o *Mi Biblioteca* aparecen inicialmente desvinculados de los sistemas de gestión bibliotecaria, para la gestión de información personal.

catálogo, incorporan algunas opciones propias de los productos tipo *Mi Biblioteca*: correo electrónico biblioteca/usuario, servicios de alerta a través de móvil o correo electrónico, personalización de las páginas web de la biblioteca según las preferencias del usuario, etc.

La mayoría de los productos *Mi Biblioteca* se localizan en el ámbito de la biblioteca universitaria, donde tienen su origen algunos desarrollos con software libre que ofrecen el código abierto en la red. En su página web *Uportal* (http://www.library.vcu.edu/mylibrary/cil99.html) y *MyLibrary@NCState* (http://www.infomotions.com/musings/sigir-99/) ofrecen

http://www.brarydog.net/

Se trata de herramientas que ayudan a configurar bibliotecas a la carta: permiten al usuario crear espacios personales para incorporar enlaces y el acceso a bases de datos de interés, destacar información y seleccionar buscadores o webs interesantes, entre otros.

Los productos *Mi Biblioteca* se completan con servicios de alerta informativa, en algunos casos a través de la tecnología móvil SMS. A través de estos servicios la biblioteca puede informar sobre nuevas adquisiciones, nuevos servicios, o hacer publicidad de los ya existentes.

Actualmente, existen programas de gestión bibliotecaria que también llevan a cabo funciones de *Mi Biblioteca*, como *My Millenium* o *iBistro* de Sirsi. Estos, además de las funciones propias de un

el código fuente para poder ser descargado. En el ámbito de biblioteca pública un buen ejemplo de estos productos es la Biblioteca del Condado de Charlotte y Mecklenburg.
(http://www.brarydog.net/).

Asistencia en la búsqueda o cómo ayudar al usuario desorientado

Los estudios de usuarios sobre el uso de los catálogos ponen de manifiesto que a menudo nuestros catálogos no son fáciles de utilizar: las siglas que identifican las secciones de la biblioteca en el catálogo, las diferentes formas de búsqueda (por tema, por palabra clave o por tesaurus) o la ubicación del ejemplar en la biblioteca a menudo son conceptos indescifrables para nuestro usuario.

http://aqua.elibraryhub.com/

En las bibliotecas públicas de Singapur se orienta al usuario en la búsqueda a partir de mapas semánticos muy intuitivos.

A pesar de que no podemos generalizar afirmando que se está trabajando en la mejora de la usabilidad en los catálogos de biblioteca pública, podemos exponer algunas buenas prácticas.

La orientación de la ubicación del documento a través de un plano es hoy en día una realidad no generalizada, pero se ha encontrado un ejemplo en la Tonsberg og Notteroy bibliotek (http://www.tonsberg.folkebibl.no/).

Otra realidad que numerosas bibliotecas, sobre todo universitarias, han puesto en práctica es la asistencia y orientación al usuario en la búsqueda basándose en los principios de la web semántica. Un buen ejemplo de ello lo vemos en las bibliotecas públicas de Singapur http://aqua.elibraryhub.com/ donde se orienta al usuario en la búsqueda a partir de mapas semánticos muy intuitivos. La herramienta utilizada en este caso concreto (AquaBrowser) se puede usar sobre múltiples plataformas y programas de gestión bibliotecaria.

Proyectos de digitalización, la nueva forma de proteger nuestro patrimonio

Los proyectos de digitalización son una realidad en España (una realidad en expansión teniendo en cuenta los numerosos programas de la UE que fomentan la conservación del patrimonio cultural local). En la mayoría de los casos, estos proyectos aparecen desvinculados del catálogo y con un sistema de recuperación de la información bastante simple.

Un ejemplo de buena práctica en este sentido es el catálogo de la Biblioteca Foral de Bizkaia (http://bibliotecaforal.bizkaia.net/screens/mainmenu_spi.html) que integra totalmente las obras digitalizadas en el catálogo. Los documentos están indexados, se pueden recuperar por materias y se puede acceder a ellos desde el registro bibliográfico.

Otro buen ejemplo lo configura el programa de digitalización del Servicio de Bibliotecas de la Provincia de Barcelona (http://www.diba.es/xbcr/default.htm), que ha digitalizado más de 150 títulos

de prensa histórica. En este caso, la búsqueda se hace en una base de datos paralela al catálogo (no integrado) y se puede realizar por palabra clave sobre el texto íntegro de las publicaciones.

EL Ministerio de Cultura (http://www.mcu.es/pruebaprensa) ha anunciado la digitalización de prensa histórica de las Bibliotecas Públicas del Estado. Actualmente se puede consultar una versión en pruebas.

Los proyectos de biblioteca electrónica y la necesidad de cooperar

A menudo muchas de las bibliotecas públicas de nuestro país piensan que los recursos tecnológicos están reservados a redes de bibliotecas con presupuesto elevado.

Incluso en el caso del software libre, todas estas aplicaciones presentadas en el presente artículo requieren recursos humanos y tecnológicos de los que a menudo no dispone la biblioteca pública. A pesar de todo, hay que tener en cuenta que el coste de esta tecnología, si se trabaja en red, es irrisorio comparado con las ventajas que proporciona para la gestión y la imagen de la biblioteca y del servicio público municipal.

Y en este punto siempre llegamos a la misma premisa: es necesario trabajar en red, compartir recursos y desarrollar herramientas cooperativas.

En muchas zonas de España los profesionales están convencidos de la necesidad del trabajo en red pero no ven el camino para pasar del trabajo individual al trabajo cooperativo. En este sentido, la falta de administraciones supramunicipales que apuesten por una política bibliotecaria de trabajo en red hace más escarpado el camino, pero no una odisea imposible.

Afrontar el reto de la biblioteca electrónica desde la acción individual de una biblioteca es, además de caro, insostenible a la larga. Es necesario hacer una apuesta decidida por la sinergia que produce el trabajo cooperativo.

Los bibliotecarios tienen en este sentido un gran reto en los próximos años: el de convencer a los políticos de que la inversión en herramientas cooperativas tiene grandes beneficios (y es fácil, puesto que hay iniciativas en España que ya funcionan), y que la biblioteca pública puede convertirse en el equipamiento municipal de proximidad de más impacto en la sociedad.

[1] Salvando excepciones de servicios de información web de gran calidad: *Pregunte, las bibliotecas responden* (http://pregunte.carm.es/pregunte/pub01.shtml), o el directorio de recursos web Felix (http://www.bibliotecaregional.carm.es/felix/), de la Biblioteca Regional de Murcia.

[2] "*Usabilidad es la efectividad, eficiencia y satisfacción con la que un producto permite alcanzar objetivos específicos a usuarios específicos en un contexto de uso específico" (*ISO/IEC 9241*).*

Bibliografía

• García Gómez, Javier. "Las bibliotecas públicas españolas: ¿qué servicios ofrecen?" [en línea]. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, núm. 68, Septiembre 2002. Pág. 23-36. http://www.aab.es/pdfs/baab68/68a2.pdf
• Guerrini, Mauro. "Il catalogo della biblioteca ibrida: una rivoluzione copernicana" [en línea]. *Biblioteche oggi*. Luglio-Agosto, 2002, pág. 44-51. http://www.bibliotecheoggi.it/2002/20020604401.pdf
• Harden, Sheila and Robert. *Public Libraries of Europe*. [en línea]. http://dspace.dial.pipex.com/town/square/ac940/eurolib.htm
• Lorente, Magdalena; Frías, Amparo. "La integración de los recursos de información electrónica en los OPAC web españoles". *III Jornadas Andaluzas de Documentación JADOC'03*. Sevilla, 20-22 de noviembre de 2003. Asociación Andaluza de Documentalistas, 2003, pág. 251-266. [en línea]. E-LIS. http://eprints.bo.cnr.it/cgibin/show.pl?code=1006&arch=12
• Lorente, Magdalena; Frías, Amparo. "La web de la biblioteca como escaparate de la biblioteca física: análisis de las webs de las bibliotecas públicas catalanas" [en línea].
• Lorente, Magdalena; Frías, Amparo (2004) "Biblioteca virtual centrada en el usuario: nuevas soluciones para viejos problemas". *Actas II Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas,* pp. 414-424, Salamanca: BID: Biblioteconomia i Documentació. Núm. 10, junio 2003. http://www2.ub.es/bid/consulta_articulos.php?fichero=10frias2.htm
• Pautas Pulman. *Public Libraries Moblising Advanced Networks*. [en línea]. Pulman: Digital Guidelines Manuals. *Los nuevos servicios de Biblioteca Pública en la Sociedad de la Información.* http://www.pulmanweb.org/DGMs/DGM-Spanish-Ver-Apr03.doc
• Sebastià Salat, Montserrat. "La Personalización de los Servicios Públicos: "Mi biblioteca". [en línea]. *Jornadas del Sistema Nacional Bibliotecario de Euskadi Donostia*, 16-17 de octubre 2003. http://www1.euskadi.net/libro_bibliotecas/libroybibliotecas/home/jorna15.pdf

Ficha Técnica

AUTOR: Lorente Martínez, Magdalena. Técnica de la Unidad de Tecnologías de la Información del Servicio de Bibliotecas de la Diputación de Barcelona.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca.*
TÍTULO: *En camino hacia el entorno digital: los retos de la biblioteca en la red.*

RESUMEN: En los últimos años las bibliotecas públicas han ido modernizándose en favor de las nuevas tecnologías intentando ofrecer una nueva imagen a través de las páginas web. Nacen así las bibliotecas electrónicas. Pero esas páginas, en su mayoría, no son una herramienta para el desarrollo de servicios y productos de información que, además, faciliten su uso a los usuarios. Sin embargo, la tendencia es seguir trabajando en la mejora de esta nueva forma de acceder a la información de las bibliotecas.

MATERIAS: Bibliotecas Públicas, Nuevas Tecnologías, Internet, Acceso a la Información.

M.ª Dolores Borgoñós Martínez
Bibliotecaria y Documentalista

Luis Miguel Moreno Fernández
Profesor de Biblioteconomía

Organizar el conocimiento y facilitar el intercambio internacional de información son metas perseguidas por todas aquellas bibliotecas que cuentan con un sistema de clasificación universal, la CDU, modificada y actualizada en 2004. Pero, este lenguaje documental, con más de un siglo de existencia, ¿es capaz de adaptarse a las exigencias de los nuevos tiempos que corren?

La CDU

Clasificación Decimal Universal

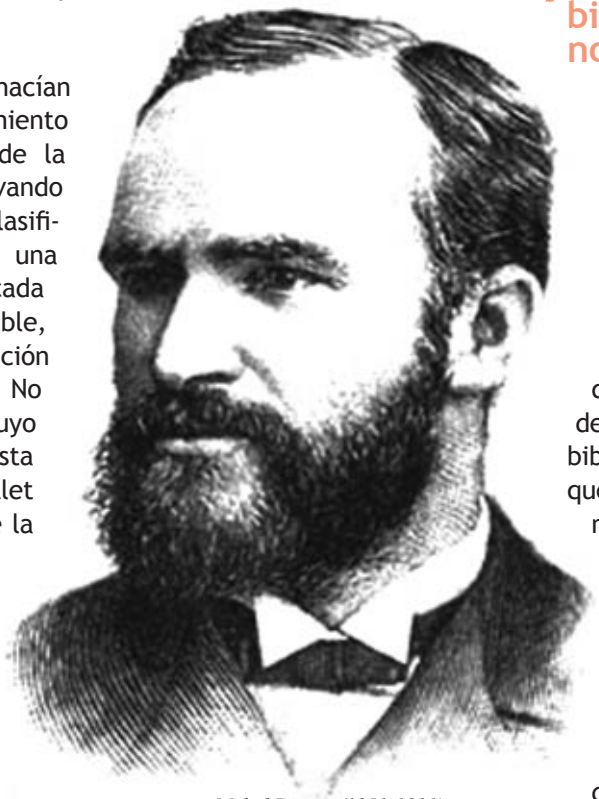
pasado, presente y futuro

La Clasificación Decimal Universal (CDU) surgió en el último lustro del siglo XIX, en una época marcada por las transformaciones socioeconómicas y culturales que alumbró la Revolución Industrial. La nueva organización del trabajo en la industria y el creciente volumen de conocimientos imponían la especialización, provocando la pérdida de la visión general del mundo propia del humanismo aunque, paradójicamente, se acelerara la colaboración entre los investigadores y el trabajo en equipo.

Estas condiciones hacían necesario un tratamiento sistemático y racional de la información que, salvando barreras lingüísticas, clasificara y sintetizara una producción científica cada vez más incontrolable, poniéndola a disposición de los investigadores. No olvidemos que Comte, cuyo pensamiento positivista tanto influyese en Otlet -uno de los creadores de la CDU-, había desarrollado tiempo atrás su *Clasificación de las Ciencias*, donde explicaba su crecimiento e interdependencia.

La Clasificación Decimal (CDD) del bibliotecario norteamericano Melvil Dewey y la CDU de los belgas Otlet y La Fontaine constituyen, junto con las *Rules for a Dictionary Catalog*, escritas en 1875 por el también bibliotecario estadounidense Charles Ammi Cutter, los pilares maestros sobre los que se cimentará el posterior desarrollo de la Biblioteconomía y la Documentación, y, más en concreto, de los lenguajes documentales y la catalogación descriptiva, herramientas fundamentales del tratamiento documental. En realidad, las listas de encabezamientos de materia y el producto de la indización efectuada mediante ellas —el catálogo por materias— eran el complemento de las clasificaciones sistemáticas en el ámbito de la organización y recuperación de la información.

Las dos clases de lenguajes documentales fueron el fruto de una época en la cual la preocupación por clasificar los documentos de acuerdo con un esquema preconcebido para sistematizarlos con cierta coherencia llevaba a procurar que las búsquedas documentales fuesen lo más cómodas y fáciles posibles para los usuarios. Mientras que las clasificaciones estructuraban los registros jerárquicamente dentro del contexto de un esquema clasificatorio, las listas de encabezamientos y el catálogo alfabético de materias proporcionaban búsquedas directas, específicas y cómodas. La dispersión de las materias debida a la ordenación alfabética se paliaba entonces con las consabidas referencias de "V.a." (Véase además), que se introducían en los registros. No olvidemos que, conforme iba adquiriendo cuerpo en la mente de Dewey su sistema clasificatorio, pensaba también en un índice alfabético con referencias numéricas al lenguaje y al catálogo sistemático que se fuera formando.



Melvil Dewey (1851-1931)

El movimiento bibliotecario norteamericano

La CDD y la CDU reflejan la visión del mundo que por aquel entonces se tenía y, seguramente, la manera de estructurar la ciencia en una determinada época. En perspectiva cronológica, no es casualidad que Dewey formara parte de un amplio movimiento bibliotecario norteamericano que venía trabajando para mejorar los catálogos sistemáticos y alfabéticos de las bibliotecas. Fue en 1873, siendo todavía estudiante, cuando presentó su sistema de clasificación al comité directivo de la biblioteca del Amherst College (Estado de Massachusetts); pero lo patentaría y publicaría tres años más tarde, en 1876, un año después de que Cutter, a quien conocía —ambos habían estudiado en Amherst College— y con el que llegó a hablar de asuntos relativos a la clasificación, publicase las *Rules for a Dictionary Catalog*.

Las enseñanzas que Dewey recibiera en el Amherst College, cuyo *curriculum* proporcionaba una formación protestante, combinada con una cultura clásica y occidental, que

Dewey había concebido su clasificación para ordenar, fundamentalmente, libros en las estanterías y para organizar un catálogo sistemático con los registros que se iban generando.

transmitía verdades universales incuestionables, moldearon su mente, ya de por sí dotada para la síntesis y la organización, imprimiéndole una percepción general del acontecer histórico. Finalmente, esa misma universidad le permitió contrastar y practicar su aprendizaje al contratarle como bibliotecario, tras graduarse en 1874. Todo ello preparó el terreno para que profundizara en los temas relativos a la clasificación documental y leyera los trabajos que se relacionaban con ella. Así, entre las apreciaciones de otros autores, parece que la CDD recogía la idea de la clasificación decimal de un folleto escrito en 1856 por N. Shurtleff, empleado de la Boston Public Library.

En cuanto a la organización del conocimiento en diez clases (en principio pensó en nueve, en aras de la simplicidad del sistema), hubo influencias más o menos directas de autores diversos. Quizá el más influyente en este sentido fuese W.T. Harris, responsable de la St. Louis Public School Library desde 1868 a 1880, que había elaborado su propio esquema clasificatorio a partir de dos fuentes: las ideas de F. Bacon, quien distinguía tres facultades de la mente humana (memoria, imaginación y razón), que se plasmaban en tres categorías de aprendizaje básicas, como la historia, la poesía y la filosofía, susceptibles a su vez de subdividirse; y las ideas de Hegel, que invirtiera la clasificación de Bacon para dar un papel de mayor relieve a la filosofía. Desde ésta, la ciencia de todas las ciencias, Harris vio una estructura natural del progreso del conocimiento, que iba desde la teología o ciencia de lo absoluto, al gobierno, la filología, la naturaleza (donde se incluían matemáticas, física, química y ciencias naturales), las bellas artes y las artes aplicadas, la geografía, la biografía y la historia.

Con todo este bagaje intelectual, Dewey confeccionó su sistema clasificatorio, basado en la división del conocimiento en disciplinas comprendidas en diez grandes *clases*; cada una de las cuales es susceptible de subdividirse en otras diez *divisiones*, añadiendo un decimal para separarlas. Después, cada división puede fragmentarse en otras tantas *secciones*. Por medio de los decimales que vamos añadiendo, conseguimos llegar hasta las materias más específicas. El esquema quedaba completado con la inclusión, por vez primera en la época moderna, de un índice relativo inverso de materias que remitía a las tablas sistemáticas.

100 años después, la CDU es uno de los sistemas de clasificación más utilizados para vertebrar la información, no sólo en bibliotecas físicas sino también en las digitales.

Dewey desembarca en Europa y nace la CDU

Mientras tanto, en el viejo continente, dos abogados belgas, Paul Otlet y Henri Marie La Fontaine, fundadores del Instituto Internacional de Bibliografía, estaban trabajando en la creación de un sistema de clasificación y recuperación de la información capaz de abarcar el conocimiento en toda su magnitud. Habían empezado a trabajar en él en 1889, quince años después de que hubiera visto la luz la CDD. Con él pretendían arbitrar un medio para sistematizar y recuperar la información del *Repertorio Bibliográfico Universal* (RBU). En estas circunstancias, cuando tuvieron noticia del trabajo que había llevado a cabo Dewey, le escribieron en 1895 pidiéndole permiso para traducir y adaptar su sistema de clasificación para la ordenación del RBU. Dewey respondió positivamente.

A partir de entonces, los dos grandes proyectos de Otlet y La Fontaine fueron el desarrollo de la CDU y del RBU. Desde entonces, la CDU empezó a adquirir vida propia, para adaptarse al tipo de descripción del contenido informativo de los documentos que ellos querían efectuar. Dewey había concebido su clasificación para ordenar, fundamentalmente, libros en las estanterías y para organizar un catálogo sistemático con los registros que se iban generando. Pero Otlet y La Fontaine, cuyas áreas de trabajo se centraban en la sociología, la legislación, la estadística, la economía política, la filología y la literatura, ampliaron la gama de soportes documentales que querían analizar, incluyendo los artículos de las revistas científicas y las materias con ellos relacionadas. Además, pretendían reunir por afinidades temáticas en el seno del RBU los contenidos informativos de los documentos; para representarlos y especificarlos de modo más exhaustivo, introdujeron en el esquema jerárquico las *facetas* mediante los denominados *auxiliares especiales*, aparte de las generales de *tiempo* y *lugar*. El producto del análisis documental de contenido (la clasificación de los documentos) quedaría representado en unas fichas bibliográficas legibles por todo el mundo gracias a que estaba codificado numéricamente y trascendía las diversas barreras lingüísticas. Este aspecto hacía de la CDU un lenguaje *universal*.

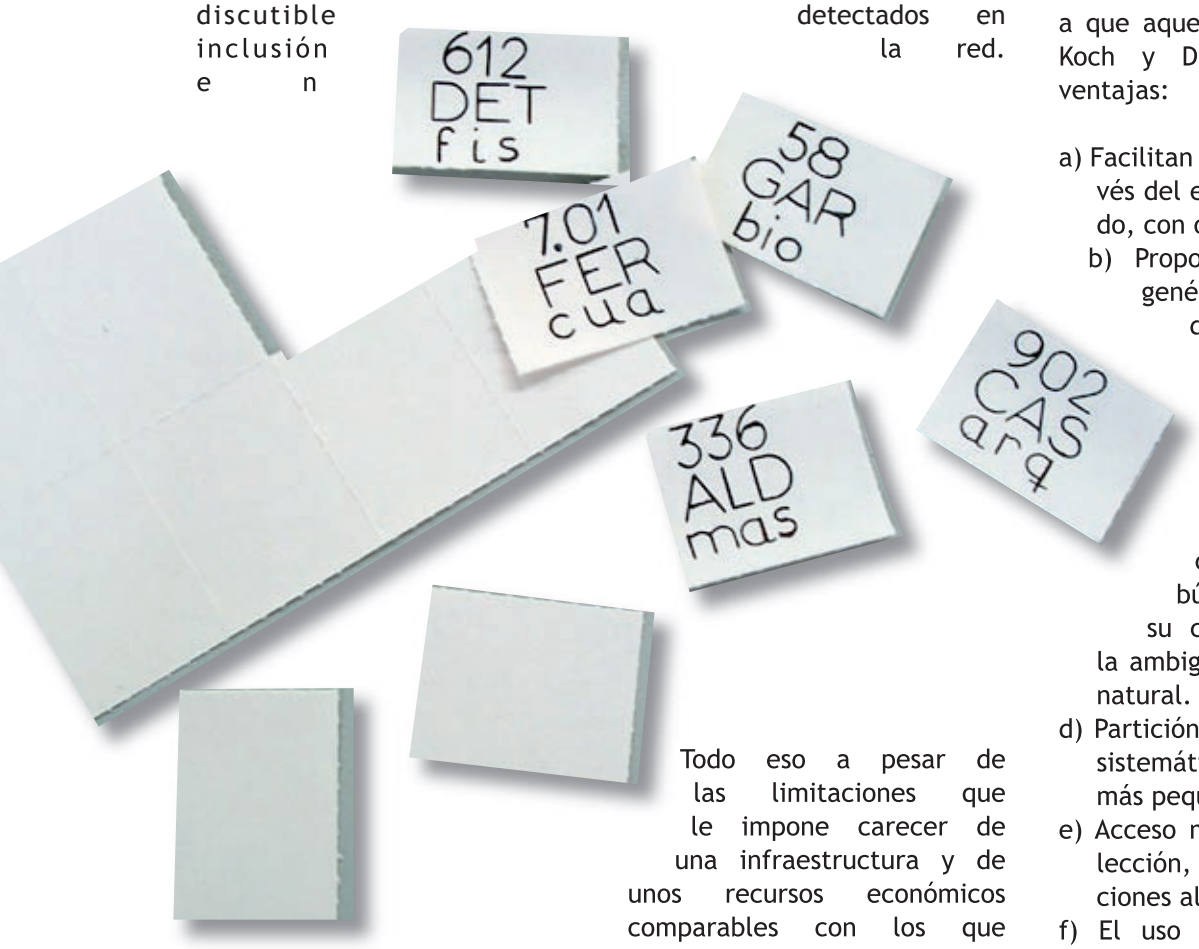
La gestión del desarrollo y mantenimiento del lenguaje documental quedó a cargo, sucesivamente, del IIB y del Instituto Internacional de Documentación (IID), nombre que perduró hasta que en 1937 cambió a Federación Internacional de Documentación (FID). En esta época trasladó su sede de Bruselas a La Haya. Su nombre cambió otra vez en 1986, pasando a llamarse Federación Internacional de Información y Documentación, aunque siguiera manteniendo las mismas siglas (FID).

Todos los trabajos para gestionar el desarrollo y mantenimiento de la CDU los coordinaba un Comité Central de Clasificación, secundado por una red de comités nacionales y comités especialistas en diversas materias. La lentitud y el coste de los trabajos, unidos a los problemas internos de la FID, propiciaron que ésta optara por transferir la gestión y financiación de la CDU en 1991 a un consorcio configurado por los editores de la CDU en los distintos idiomas (entre ellos la AENOR, responsable de la edición de la CDU en español) y por la propia FID, hasta la desaparición de esta organización por consunción en el año 2000. Desde entonces, el mencionado consorcio, con sede en La Haya, es el encargado del desarrollo y mantenimiento del lenguaje documental. Las modificaciones las publica anualmente en las *Extensions and Corrections to the UDC*.

La CDU, más viva que nunca a pesar de las críticas

Desde que apareciera la primera edición en francés entre 1904 y 1907, la CDU ha sido traducida a unas 39 lenguas, frente

a las 30 de la CDD; lo que constituye un claro indicador de persistencia y uso en el espacio y en el tiempo, a pesar de sus limitaciones, las críticas que sobre ella se han vertido (a veces sin fundamento), la competencia con otros lenguajes documentales, los cambios tecnológicos que han modificado las rutinas del trabajo documental, y, ya en los últimos tiempos, el impacto que ha supuesto la revolución de Internet. Hay quien achaca a la CDU la rigidez formal del esquema y la clasificación ideologizada y apriorística de determinados temas; la saturación o acumulación de áreas de conocimiento en determinadas clases o incluso su discutible inclusión en



ellas; que la estructuración del conocimiento en las diez grandes clases (en rigor nueve, porque la cuarta está vacante) que presenta acaso no responda a lo que hipotéticamente podría ser una forma más *actual* de organizarlo; que la descripción de materias muy especializadas, sobre todo si son interdisciplinares, resulta inadecuada…

Y sin embargo, 100 años después, la CDU es, junto con la CDD, la clasificación de la Library of Congress (LCC) y la clasificación especializada de la National Library of Medicine, uno de los sistemas de clasificación más utilizados para vertebrar la información no sólo en las bibliotecas *físicas*, sino también en las bibliotecas digitales o electrónicas de Internet, en aventajada competencia con los 35 sistemas de clasificación detectados en la red.

Todo eso a pesar de las limitaciones que le impone carecer de una infraestructura y de unos recursos económicos comparables con los que cuentan las clasificaciones estadounidenses. Esta escasez determina que, en aspectos tales como la digitalización y propaganda acerca de su difusión, la CDU vaya muy por detrás de la CDD. Por poner un ejemplo muy cercano: la versión en CD-ROM de la CDU es manifiestamente mejorable y no invita ni de lejos a su manejo.

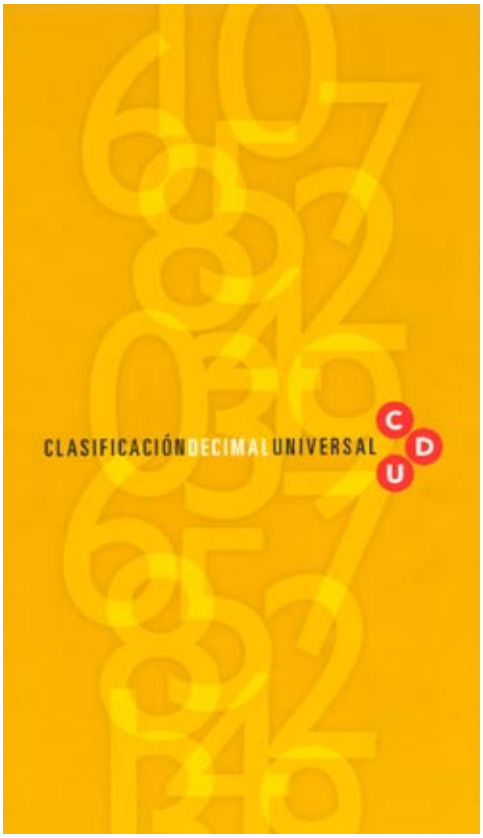
La intensa y continuada utilización de la CDU en el devenir histórico no obedece a mera rutina, pues las críticas reseñadas carecen con frecuencia de solidez y se limitan a repetir tópicos inveterados, cuando no ponen de relieve aspectos del lenguaje documental que la CDU es incapaz de proporcionar porque, sencillamente, escapan a su naturaleza y a las funciones para las que fuera concebida.

El empleo de las *viejas* clasificaciones en los *jóvenes* entornos electrónicos obedece a que aquellas ofrecen, según Koch y Day, las siguientes ventajas:

a) Facilitan la navegación a través del esquema jerarquizado, con o sin notación.
b) Proporcionan búsquedas genéricas y específicas, de modo que pueden examinarse los recursos de información relacionados a lo largo de la estructura arbórea.
c) Los términos de búsqueda se sitúan en su contexto, limitando la ambigüedad del lenguaje natural.
d) Partición lógica de las listas sistemáticas en porciones más pequeñas si se precisa.
e) Acceso multilingüe a la colección, gracias a las notaciones alfanuméricas.
f) El uso compartido de un sistema de clasificación por varias bases de datos mejora la navegación y búsqueda de información por materias, dado que se adopta un mismo enfoque en sitios diversos.

El futuro de la CDU en el entorno electrónico

Lo que no podemos esperar de la CDU, ni de otros lenguajes clasificatorios por extensión, es que sigan utilizándose durante los siguientes decenios tal y como se hacía en el siglo pasado, puesto que en el contexto electrónico estos esquemas superan la mera organización sistemática de los registros en las bibliografías o en los catálogos sistemáticos. En el entorno electrónico, la CDU revoluciona su potencial para recuperar y organizar la información y hasta para intercambiarla de manera automática, poniéndola a disposición del usuario de manera instantánea. Con esto se materializa verdaderamente el propósito de sus creadores que iba más allá de la mera organización sistemática del conocimiento, para abarcar el intercambio de información a escala internacional, objetivo



que por aquel entonces no pudo alcanzarse por las limitaciones físicas que conllevaba manejar y estructurar grandes volúmenes de información en soporte papel y por las restricciones que imponían en este entorno las búsquedas meramente secuenciales.

Pero esto implica una revisión de los actuales OPACs (catálogos automatizados) disponibles, que ni por asomo aprovechan todas las posibilidades apuntadas que brindan las clasificaciones en general, y, en concreto, la CDU, tal vez porque los profesionales de las bibliotecas y la documentación han dejado en manos inexpertas en estos temas la resolución de la organización y recuperación de la información en entornos informáticos. También ha contribuido a esa situación los deseos de reducir costes y simplificar los trabajos de elaboración de los sistemas de gestión documentales, y, cómo no, la ausencia de una profunda revisión del lenguaje documental, que empiece, por lo menos en el caso de la CDU, por diseñar un índice acorde con los tiempos que corren.

Bibliografía básica

- *A History of the UDC Systems and its Creators* [online]. [Fecha de acceso 14 de enero de 2005]. Disponible en la página web: http: //www.slais.ubc.ca/couses/libr517/02-03-wt2/projects/dewey/P1Section1.htm
- Izquierdo Arroyo, J.M.; Moreno Fernández, L.M. (1994). *Listas de encabezamientos de materia y Thesauri en perspectiva comparada.* Documentación de las Ciencias de la Información 17 287-309.
- Moreno Fernández, L.M.; Borgoñós Martínez, M.D. (2002). *Teoría y práctica de la Clasificación Decimal Universal (CDU).* 2ª ed. Gijón: Trea.

Ficha Técnica

AUTOR: Borgoñós Martínez, María Dolores y Moreno Fernández, Luis Miguel (Universidad de Murcia).
ILUSTRACIONES: AENOR.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *La CDU (Clasificación decimal universal): pasado, presente y futuro.*

RESUMEN: La clasificación decimal universal (CDU), nacida en el siglo XIX, es un sistema de clasificación que aún permanece vivo a pesar de que ha sido, y sigue siendo, ampliamente criticado por sus limitaciones. Y es que pretender que hoy se siga utilizando este lenguaje documental como se hacía hace más de cien años sería un error. Por eso se hacen imprescindibles y necesarias las constantes modificaciones a las que se somete para poder adaptar este sistema, capaz de salvar todas las barreras lingüísticas, a los nuevos tiempos que corren.

MATERIAS: Clasificación Decimal Universal, Organización de los Materiales en las Bibliotecas, Recuperación de la Información.

Antonio Rivero Taravillo | Director de la Casa del Libro de Sevilla

La librería como dinamizador cultural

El ejemplo de Casa del Libro de Sevilla

Transformar la librería en un lugar vivo y dinámico capaz de crear y mantener vínculos con la comunidad ha sido la apuesta realizada por Casa del Libro de Sevilla. Para ello, este espacio de lectura, tan distinto a la biblioteca, lleva a cabo actividades de fomento de la lectura como complemento a su labor difusora de la cultura.

Desde su apertura en 2001, Casa del Libro de Sevilla, como el resto de librerías de nuestra cadena, apostó decididamente por las actividades culturales y de animación a la lectura, facetas que entendemos han de complementar el proyecto de una gran librería de fondo con vocación de dinamizar la vida cultural de la ciudad. Para ello, en vez de utilizarlo como zona de venta u oficinas, dedicó en su cuarta planta un espacio a Sala de Actividades, con capacidad para más de 50 personas y dotada con los últimos adelantos técnicos. Nuestra intención era convertir la librería en referente de todos los lectores de Sevilla y aun de Andalucía.

Además de las consabidas presentaciones y firmas de libros por sus autores, desde un principio hemos querido no ir meramente a remolque de las novedades editoriales, sino generar una serie de *producciones propias* que complementen a aquéllas y que, debidamente programadas, constituyan ciclos a lo largo de todo el año. En este sentido se han emprendido las siguientes iniciativas:

Grupo de lectura

Este proyecto, que comenzó ya el año 2001, ha resultado ser muy exitoso. La fórmula es sencilla: se trata de una actividad cultural destinada a intercambiar ideas y perspectivas entre los lectores de un libro. La actividad gira en torno a un Libro del Mes, que es debatido en nuestra sala de actividades el último sábado de cada mes a las 18.30 horas. El coordinador del grupo es el profesor José Carlos Carmona, de la Universidad de Sevilla.

Lecturas participativas *Todo Shakespeare*

Organizadas una vez al mes, se invita a los lectores a tomar la voz de los personajes de William Shakespeare en cada una de sus obras editadas en castellano. Los participantes se reparten los papeles al comienzo de cada sesión para su lectura pública. La asistencia también puede ser sólo para escuchar, aunque se recomienda que se vaya con libro. La participación y asistencia son libres. Esta actividad es también coordinada por el profesor Carmona, de la Unión de Actores de Sevilla.

Ciclo Ópera y Literatura

Una novedad importante de la segunda temporada (año 2002-2003) fue este ciclo que ha tenido una fenomenal acogida. Se trata de una serie de introducciones a las óperas programadas durante la temporada por el Teatro Maestranza. El ciclo está coordinado por el profesor y crítico musical Andrés Moreno Mengíbar.

En las diferentes charlas se exponen los referentes literarios de las óperas, y se realizan audiciones que ilustran los momentos más destacados de las mismas. A los asistentes se les facilita una bibliografía para profundizar en el tema, así como extractos del libreto para acompañar la audición (todo ello de manera gratuita). Por gentileza del Teatro Maestranza también se reparten entradas para los ensayos generales de las diferentes representaciones.

Taller de Creación Literaria

Este año hemos comenzado la cuarta edición de este taller, organizado en colaboración con la Fundación José Manuel Lara. Tras unas sesiones introductorias a cargo del coordinador, diferentes escritores hablan sobre determinadas obras de autores de la literatura universal, cuyo ejemplo pueda ser de provecho a los asistentes. Con el detenimiento que cada cual considere ajustado a sus propósitos, se aportan algunas pinceladas sobre el contexto histórico y literario, los predecesores, condiscípulos y maestros, las corrientes estéticas contemporáneas y demás aspectos que puedan ayudar a esclarecer la obra del autor en el marco de su época y de la historia de la literatura. La duración de la charla oscila entre los cuarenta y los cincuenta minutos. El resto del tiempo,

hasta la hora y media escasa con que contamos, se destina a coloquio.

Ciclo Poesía en Casa del Libro

Hace dos años comenzamos un ciclo de lecturas poéticas, a celebrar un martes de cada mes, por el que desfilan autores de diferentes tendencias y generaciones poéticas. Tras un recital de su poesía se abre un coloquio con el público.

que recorren las instalaciones de la librería y reciben una charla de acercamiento al proceso editorial, dentro de su campaña de fomento de la lectura entre los más jóvenes. Esta actividad permitirá familiarizarse con el mundo de los libros a cientos de alumnos, desde 3º curso de Educación Primaria hasta 2º curso de ESO.

Las visitas comienzan con un recorrido por las distintas secciones de la librería

Sesión de cuentacuentos en la librería.

Programa de cuentacuentos

En el otoño de 2003, Casa del Libro de Sevilla comenzó una programación estable de cuentacuentos, que ha merecido incontables elogios. El objeto de este ciclo de actos es acercar de manera atractiva los libros a los más pequeños y así estimular los hábitos lectores desde edades tempranas.

Visitas guiadas a la librería

Casa del Libro de Sevilla ha empezado a recibir la visita de grupos escolares de entre 8 y 14 años procedentes de centros educativos de toda la ciudad,

con la finalidad de que los pequeños, muchos de los cuales quizá nunca hayan estado antes en una librería, se sientan atraídos por la posibilidad de bucear entre miles de publicaciones sobre todos los temas y dirigidas a todos los públicos.

El objetivo es, en definitiva, que los escolares dejen de asociar únicamente la palabra libro al libro de texto y a sus connotaciones negativas, y descubran en cada estantería decenas de títulos que les resulten interesantes por las historias que cuentan, los conocimientos que transmiten de una forma divertida y por su atractivo visual.

A continuación, se ofrece a los niños una breve charla adaptada a su edad sobre el camino que han de seguir los libros desde que un autor tiene una idea hasta que una publicación se pone a la venta. Para finalizar, los chicos tienen tiempo libre para explorar la sección infantil y juvenil, en la que pueden encontrar el mayor número de libros de su interés.

Además, en el transcurso de la visita, se pasa a los alumnos un cuestionario sobre sus hábitos lectores, con preguntas sobre el número de libros que leen, el tipo de libros que más les gustan o el tiempo que dedican sus padres a la lectura. Con los datos extraídos de esta encuesta, Casa del Libro elabora un estudio, fiel indicador del estado de la cuestión.

Implicaciones sociales y culturales

La librería ha conseguido, en un tiempo muy breve, hacerse un destacado lugar en el tejido cultural y social de la ciudad. La aceptación del público ha sido muy alta, y las iniciativas culturales han concitado unánimes elogios plasmados, incluso, en artículos de prensa en la práctica totalidad de los periódicos locales.

Queremos seguir profundizando en esta línea, en la creencia de que lo que importa no es el tamaño de una librería -en nuestro caso grande-, ni si pertenece o no a un grupo editorial —en nuestro caso sí, y también grande—, sino el ánimo, el empuje y la vocación de sus profesionales, el detalle y el mimo que pongan en su trabajo y, lo que es aún más importante, la conexión con las aspiraciones y necesidades de la sociedad a la que sirve.

Creemos igualmente que cuanto menor sea el índice de lectura de una comunidad mayor ha de ser el empeño de los libreros y de todos los estamentos relacionados con el libro para que éste alcance el papel que merece. Y si en nuestra ciudad las estadísticas no parecían las más favorables para una iniciativa de este tipo, ello no nos ha desalentado; al contrario, nos hemos guiado por esa casi divisa que Shakespeare pone en boca de Enrique V la batalla del día de San Crispín: "Cuanto menos seamos, a más honor tocaremos" (acto 4, escena 3ª). En Sevilla hemos querido ser, y somos, motor de este cambio, animando a los que ya eran lectores y tratando de captar otros nuevos. Y, de paso, luchando por demostrar que, como ha sido el caso, el éxito comercial y la intención cultural no han de ser elementos contrapuestos; al contrario, cuando se tiene clara la vocación cultural, las ventas pueden acompañar. Sin duda, sí a la rentabilidad y al beneficio, pero sin olvidar nuestro hermoso y honorable oficio de libreros, nuestra vocación de difusores de cultura.

El premio Nobel Gao Xingjian firmando sus obras.

Ficha Técnica

AUTOR: Rivero Taravillo, Antonio.
FOTOGRAFÍAS: Ramírez, J.M. (fotografía Gao Xingjiang) y Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *La librería como dinamizador cultural. El ejemplo de Casa del Libro de Sevilla.*
RESUMEN: Llegar a los miembros de la comunidad mediante actividades que estén dentro de sus centros de interés con el fin de captar nuevos lectores y fidelizar a los que ya se tienen es lo que pretende Casa del Libro de Sevilla. En este artículo se describen siete de esas actividades dirigidas tanto a niños como a jóvenes y adultos que, en cooperación con otras instituciones de la ciudad, se han convertido en marca de esta librería, cuyo trabajo va más allá del simple éxito comercial.
MATERIAS: Librerías, Promoción de la Lectura, Actividades Culturales, Actividades en Librerías, Andalucía.

Alfonso Merlos

La Biblioteca *nacional*

De Felipe V a *Gabriel*

Fachada principal del edificio de la Biblioteca Nacional.

"Es imposible prever en qué lugar va a desembocar el prodigioso proceso de modernización de la Biblioteca Nacional. Una cosa está clara: el futuro se orienta hacia un entorno virtual y global, sin paredes. Se podrá acceder prácticamente a cualquier catálogo del mundo, no ya desde la plaza de Colón, sino desde el ordenador personal de cada lector o investigador, y a través de la página de la biblioteca.

Lo dice Hipólito Escolar, uno de los directores que puede presumir de un mandato más longevo al frente de la casa (1975-1984). Con él arrancó un proceso de incorporación de nuevas tecnologías y adaptación de comunicaciones en red para potenciar los servicios al usuario y mejorar la velocidad de acceso pero, sobre todo, "para poner orden entre millones de volúmenes testigos mudos de la Historia de España".

En 1712, Felipe V crea en Madrid la Biblioteca Real con un doble objetivo: fomentar el estudio en sus súbditos y reunir las bibliotecas de los nobles emigrados que luchaban en la guerra en apoyo de Carlos de Austria. Desde esa fecha, con sede en el pasadizo que une el Real Alcázar con el Monasterio de la Encarnación, son muchos los vaivenes de una de las instituciones culturales más respetadas de nuestro país: ampliaciones, traslados, cambio de funciones, terremotos en su organigrama... y más traslados; así hasta que el 16 de marzo de 1896 se abre al público en su nueva sede de Recoletos, declarada desde 1983 monumento Histórico-Nacional.

En su origen, y con los primeros aires de la Ilustración, los consejeros de Felipe V le hicieron ver al monarca la necesidad de subrayar el inmenso patrimonio cultural de los españoles, que en 1715 se cuantificaba en 28.242 libros impresos, 1.282 manuscritos y unas 20.000 medallas. Carlos III introdujo nuevas normas en el registro y en los índices temáticos de fondos, con más de 60.000 libros y unos 5.000 manuscritos. Los ejemplares procedentes de la desamortización, mediado el siglo XIX, engordaron la ya denominada Biblioteca Nacional hasta los 130.000 volúmenes, descontando varios miles de ejemplares provenientes de conventos, cuya clasificación se prolongó durante largos años. La primera gran ola modernizadora llega a la institución en la última década del siglo XIX. La nueva sede en principio será escenario para los actos de conmemoración del IV Centenario del Descubrimiento de América. Pero Antonio Ruiz de Salces diseña un edificio de estructura moderna y capaz de absorber un patrimonio de 300.000 libros, 200.000 folletos impresos y 1.700 incunables, en el que no tienen cabida determinadas piezas como las monedas y otras colecciones de antigüedades que son trasladadas al Arqueológico.

Convertida indiscutiblemente en símbolo y fuente de referencia para la cultura española, el primer tercio del siglo XX se convierte en una etapa decisiva de democratización de una Biblioteca Nacional a la que llegan masivamente obreros y lectores de las clases más populares que hacen pequeño el Salón de Lectura y la Sala General. Cerrada a cal y canto durante la Guerra Civil, cabe destacar de ese periodo que la Junta de Incautación salvó de la destrucción miles de obras conservadas en centros religiosos, palacios o casas particulares. Fue el preámbulo de un periplo franquista

Busto de Miguel de Cervantes

Atril con las iniciales de la institución.

Escaleras de acceso en la entrada principal.

en el que, a trancas y barrancas, el régimen fue creando organismos y poniendo en marcha legislaciones para atender los cada vez más copiosos fondos del patrimonio bibliográfico.

Ya en democracia, se lanza la segunda oleada modernizadora, en 1986. Se mejora la distribución del espacio en el edificio principal y se crea un segundo depósito en Alcalá de Henares "para servir mejor a los lectores, atender con más eficacia las peticiones de los investigadores y académicos y, algo muy importante, reducir la demora en el servicio de libros". Así lo reconoce Hipólito Escolar, que añade que, por esos años, ya se empieza a tener conciencia de la necesidad de comprender las bondades y los efectos de la especialización en la atención a los usuarios: "el servicio más atento y detenido a los investigadores y académicos, por ser los más exigentes y los que demandan a un bibliotecario cualificado; el trato con el lector medio o universitario, en una fase 'preinvestigadora', y la necesidad de dar satisfacción a quien necesita adquirir unos datos muy concretos o utiliza la biblioteca como un medio de *distracción cultural* más".

Salón General de Lectura.

El año 1988 es decisivo: después de la implantación en 1985 del software español *Sabina*, el sistema de automatización de la Biblioteca Nacional, arranca una etapa de modernización con *Ariadna*, que entrará en funcionamiento a partir de 1991: un potente sistema de gestión documental y recopilación, con más de dos millones de registros bibliográficos y más de cuatro millones de registros de fondos "pero que, habida cuenta de la revolución tecnológica del siglo XXI, está sujeto a un proceso permanente de revisión y modernización", como admite Mercedes Chacón, actual responsable del Área Informática. Y es que *Ariadna* tiene el inconveniente de no estar enmarcado plenamente en un entorno web, en un momento en que todas las iniciativas presentes y futuras, evidentemente "pasan por la imperiosa necesidad de incorporar todos los servicios posibles a la Red, para que estén accesibles desde cualquier terminal".

A lo largo de los 90, más allá de su carácter de centro depositario del Patrimonio Bibliográfico y Documental de España y cabecera del Sistema Español de Bibliotecas, la dirección del centro aspira a agilizar el proceso de reproducción de materiales para atender a los usuarios físicos y virtuales de la manera más eficaz posible; además, procura mantener el equilibrio entre acceso y conservación del documento gracias a un proceso de digitalización imparable.

Este impulso es clave para comprender hacia dónde va la Biblioteca Nacional. Con los últimos avances en tecnología, surgen permanentemente formatos, como el mp3 o el mpeg, que obligan a nuevos planteamientos, enfoques y utilidades; especialmente, porque dada la ingente cantidad de documentos audiovisuales y sonoros que se incorporan periódicamente a la colección, "es inevitable contar con estos formatos potentes, con gran capacidad de almacenamiento y compresión, que además en un espacio prudente de tiempo estarán accesibles a través de Internet", según apunta Mercedes Chacón.

Retratos de escritores galardonados con el premio Cervantes.

Ya en democracia, se lanza la segunda oleada modernizadora, en 1986. Se mejora la distribución del espacio en el edificio principal y se crea un segundo depósito en Alcalá de Henares.

Detalles del Salón General de Lectura de la Biblioteca Nacional.

Con más de seis millones de libros, 100.000 títulos de publicaciones periódicas, 30.000 manuscritos y ocho millones de materiales de diversa naturaleza, que encuentran descanso en la friolera de 290 kilómetros de estanterías, la biblioteca virtual pide paso a marchas forzadas. Y lo hace a través de una página de internet en acelerado proceso de renovación y mejora de sus contenidos, que busca insaciablemente el lanzamiento de nuevos servicios que aceleren y faciliten el trabajo del lector y el investigador.

Ésta es la fase que precede a la emergencia de una Biblioteca Virtual Europea para la que se ha puesto el primer ladrillo con el servidor *Gabriel*, que a través de la web conecta entre sí a las bibliotecas nacionales comunitarias, que ya mantienen una relación de cooperación y comunicación fluida. "La herramienta más formidable y decisiva para el avance en nuestro campo es internet", apunta Hipólito Escolar, "desde el momento en que lo conocí me sorprendieron sus potencialidades, sus aplicaciones son extraordinarias... sigo sin ver sus límites".

Ficha Técnica

AUTOR: Merlos, Alfonso.
FOTOGRAFÍAS: Revista *Mi Biblioteca*.
TÍTULO: *La Biblioteca Nacional: De Felipe V a* Gabriel.
RESUMEN: Este artículo recorre los principales hitos de la historia de la Biblioteca Nacional de España desde su creación en 1712 por el rey Felipe V hasta nuestros días. Además de sus más de seis millones de libros, la principal institución del sistema bibliotecario español cuenta en la actualidad con un número cada vez mayor de documentos en otros formatos, incluido el audiovisual. El futuro de la Biblioteca Nacional también pasa por internet, y el servidor *Gabriel* es su último gran proyecto virtual.
MATERIAS: Biblioteca Nacional (Madrid), Gestión de Bibliotecas, Nuevas Tecnologías.

DIGIBIB®

Requisitos técnicos mínimos:
Procesador Pentium o superior. 32 Mb RAM (recomendado 64 Mb). Windows 95, 98, Me, 2000, NT 4, XP, Linux. Unidad de CD-ROM.

Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria

basado en ISBD/GARR, IBERMARC/MARC21 en un entorno XML diseñado específicamente para el intercambio de información en Internet.

Módulos de DIGIBIB®
- Adquisiciones.
- Catalogación.
- Autoridades.
- Circulación.
- Importación/Exportación.

Otras prestaciones de DIGIBIB®
- Gestión de objetos digitales.
- Gestión por radiofrecuencia RFID.
- Pasarela web para búsqueda, recuperación y presentación de registros y objetos digitales.
- Migración de registros.

Última tecnología de creación, consulta e intercambio de información bibliográfica al alcance de todas las Bibliotecas.

DIGIBIB® es un producto de DIGIBIS

DIGIBIS, empresa especializada en el desarrollo de Bibliotecas Virtuales en colaboración con diversas instituciones, lidera el campo de la distribución de recursos electrónicos. En nuestro catálogo de publicaciones se pueden encontrar más de 2.000 obras digitalizadas.

DIGIBIS. Producciones digitales. • Claudio Coello, 123, 4º Planta • 28006 Madrid
Tel.: (34) 91 581 20 01 • Fax: (34) 91 581 47 36 • digibis@digibis.com • www.digibis.com

Diccionario a dos voces
Usuario y Lector

Manuel Carrión y Conchi Jiménez

CJ: Estas dos palabras, **usuario** y **lector**, se utilizan en muchos casos de manera indistinta, sin embargo, son bien diferentes, ¿no cree?

MC: El primero es término un poco "desalmado" y el segundo es demasiado "entrañable", respaldado por mucha literatura y artes plásticas (baste recordar al Doncel de Sigüenza, lector retratado en piedra) como para que pueda prevalecer técnicamente, aunque en España se resiste a morir, por más que muchas bibliotecas parezcan tener ganas de darle los últimos sacramentos.

CJ: Tiene usted razón, **lector** es un término con mucho fondo, por eso Pedro Salinas lo diferenciaba de *leedor* y lo definía como "el que lee por leer, por el puro gusto de leer, por amor invencible al libro, por ganas de estarse con él horas y horas, lo mismo que se quedaría con la amada; por recreo de pasarse las tardes sintiendo correr, acompasados, los versos del libro, y las ondas del río en cuya margen se recuesta". Incluso la RAE define al **lector** como aquel "que lee o tiene un hábito lector". Es decir, no basta con leer, también hay que poseer el hábito de hacerlo. Por eso creo que la palabra **lector** no debería desaparecer del mundo bibliotecario.

MC: Sí. **Lector** es un término noble que debe asegurarse la eternidad, ya que los servicios prestados por la biblioteca que no comiencen o terminen en la lectura pueden ser ofrecidos por otras instituciones y pertenecer más bien a un conjunto de prestaciones sociales-culturales que se apoyan también en la lectura o la promueven. En todo caso, llamar a alguien **lector** nunca recibirá respuesta airada. Como es natural, el **lector**, a diferencia del **usuario**, puede serlo antes de usar la biblioteca y, de no ser así, el ideal es que lo fuera al mantener contacto con ella.

CJ: Sin embargo, también se suele emplear **usuario** para referirnos a los "clientes" de una biblioteca. Si acudimos de nuevo a la RAE, nos dice que es quien "usa ordinariamente algo". En nuestro caso —la biblioteca— se podría referir al uso de las sillas, las mesas, los ordenadores, la colección... Y fuera de nuestro ámbito también tiene innumerables posibilidades: **usuario** de un restaurante, de un supermercado, de internet... ¿No le parece una palabra demasiado general?

MC: **Usuario** sirve para todo, desde una piscina pública a la estadística. Pero, ¿cómo no usarlo si resulta cómodo hacerlo? De hecho, si nos referimos a los servicios de documentación en la biblioteconomía especial, en los que se busca y usa información que puede no necesitar "leerse", no sería ocioso usar el término **usuario**. En este sentido, el término *investigador* es muy acreditado en la biblioteconomía especial para el ámbito de las bibliotecas científicas, y en el mundo anglosajón (que es mucho en este campo) son muy usados *cliente* y *patrón* o *patrono*. En el primer caso se resalta una condición, cada vez más real y acaso justificada en muchos casos, de relación económica, y, en el segundo, por el contrario, un aspecto comunitario y cordial al considerar al usuario como miembro (y, por lo tanto, sostenedor) de la comunidad local que asegura la existencia y funcionamiento de la institución. Para el *patrón,* la biblioteca —y también el bibliotecario— es algo verdaderamente suyo. De eso se trata.

ILUSTRACIÓN: LUIS CORBACHO

0-5 AÑOS

DE COMPRAS CON HADAS

Un paseo por Campanilla de Plata, un sitio que sólo pueden visitar los niños que creen en las hadas, permite ver un montón de cosas siempre maravillosas. Las magníficas ilustraciones de este libro harán seguramente las delicias de los más pequeños.

Género: Cuentos. ***Tema***: Fantasía. ***Personajes***: Animales - Personajes fantásticos - Niños - Niñas - Hadas - Gnomos - Lobos - Duendes - Gigantes
Este libro trata de: Imaginación

Título: *De compras con hadas*.
Escritor: Sally Gardner. ***Ilustrador***: Sally Gardner. ***Traductor***: Raquel Mancera
Editorial: Serres. ***Ciudad***: Barcelona. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 25. ***ISBN***: 84-8488-1555

PAPÁ, POR FAVOR, CONSÍGUEME LA LUNA

Una historia sencilla pero efectiva, con magníficas ilustraciones. Relata el deseo de una niña, Mónica, por jugar con la luna. Su padre toma una escalera muy alta, sube a la luna, pero como es muy grande la misma luna le dice que irá haciéndose pequeña para que Mónica pueda jugar con ella.

Género: Cuentos. ***Tema***: Fantasía. ***Personajes***: Niños protagonistas - Padres - Mónica - Luna.
Este libro trata de: Imaginación - Infancia

Título: *Papá, por favor, consígueme la luna*.
Escritor: Eric Carle. ***Ilustrador***: Eric Carle. ***Traductor***: Esther Rubio
Editorial: Kókinos. ***Ciudad***: Madrid. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 31. ***ISBN***: 84-88342-69-1

6-8 AÑOS

¿DE DÓNDE SALE ESTA NIÑA?

Bonito cuento que explica a los más pequeños las diferencias sexuales entre niños y niñas, con la moraleja lógica aunque no muchas veces comprensible de que niñas y niños son distintos físicamente, pero eso en nada cambia la realidad. Sami es un niño que cree que sólo los que tienen sirí son fuertes, hasta que llega Luna a su escuela y como es una niña fuerte Sami cree que hay algo raro. Luego descubrirá que tiene sirá, y que simplemente es distinta a los niños, pero que eso no es tan importante como pensaba. Excelentes ilustraciones.

Género: Cuentos. ***Tema***: Vida real. ***Personajes***: Niños protagonistas - Sami - Luna
Este libro trata de: Ruptura de estereotipos - Sexualidad - Infancia

Título: *¿De dónde sale esta niña?*
Escritor: Thierry Lenain. ***Ilustrador***: Delphine Durand. ***Traductor***: Pilar Careaga Castrillo.
Editorial: Edelvives. ***Colección***: Ala Delta. ***Ciudad***: Zaragoza. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 31. ***ISBN***: 84-263-5285-5

ESTE MONSTRUO ME SUENA...

Simpático cuento, magníficamente ilustrado por el dibujante del conocido personaje de Manolito Gafotas, en el que un niño se enfrenta a un monstruo sin miedo alguno porque ya le conoce. El monstruo parece que se lo quiere merendar, pero resulta al final que es su propio padre, que al terminar de bañar a Eugenio se lo quiere comer, pero a besos.

Género: Cuentos. ***Tema***: Vida real - Fantasía. ***Personajes***: Niños protagonistas - Monstruos - Padres - Eugenio
Este libro trata de: Miedos - Infancia

Título: *Este monstruo me suena...*
Escritor: Gabriela Keselman. ***Ilustrador***: Emilio Urberuaga
Editorial: La Galera. ***Ciudad***: Barcelona. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 26. ***ISBN***: 84-246-3908-1

9-11 AÑOS

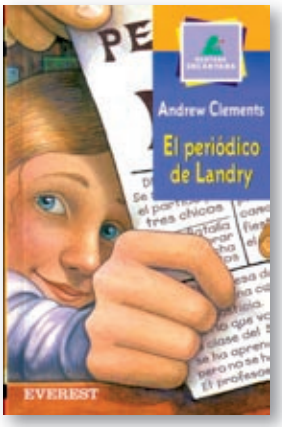
SOPA DE SUEÑO Y OTRAS RECETAS DE COCOCINA

Maravilloso libro, imaginativo, con una edición muy cuidada y unas ilustraciones cercanas a la obra de arte en el que autor e ilustrador proponen recetas un tanto atípicas a los niños. Sin dejar de lado las metáforas de vida siempre agudas e inteligentes, la propuesta es un libro de recetas en el que cobran valor las lágrimas, el champú, las corbatas, por lo que las recetas propuestas son siempre para jugar, pensar e imaginar, sin duda el mejor alimento para el espíritu, que de algo tiene también que vivir.

Género: Cuentos. ***Tema***: Fantasía.
Este libro trata de: Imaginación - Educación

Título: *Sopa de sueño y otras recetas de cococina*.
Escritor: José Antonio Ramírez Lozano. ***Ilustrador***: Riki Blanco.
Editorial: Kalandraka. ***Colección***: Tiramillas. ***Ciudad***: Sevilla. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 79. ***ISBN***: 84-933755-3-5

EL PERIÓDICO DE LANDRY



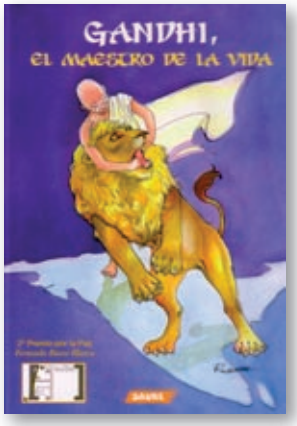
Un relato sobre la libertad de expresión, protagonizado por una chica de 10 años, con una personalidad muy definida, un gran afán de superación y con las ideas muy claras. Se trata de un personaje que madura a lo largo de la historia, que es capaz de enfrentarse a su profesor de lengua -firme defensor de la clase abierta: los niños aprenden mejor lo que aprenden por su cuenta- y hacerle replantear sus métodos de enseñanza. Escrito en tercera persona, con un lenguaje cuidado, con metáforas y alusiones a otras lecturas, consigue mantener el clima de tensión hasta el final.

Género: Novelas. ***Tema***: Vida real. ***Personajes***: Profesionales - Familiares - Maestros - Madres - Cara Landry - Señor Larson. ***Este libro trata de***: Profesiones - Relaciones personales - Amistad - Escritura - Escuelas - Periodismo - Relaciones familiares - Divorcio

Título: *El periódico de Landry*.
Escritor: Andrew Clements. ***Ilustrador***: Brian Selznick. ***Traductor***: Alberto Jiménez.
Editorial: Everest. ***Colección***: Montaña encantada. ***Ciudad***: León. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 131. ***ISBN***: 84-241-7885-5

12-14 AÑOS

GANDHI, EL MAESTRO DE LA VIDA



La paz, la meditación y la justicia son pilares básicos en las enseñanzas de Mahatma Gandhi. Cuando un fanático le disparó, causándole la muerte, muchos de sus fieles lucharon para mantener vivos su espíritu y sus creencias. En este libro, diez dibujantes de ambos lados del Atlántico dan forma de cómic a reflexiones sobre el ideario de Gandhi. La fundación Fernando Buesa Blanco de víctimas del terrorismo ha otorgado a este álbum el II Premio por la Paz. La palabra y el dibujo contra las armas y la sinrazón de la violencia.

Género: Cómic. ***Tema***: Humanidades. ***Personajes***: Personajes históricos - Filósofos - Mahatma Gandhi
Este libro trata de: Pacifismo - Convivencia

Título: *Gandhi, el maestro de la vida*.
Escritor: Jean-François Sauré y otros. ***Ilustrador***: Pablo Zerda, Athos Correia, Daniel Alves.
Editorial: Saure. ***Ciudad***: Álava. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 32. ***ISBN***: 84-95225-43-3

MANZANAS ROJAS

Esta obra, que recibió el Primer Premio SGAE de Teatro Infantil y Juvenil 2002, refleja las consecuencias del sangrante conflicto árabe-israelí desde la intimidad de los hogares rotos. A pesar de su dramático final, apuesta por la esperanza, encarnada en la noble amistad que existe entre dos chicos, Amos y Salim, judío el uno y árabe el otro, ambos bajo la presión intolerante de los adultos. Como sugiere el autor, puede dar mucho juego en las aulas como lectura colectiva dramatizada, desemboque o no en la representación. Además, puesto que aborda temas polémicos y delicados, es una obra que da pie para el debate.

Género: Obras de teatro. ***Tema***: Vida real - Mundo en sociedad. ***Personajes***: Niños protagonistas.
Este libro trata de: Amistad - Problemas sociales - Convivencia - Violencia

Título: *Manzanas rojas*.
Escritor: Luis Matilla. ***Ilustrador***: Federico Delicado.
Editorial: Anaya. ***Colección***: Sopa de libros. Teatro. ***Ciudad***: Madrid. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 120. ***ISBN***: 84-667-3989-0

15-18 AÑOS

ENCUENTRO EN EL ABISMO

En esta novela, situada en la isla de Madagascar y protagonizada por un joven refugiado alemán cuyo oficio es buscar tesoros en los fondos marinos, se combinan con acierto los elementos propios de los géneros de aventuras y de terror. Los escenarios en que transcurre la acción, las circunstancias que rodean los macabros acontecimientos, la presencia de la magia negra y las ciencias ocultas relacionadas con el nazismo crean una atmósfera de tensión y suspense, que va aumentando a lo largo de la narración. Las referencias históricas y culturales proporcionan, además, un carácter realista a una obra repleta también de fantasía.

Género: Novelas. ***Tema***: Aventuras - Policiaco y terror. ***Personajes***: Delincuentes - Personajes sobrenaturales - Jóvenes protagonistas - Personajes fantásticos - Demonios - Brujos - Fritz - Karim - Friedrich.
Este libro trata de: Países - Magia - Amistad - Mar - Madagascar - Nazismo - Ciencias ocultas - Miedo.

Título: *Encuentro en el abismo*. ***Escritor***: José María Latorre Fortuño.
Editorial: S.M. ***Colección***: Gran Angular. ***Ciudad***: Madrid. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 204. ***ISBN***: 84-675-0261-4

JULIA Y EL VERANO MUERTO

Álvaro Ortiz consiguió con esta obra el Premio Nacional Injuve 2003. Una historia de enfoque realista, pero con un toque fantástico muy bien resuelto, que el lector asume sin sobresaltos como parte de la vida de los protagonistas. La vida de Julia, una niña que espera a ser adoptada junto a otros muchos niños en una isla sin amarres que va cambiando su situación en los mapas, es el punto de partida para que Ortiz reflexione sobre la soledad, los amigos, la infancia y el amor. Un magnífico trabajo gráfico al servicio de un excelente guión.

Género: Cómic. ***Tema***: Fantasía. ***Personajes***: Niños protagonistas - Niñas - Julia
Este libro trata de: Infancia - Adopción

Título: *Julia y el verano muerto*. ***Escritor***: Álvaro Ortiz. ***Ilustrador***: Álvaro Ortiz
Editorial: De Ponent. ***Colección***: Sol y sombra. ***Ciudad***: Alicante. ***Año***: 2004. ***Nº pág.***: 52. ***ISBN***: 84-89929-73-4

Las recomendaciones de libros infantiles y juveniles han sido seleccionadas entre las que ofrece el Servicio de Orientación de Lectura (www.sol-e.com): una iniciativa de la Federación de Gremios de Editores de España, desarrollada con la Fundación Germán Sánchez Ruipérez y con la colaboración de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, en el marco del Plan de Fomento de la Lectura.

Libros para bibliotecarios

LA CASA DE PAPEL

Los libros pueden cambiar nuestras vidas, y de hecho lo hacen, a veces de golpe y casi siempre de manera sutil. El protagonista de esta novela, profesor de literatura hispánica en Cambridge, experimenta esta influencia en su propia vida y en la de una compañera de su universidad. A pesar de su corto recorrido, La casa de papel, ya ha sido premiada y traducida a varios idiomas. Su autor, crítico literario y periodista, nacido en Argentina y residente en Uruguay, ha logrado una historia interesante para cualquier lector y apasionante para los amantes de los libros y las bibliotecas.

Título: *La casa de papel*.
Autor: Carlos María Domínguez
Editorial: Mondadori. ***Colección***: Literatura Mondadori
Ciudad: Barcelona
Año: 2004. ***Nº pág.***: 110
ISBN: 84-397-1057-7

PALABRAS POR LA BIBLIOTECA

Este libro reúne, como si de un bello tesoro se tratase, las interesantes aportaciones de bibliotecarios, políticos, escritores y editores sobre sus sentimientos y experiencias personales relacionadas con las bibliotecas que han visitado, en las que comenzaron a trabajar, en las que recibieron la inestimable ayuda de un bibliotecario... Se trata, pues, de recuerdos entrañables que nunca se olvidan para quienes viven con pasión este mundo de las bibliotecas.

Título: *Palabras por la biblioteca*.
Autor: Javier Pérez Iglesias, ed.
Editorial: Consejería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha; Tilde Servicios Editoriales.
Ciudad: [Toledo]; Madrid.
Año: 2004. ***Nº pág.***: 221
ISBN: 84-7788-353-X

NOVEDADES - FICCIÓN

UN ENCARGO DIFÍCIL

La historia está ambientada en la primera posguerra española y describe los avatares de la esposa de un "perdedor" de la guerra y su hija, que son represaliadas y confinadas en la isla de Cabrera. Mientras tanto, otro personaje recibe encargos difíciles a cambio de redimirse de su turbio pasado ante las autoridades, el último encargo que recibe le lleva también a la isla de Cabrera. Con esta novela, el escritor barcelonés Pedro Zarraluqui ha obtenido el LXI Premio Nadal.

Título: *Un encargo difícil.*
Autor: Pedro Zarraluqui
Editorial: Destino
Ciudad: Barcelona
Año: 2005. ***Nº pág.***: 320
ISBN: 84-233-370-30

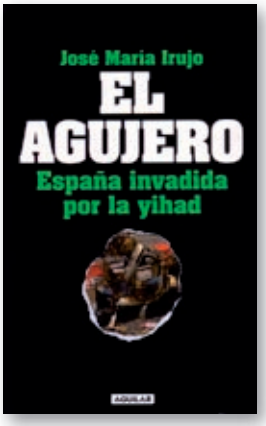
LA MISTERIOSA LLAMA DE LA REINA LOANA

Giambattista Bodoni, llamado Yambo por sus amigos, es el protagonista de esta novela. A sus sesenta años, tras sufrir un accidente, se despierta en la cama de un hospital con una amnesia absoluta. Su mujer trata de ayudarle a recuperar su vida mediante el traslado a la casa donde Yambo pasó su infancia. A través de este ejercicio memorístico individual, Umberto Eco consigue evocar los principales momentos de la historia colectiva del siglo XX.

Título: *La misteriosa llama de la reina Loana.*
Autor: Umbero Eco
Traductor: Helena Lozano Miralles
Editorial: Lumen. ***Colección***: Biblioteca Umberto Eco
Ciudad: Barcelona
Año: 2005. ***Nº pág.***: 576
ISBN: 84-264-149-15

NOVEDADES - NO FICCIÓN

EL AGUJERO. ESPAÑA INVADIDA POR LA YIHAD



Varios años antes de la desgraciada masacre del 11-M, el periodista José María Irujo, comenzó a investigar sobre la implantación y actividades de Al Qaeda y sus grupos asociados en España. Según el autor de El agujero la semilla de la yihad se plantó hace más de una década en nuestro país. En este libro riguroso y bien documentado se describe cómo se gestó y desarrolló el grupo de terroristas que, tras colaborar en otros ataques como el 11-S o el de Casablanca, llegaron a protagonizar los brutales atentados de Madrid.

Título: *El agujero. España invadida por la yihad.*
Autor: José María Irujo
Editorial: Aguilar.
Ciudad: Madrid.
Año: 2005. ***Nº pág.***: 407
ISBN: 84-03-09583-X

LA CAJA SUCIA. TELEBASURA EN ESPAÑA

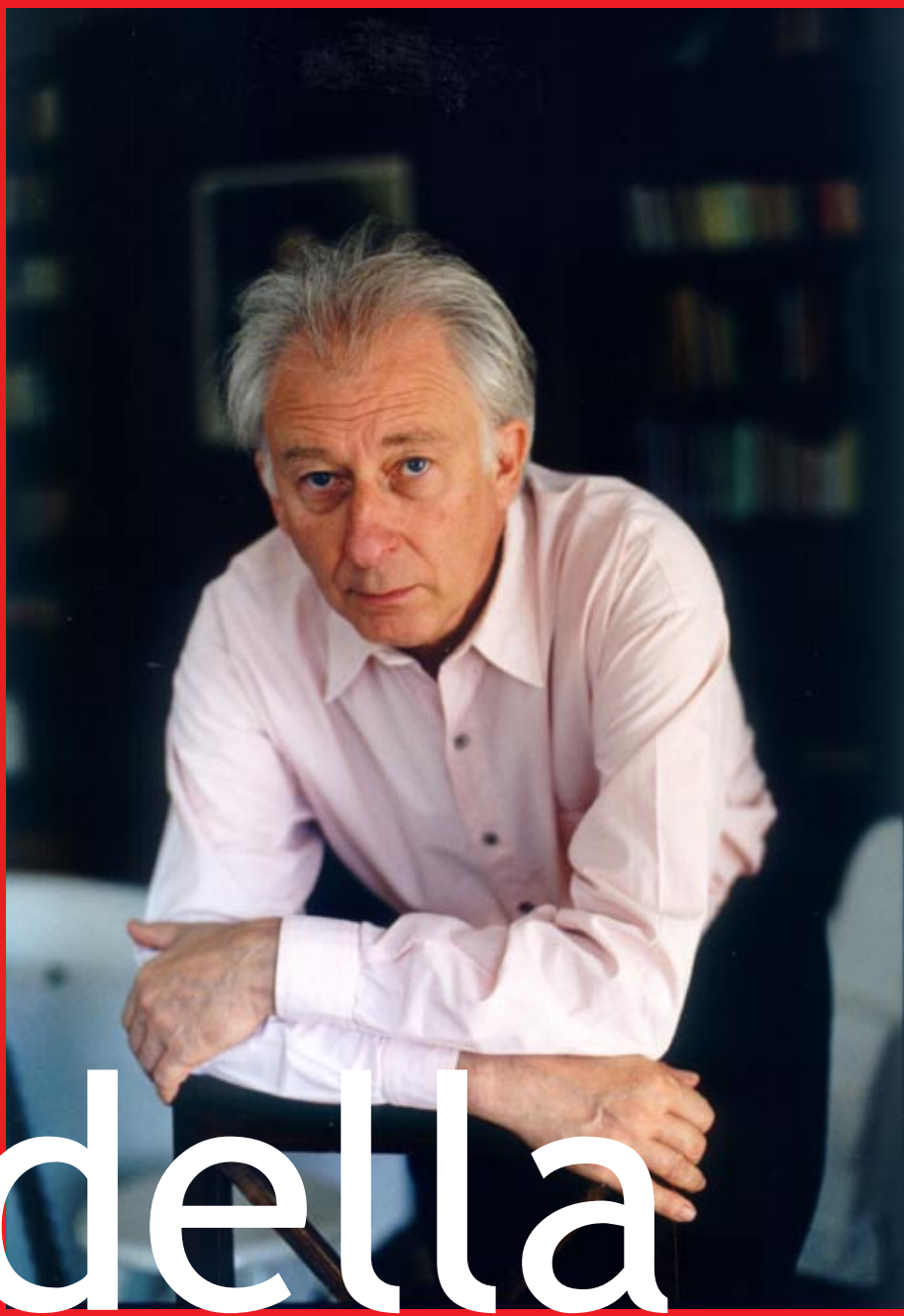
No es este el primer libro que publica el prestigioso sociólogo Lorenzo Díaz sobre la historia de la televisión. A diferencia de sus estudios anteriores, en esta ocasión el autor se ha centrado en lo más negativo que nos ha traído el medio rey durante esta útlima década: la telebasura. Es un estudio certero, bien ilustrado, que no se queda en la superficie y lo más interesante: propone claves para defenderse de tan molesta invasión.

Título: *La caja sucia. Telebasura en España.*
Autor: Lorenzo Díaz.
Editorial: La esfera de los libros.
Ciudad: Madrid.
Año: 2005. ***Nº pág.***: 174
ISBN: 84-9734-270-4

por Alfonso Merlos

"En España es casi un milagro encontrar silencio en una biblioteca"

Albert Boadella



"Afortunadamente todavía hay gente a la que le interesa, de vez en cuando, visitar un museo o ir al teatro... leer o servirse de una biblioteca. No puedo decir, porque vivo en pleno Ampurdán y porque apenas tengo tiempo, que yo sea un usuario de primera. El trabajo manda y como es lógico estoy manejando permanentemente muchos y muy variados textos, pero lo que suelo hacer es pedirlos a la Librería 22 de Gerona, que me proporciona los que necesito y con mucha rapidez. Esa es una vía para la consulta, la tradicional; la otra, y en la que me prodigo últimamente, es la de internet... eso sí que es biblioteca, virtual claro.

Si miramos por el retrovisor, a mis años de estudiante, tengo que decir que aproveché, y mucho, la de la Escuela Superior de Arte Dramático de Estrasburgo, una biblioteca

extraordinaria desde el punto de vista teatral... no sólo actuación, sino dirección, autores... en fin, completísima e interesantísima, qué le voy a decir. El ambiente era fantástico, un lugar agradable, cómodo, acogedor, para estudiar, para trabajar y reflexionar. Que no se me malinterprete, pero en España es casi un milagro encontrar silencio en una biblioteca; hay un murmullo, un mar de fondo, gente que comenta, que habla o que discute, con pocos miramientos. Los franceses no son tan escandalosos y además tienen más gracia y ponen más empeño en decorar interiores: se nota en las casas, en los restaurantes... y hasta en las bibliotecas; no sólo en la de Estrasburgo, de la que le hablo, puedo decir lo mismo de las públicas que visitaba en París mientras cursaba estudios de bachillerato.

En la mía reina completamente la anarquía, si dijera otra cosa mentiría. Se pueden encontrar, conviviendo de una manera un tanto extraña, desde la *Odisea* de Homero a la *Guía de los Hongos de Europa*, pasando por las *Rimas* de Gustavo Adolfo Bécquer y, se lo puede imaginar, la obra completa de Josep Pla. Tanto mestizaje tiene su razón de ser. Me gusta leer y releer todo lo que puedo sobre los temas que están vinculados a las representaciones que llevo a la escena. Según las inclinaciones y los derivados de cada obra, selecciono lecturas muy especializadas, es mi forma de trabajar. La conclusión es bastante palpable, y a la vista está: se podría trazar la historia cuasiperfecta de Els Joglars a través de un vistazo a mi biblioteca particular”.

Ficha Técnica

AUTOR: Merlos, Alfonso.
FOTOGRAFÍAS: Bover, Jordi.
TÍTULO: *“En España es casi un milagro encontrar silencio en una biblioteca”. Entrevista a Albert Boadella.*
RESUMEN: Albert Boadella no se considera un usuario “de primera” en su relación con las bibliotecas debido al poco tiempo que le deja su trabajo, pero ante su frecuente necesidad de variados libros, sabe dónde acudir: los encarga en su librería de confianza o los busca navegando en internet. También reconoce Boadella que disfrutó del ambiente de algunas bibliotecas públicas europeas en su etapa estudiantil y que en su biblioteca personal, a pesar de que reine la anarquía, se puede reflejar la historia de su propia vida profesional.
MATERIAS: Bibliotecas Particulares, Directores Teatrales, Lectura.

NORTE-SUR:
UN FUTURO COMÚN
Manos Unidas
Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org
HAZTE SOCIO

“Pidió las llaves, a la sobrina, del aposento

donde estaban los libros, autores del daño, y ella se las dio de muy buena gana. Entraron dentro todos, y la ama con ellos, y hallaron más de cien cuerpos de libros grandes, muy bien encuadernados, y otros pequeños; y así como el ama los vio, volvióse a salir del aposento con gran priesa, y tornó luego con una escudilla de agua bendita y un hisopo, y dijo:

—Tome vuestra merced, señor licenciado; rocíe este aposento, no esté aquí algún encantador de los muchos que tienen estos libros, y nos encanten, en pena de las que les queremos dar echándolos del mundo.

Causó risa al licenciado la simplicidad del ama, y mandó al barbero que le fuese dando de aquellos libros uno a uno, para ver de qué trataban, pues podía ser hallar algunos que no mereciesen castigo de fuego.

—No —dijo la sobrina—; no hay para qué perdonar a ninguno, porque todos han sido los dañadores; mejor será arrojarlos por las ventanas al patio, y hacer un rimero dellos, y pegarles fuego; y si no, llevarlos al corral, y allí se hará la hoguera, y no ofenderá el humo.”

Don Quijote de la Mancha

(Capítulo VI, 1ª Parte). Miguel de Cervantes.

Macaria, bibliotecaria

ILUSTRACIÓN: JANDRO – TEXTO: BERBEGAL

abril

CATALOGACIÓN DE MONOGRAFÍAS IMPRESAS MODERNAS (NIVEL AVANZADO)
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 2 a 23 de abril de 2005.
Lugar: Facultad de Humanidades de Toledo.
Organiza: ANABAD Castilla-La Mancha.
Tfno. 925 25 77 38
www.anabad.org - anabad@anabad-clm.org

GESTIÓN DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
Modalidad: Curso virtual de posgrado.
Fecha: 4 de abril a 2 de agosto de 2005.
Organiza: Centro de estudio de técnicas documentales (Madrid).
Tfno. 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
secretaria@estudiodetecnicasdocumentales.com

GESTIÓN DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
Modalidad: Curso Virtual de posgrado.
Fecha: 4 de abril a 2 de agosto de 2005.
Organiza: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Sede Académica de Argentina (Buenos Aires).
www.flacso.org.ar - flacso@flacso.org.ar

RECURSOS Y PORTALES DE INFORMACIÓN PARA EMPRESAS EN INTERNET
Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 4 de abril a 13 de mayo de 2005.
Organiza: Universidad de Murcia.
Facultad de Comunicación y Documentación.
Tfno. 968 36 39 24
www.um.es/estudios/cursos/infoemp
amancio@um.es

GESTIÓN DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 4 de abril de 2005.
Organiza: Biblioteca de Ciencias Sociales "Enzo Faletto" FLACSO (Argentina).
Tfno. 54 11 4375 2435

EL CONTROL DE AUTORIDADES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 5 a 7 de abril de 2005.
Lugar: San Sebastián.
Organiza: Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa (ALDEE GIPÚZCOA).
Tfno. 943 46 20 24
donosita@aldee.org

EUROPA INVISIBLE: LA INFORMACIÓN DE LA UNIÓN EUROPEA EN LA RED
Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 6 a 29 de abril de 2005.
Organiza: SEDIC
Tfno. 91 593 40 59
www.sedic.es/f_cursosvirtuales-09.htm
secretaria@sedic.es

DESARROLLO DE SITIOS WEB EN ARVHIVOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 8 y 9 de abril de 2005.
Lugar: Archivo Regional de la Comunidad de Madrid (Madrid).
Organiza: ANABAD
Tfno. 91 575 17 27
www.anabad.org - anabad@anabad.org

EL MUNDO EN SUS MANOS: LOS MATERIALES INFORMATIVOS PARA NIÑOS Y JÓVENES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 8 y 9 de abril de 2005.
Lugar: Centro de Desarrollo Sociocultural de Peñaranda de Bracamanote (Salamanca).
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
Tfno. 923 541 200
www.fundaciongsr.es/cursos2005.htm
sonsoles.nuñez@fundaciongsr.es

GESTIÓN DE ARCHIVOS DE EMPRESA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 9 de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Inst. Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es
imed@imed.jazztel.es

LA ARCHIVÍSTICA EN LA HISTORIA: DESDE LOS INICIOS DEL TEXTO ESCRITO HASTA LA "ERA ELECTRÓNICA"
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 12 a 14 de abril de 2005.
Lugar: Facultad de Filosofía y Letras (Córdoba).
Organiza: Universidad de Córdoba.
Tfno. 957 21 88 26
www.uco.es/organiza/departamentos/ccssyhh/
www.liceus.com/cgi-bin/ac/age/3951.asp
spuerta@uco.es

I CONGRESO SOBRE LOS PRINCIPIOS INTERNACIONALES DE CATALOGACIÓN: INFLUENCIA Y PANORAMA EUROPEO
Fecha: 14 de abril de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Biblioteca Nacional de España (Madrid).
Tfno. 91 580 77 19
www.bne.es
info@bne.es

IX JORNADAS ESPAÑOLAS DE DOCUMENTACIÓN. FESABID 2005
Fecha: 14 y 15 de abril de 2005.
Lugar: Palacio Municipal de Congresos de Madrid.
Organiza: FESABID.
Tfno. 91 591 20 13
www.fesabid.org
info@fesabid.org
secretaria@fesabid.org

MESA REDONDA: ALFABETIZACIÓN Y BIBLIOTECA ESCOLAR EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN (ACTIVIDAD PARALELA A FESABID 2005)
Fecha: 14 de abril de 2005.
Lugar: Palacio Municipal de Congresos de Madrid.
Organiza: FESABID.
Tfno. 91 591 20 13
www.fesabid.org - secretaria@fesabid.org

TÉCNICAS ARCHIVÍSTICAS Y DINAMIZACIÓN DEL ARCHIVO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 14 a 16 de abril de 2005.
Lugar: Casa de la Cultura de Priego de Córdoba (Córdoba).
Organiza: Ayuntamiento de Priego de Córdoba (Córdoba).
Tfno. 957 70 84 53
www.aytopriegodecordoba.es/archivo
archivo@aytopriegodecordoba.es

CATALOGACIÓN DE PUBLICACIONES SERIADAS Y RECURSOS CONTINUADOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 15 y 16 de abril de 2005.
Lugar: Archivo Regional de la Comunidad de Madrid (Madrid).
Organiza: ANABAD
Tfno. 91 575 17 27
www.anabad.org - anabad@anabad.org

CATALOGACIÓN Y CLASIFICACIÓN- NIVEL AVANZADO
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 16 de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Instituto Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

CATALOGACIÓN DE MONOGRAFÍAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 16 de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Instituto Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

CLASIFICACIÓN BIBLIOGRÁFICA
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 16 de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Instituto Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

FORMACIÓN BIBLIOTECARIA (Ayudantes)
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 16 de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Instituto Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

8º CONGRESO INTERNACIONAL DE PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y EL LIBRO
Fecha: 18 a 20 de abril de 2005.
Lugar: Buenos Aires (Argentina).
Organiza: Fundación El Libro. Argentina.
www.el-libro.com.ar
fundación@el-libro.com.ar

21ª JORNADAS DE PROFESIONALES DEL LIBRO
Fecha: 18 a 21 de abril de 2005.
Lugar: Buenos Aires (Argentina).
Organiza: Fundación El Libro. Argentina.
www.el-libro.com.ar - fundación@el-libro.com.ar

38º REUNIÓN NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS. "BIBLIOTECA: CONSTRUYAMOS SU FUTURO"
Fecha: 18 a 21 de abril de 2005.
Lugar: Buenos Aires (Argentina).
Organiza: ABGRA.
Tfno. 541 371-5269
www.abgra.org.ar
reunionesnacionales@abgra.org.ar

TESAURO PARA ARCHIVOS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 18 y 19 de abril de 2005.
Lugar: Bilbao.
Organiza: Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas de Guipúzcoa (ALDEE GUIPÚZCOA).
Tfno. 943 46 20 24
donosita@aldee.org

DOCUMENTACIÓN EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 23 de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Instituto Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

PUBLICACIÓN DE BASES DE DATOS EN INTERNET/INTRANET
Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: 25 de abril a 15 de mayo de 2005.
Organiza: AAD: Asoc. Andaluza de Documentalistas (Sevilla).
Tfno. 954 56 09 61
http://www.aadocumentalistas.org
administración@aadocumentalistas.org

SEMINARIO "EL SERVICIO DE DOCUMENTACIÓN Y COMUNICACIÓN EN LAS CORTES DE ARAGÓN"
Fecha: 29 de abril de 2005.
Lugar: Palacio de la Aljafería (Zaragoza).
Organiza: ANABAD Aragón.
Tfno. 976 20 45 16
www.anabad-aragon.org - anabad@anabad-aragon.org

FORMATO MARC (IBERMARC)
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir de abril de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Inst. Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

mayo

XXXVI JORNADAS MEXICANAS DE BIBLIOTECONOMÍA: "LA NORMATIVIDAD EN LAS BIBLIOTECAS Y EN LA INFORMACIÓN: EXIGENCIA DEL SIGLO XXI"
Fecha: 3 a 6 de mayo de 2005.
Lugar: Ixtapa Zihuatanejo (México).
Organiza: Asociación Mexicana de Biblioteconomía, A.C.
Tfno. 5575-1135, 5575-3396
www.ambac.org.mx/xxxvijornadas/
correo@ambac.org.mx

LA GESTIÓN DEL CAMBIO EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS: CÓMO ORGANIZAR EQUIPOS DE TRABAJO Y ATENDER A CLIENTES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 6 y 7 de mayo de 2005.
Lugar: Centro de Desarrollo Sociocultural de Peñaranda de Bracamanote (Salamanca).
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
Tfno. 923 541 200
www.fundaciongsr.es/cursos2005.htm
sonsoles.nuñez@fundaciongsr.es

CATALOGACIÓN DE MATERIALES AUDIOVISUALES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 9 de mayo a 27 de junio de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Centro de Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
secretaria@estudiodetecnicasdocumentales.com

FORMACIÓN DE ANIMADORES A LA LECTURA Y DINAMIZACIÓN DE BIBLIOTECAS
Modalidad: Curso Semipresencial.
Fecha: 10 a 13 de mayo de 2005.
Lugar: Centro Asociado de la UNED en Sevilla.
Organiza: UNED – Centro Asociado de Sevilla.
Tfno. 954 129 590
info@sevilla.uned.es

III CONGRESO INTERNACIONAL DE BIBLIOTECONOMÍA
Fecha: 13 a 15 de mayo de 2005.
Lugar: Río de Janeiro (Brasil).
lpaixao@br.inter.net

ATENCIÓN AL USUARIO EN BIBLIOTECAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 21 y 22 de mayo de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: IMED: Inst. Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

TÉCNICAS DE ANÁLISIS CUANTITATIVO EN LA WEB
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 24 y 25 de mayo de 2005.
Lugar: Aula del CINDOC (Madrid)
Organiza: CINDOC-CSIC
Tfno. 91 563 54 82 (Ext. 204)
www.cindoc.csic.es

13ª JORNADAS DE BIBLIOTECAS INFANTILES , JUVENILES Y ESCOLARES ¿NUEVAS LECTURAS? ¿NUEVAS FORMAS DE LEER?
Fecha: 26 a 28 de mayo de 2005.
Lugar: Salamanca.
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
Tfno. 923 269 662
www.fundaciongsr.es - fgsr.salamanca@fundaciongsr.es

CATALOGACIÓN DE MATERIALES ESPECIALES Y PUBLICACIONES SERIADAS
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 28 de mayo de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
-30
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

junio

II JORNADAS NACIONALES "TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN EL ÁMBITO EDUCATIVO"
Fecha: 1 a 5 de junio de 2005.
Lugar: Lorca (Murcia).
Organiza: Centro de Profesores y Recursos de Lorca (Murcia).
Tfno. 968 46 22 11
www.cprlorca.com - secretaria@cprlorca.com

CURSO DE TÉCNICAS BIBLIOTECARIAS: CATALOGACIÓN Y CLASIFICACIÓN DOCUMENTAL
Modalidad: Curso Semipresencial.
Fecha: 1 a 23 de junio de 2005.
Lugar: Centro Asociado de la UNED en Sevilla.
Organiza: UNED – Centro Asociado de Sevilla.
Tfno. 954 129 590
info@sevilla.uned.es

FORMATO IBERMARC DE FONDOS Y LOCALIZACIONES
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 3 y 4 de junio de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: ANABAD
Tfno. 91 575 17 27
www.anabad.org - anabad@anabad.org

CURSO INTENSIVO DE CATALOGACIÓN EN FORMATO IBERMARC
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 8 a 29 de junio de 2005.
Lugar: Madrid.
Organiza: Centro de Estudio de Técnicas Documentales (Madrid).
Tfno. 91 210 52 27
www.estudiodetecnicasdocumentales.com
secretaria@estudiodetecnicasdocumentales.com

LECTURA Y BIBLIOTECAS: DOS CONCEPTOS QUE NO TERMINAN DE ENCONTRARSE
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: 10 y 11 de junio de 2005.
Lugar: Centro Internacional del Libro Infantil y Juvenil de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez (Salamanca).
Organiza: Fundación Germán Sánchez Ruipérez.
Tfno. 923 541 200
www.fundaciongsr.es/cursos2005.htm
sonsoles.nuñez@fundaciongsr.es

FORMATO MARC (IBERMARC)
Modalidad: Curso Presencial.
Fecha: A partir del 11 de junio de 2005.
Lugar: Centro Universitario de Valencia.
Organiza: IMED: Inst. Madrileño de Estudios Documentales (Madrid).
Tfno. 91 562 23 04
www.imed.jazztel.es - imed@imed.jazztel.es

VIII CONGRESO LATINOAMERICANO PARA EL DESARROLLO DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA: "IMAGINEMOS POSIBILIDADES... CREEMOS NUEVAS REALIDADES"
Fecha: 22 a 24 de junio de 2005.
Lugar: San Juan (Puerto Rico).
Organiza: Asociación Puertorriqueña de Lectoescritura.
Universidad de Puerto Rico.
www.lectoescriturapr.org

III CONGRESO IBÉRICO DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL: "LECTURA, IDENTIDADES Y GLOBALIZACIÓN"
Fecha: 27 a 30 de junio de 2005.
Lugar: Valencia.
Organiza: OEPLI.
Tfno. 91 553 08 21 - www.oepli.org - oepli@oepli.org

CÓMO IMPLANTAR PASO A PASO UN SISTEMA DE GESTIÓN DOCUMENTAL EN UNA ORGANIZACIÓN
Modalidad: Curso Virtual.
Fecha: Junio de 2005.
Organiza: AAD: Asoc. Andaluza de Documentalistas (Sevilla).
Tfno. 954 56 09 61
http://www.aadocumentalistas.org
administración@aadocumentalistas.org

LA NUEVA REVISTA DEL MUNDO BIBLIOTECARIO

Mi Biblioteca

La revista del mundo bibliotecario

Suscríbete.

☎ 902 362 869

www.mibiblioteca.org

Cartas a Mi Biblioteca

Queremos en esta sección dar voz a todas las personas que nos leen. Serán bienvenidos todos los comentarios, las críticas, las sugerencias, las ideas, las propuestas de colaboración, las recomendaciones...
ESPERAMOS VUESTRAS CARTAS.

Las cartas deben incluir el nombre completo del remitente, la dirección y un teléfono de contacto. Pueden enviarse por correo postal a Revista Mi Biblioteca, C/ Arquitecto Alonso Carbonell, 32-2º B, 29018 Málaga (España), o bien por correo electrónico a redaccion@mibiblioteca.org.

* La dirección de la revista se reserva el derecho a publicar, editar y cortar el texto de las cartas por motivos de espacio y claridad.

DIRECTORIO
MI BIBLIOTECA Nº 1

A Mano Cultura
C/ Lucero, 7
37001 Salamanca
923 28 05 49
amano@amanocultura.com

Borgoñós Martínez, María Dolores
Universidad de Murcia
968 36 37 14
borgo@um.es

Centelles Pastor, Jaume
Maestro de Educación Infantil
CEIP Sant Josep-El Pi L'Hospitalet
jcentell@pie.xtec.es

Corrionero Salinero, Florencia
Centro de Desarrollo Sociocultural
Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Biblioteca Municipal Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)
923 54 12 00
fcorrionero@fundaciongsr.es

García Guerrero, José
Coordinador Plan Experimental para el Desarrollo de las Bibliotecas Escolares de la Delegación de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía en Málaga.
951 03 80 68
jose.garcia.ext@juntadeandalucia.es
http://www.juntadeandalucia.es/averroes/bibliotecaescolar

García Valenzuela, Hortensia
Catedrática de Biblioteconomía
Universidad de Granada
hgarcia@ugr.es

Gómez Gómez, Antonio Agustín
Director Biblioteca Pública del Estado-Biblioteca Provincial (Huelva)
959 24 72 62
bp.hu.ccul@juntadeandalucia.es

Macías Alemán, Víctor
Bibliotecario Jefe de Automatización
Biblioteca Universitaria
Universidad de las Palmas de Gran Canaria
928 45 86 80
vmacias@pas.ulpgc.es

Martínez, Chari
Biblioteca Regional de Murcia
Coordinación Bibliotecaria
968 36 63 81
carmenr.martinez@carm.es

Martínez-Conde, María Luisa
Consejera Técnica
Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria
91 701 71 37
martinez.conde@dglab.mcu.es

Montero, Caridad
Biblioteca Regional de Murcia
Coordinación Bibliotecaria
968 36 63 81
caridad.montero@carm.es

Moreno Mulas, María Antonia
Centro de Desarrollo Sociocultural
Fundación Germán Sánchez Ruipérez
Biblioteca Municipal Peñaranda de Bracamonte (Salamanca)
923 54 12 00
amoreno@fundaciongsr.es

Sánchez Prieto, Antonia
Biblioteca Pública de los Santos de Maimona (Badajoz)
924 57 24 85
biblio.smaimona@dip-badajoz.es

Selgas Gutiérrez, Joaquín
Director Biblioteca de Castilla-La Mancha (Toledo)
925 28 49 86
jselgas@jccm.es

Ubé González, José Manuel
Director Biblioteca de la E.U. de Estudios Empresariales de Huesca
Universidad de Zaragoza
974 23 93 74 (Ext. 853201)
jmube@unizar.es

Donde otros llegan,

Biblio 3000

Archivo 3000

nosotros ya estuvimos

Software de última generación para la gestión integral de archivos y bibliotecas.

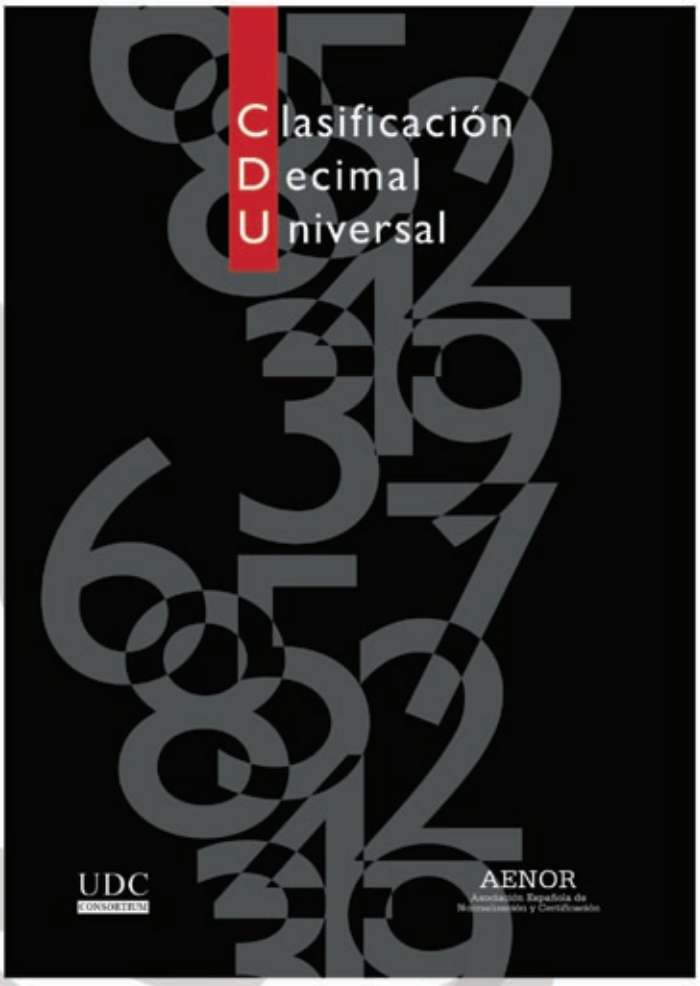
Disponible en versión Monopuesto, Cliente / Servidor y versión Web para entornos abiertos: con el fin de adaptarse lo mejor posible a las necesidades concretas de cada centro.

3000 informática

3000 informática, S.L. • Avda. Pío XII, 2 • 30204 CARTAGENA (Murcia)
Tel.: 968 522330 - 968 528384 • Fax: 968 508708
E-mail: 3000info@3000info.es • Web: http://www.3000info.es

Certificado ISO 9001 por
BVQI

Clasificación Decimal Universal



EDICIÓN COMPLETA

La edición completa de la Clasificación Decimal Universal (UNE 50001:2000) se basa en el Master Reference File del año 1998. Este fichero constituye la única versión autorizada de la CDU. Incluye en tres volúmenes las 60 000 entradas del MRF existentes hasta esa fecha.

2000 • 1 185 págs. • A4
75,13 €
ISBN: 84-8143-255-5

PRIMERA MODIFICACIÓN

La primera modificación de la Clasificación Decimal Universal (UNE 50001/1M:2004) recoge los cambios más importantes que se han realizado desde su edición en el año 2000. Este documento constituye un complemento esencial a la edición en tres tomos de la CDU.

2004 • 61 págs. • A4
8 €
ISBN: 84-8143-413-2

EDICIÓN DE BOLSILLO

Facilita a los usuarios el acceso rápido a las materias contenidas en la Clasificación Decimal Universal. Su tamaño y claridad en la presentación la convierten en una obra de referencia esencial para los no iniciados en esta materia y para utilizarse en aquellas bibliotecas de pequeño tamaño. Incluye además los cambios introducidos por la primera modificación.

2004 • 312 págs. • 12,5 x 17,6 cm
12,48 €
ISBN: 84-8143-411-6

EDICIÓN ABREVIADA (REVISADA)

La CDU abreviada mantiene la estructura, características y sistematización de la CDU completa, si bien no incluye aquellos números clasificatorios menos usuales en el contexto científico y cultural de los países de habla hispana. Esta revisión incluye todos los cambios introducidos por la primera modificación de la CDU (UNE 50001/1M:2004).

2004 • 846 págs. • 17 x 24 cm
17,43 €
ISBN: 84-8143-410-8

GUÍA PARA EL USO DE LA CDU

Ia McIlware

Presenta la historia y desarrollo de la CDU, para centrarse después en la descripción de su estructura, proporcionando ejemplos prácticos sobre su aplicación mediante las Tablas auxiliares y las Tablas principales, además de aclarar aquellos aspectos que necesitan una explicación más detallada.

2003 – 308 págs. – 17 x 24 cm
31,20 €
ISBN: 84-8143-332-2

5% de descuento al comprar estas publicaciones en www.aenor.es

AENOR Asociación Española de Normalización y Certificación

Génova, 6. 28004 MADRID • Tel.: 914 326 036 • Fax: 913 103 695 • comercial@aenor.es • www.aenor.es